

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση:</i>	
85/C 62/01	Αριθ. 262/84 του κ. Hendrik Louwes προς την Επιτροπή Θέμα: Εμπόδια στις οδικές μεταφορές ζώντων ζώων μεταξύ κρατών μελών της ΕΟΚ...	1
85/C 62/02	Αριθ. 530/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Τεχνητά χρηματικά σύνορα μεταξύ των κρατών μελών	1
85/C 62/03	Αριθ. 558/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρώπη των πολιτών	2
85/C 62/04	Αριθ. 586/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμός των τοξικών εκπομπών, όσο είναι από τεχνική άποψη δυνατό, σε μηδενικό επίπεδο.	3
85/C 62/05	Αριθ. 611/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου	3
85/C 62/06	Αριθ. 636/84 των κκ. Alex Falconer, George Cryer, Stephen Hughes, Leslie Huckfield, Richard Balfe, Kenneth Stewart, Stanley Newens, Edward Newman, Winston Griffiths, Llewellyn Smith, Thomas Megahy, Norman West, David Morris, της κ. Christine Crawley, των κκ. François Roelants du Vivier, Paul Staes, της κ. Luciana Castellina προς την Επιτροπή Θέμα: Απόρριψη του πολυχλωροδифαινυλίου (PCB).	5
85/C 62/07	Αριθ. 638/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Προσωπικός έλεγχος κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας	7
85/C 62/08	Αριθ. 693/84 της κ. Joyce Quin προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο.	7

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
85/C 62/09	Αριθ. 702/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Διακινήσεις — Επιβολή φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ).....	8
85/C 62/10	Αριθ. 709/84 του κ. George Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Πώληση βουτύρου παρέμβασης στη νήσο Man.....	9
85/C 62/11	Αριθ. 733/84 της κ. Marcelle Lentz-Cornette προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά ραδιενεργών υλικών εντός της Κοινότητας	9
85/C 62/12	Αριθ. 734/84 του κ. Luc Beyer de Ryke προς την Επιτροπή Θέμα: Βέλγιο — Αύξηση της τιμής των αυτοκινήτων	10
85/C 62/13	Αριθ. 741/84 της κ. Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ στην Ολλανδία	11
85/C 62/14	Αριθ. 786/84 του κ. Bouke Beumer προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων και αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων στο Βέλγιο και την Ολλανδία	12
85/C 62/15	Αριθ. 796/84 του Sir Peter Vanneck προς την Επιτροπή Θέμα: Αγορές καναδικού στρατιωτικού υλικού από τη βελγική κυβέρνηση	13
85/C 62/16	Αριθ. 798/84 του Λόρδου Douro προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσοστάσεις στο γαλακτοκομικό τομέα.....	13
85/C 62/17	Αριθ. 806/84 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμοί στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία τουριστικών λεωφορείων.....	14
85/C 62/18	Αριθ. 814/84 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλιση των αυτοκινήτων της Επιτροπής.....	15
85/C 62/19	Αριθ. 815/84 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Άμεση ασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής	17
85/C 62/20	Αριθ. 841/84 της κ. Ien van den Heuvel προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Οικονομική ενίσχυση της ειρηνευτικής προσπάθειας που ξεκίνησε η ομάδα των χωρών της Contadora.....	18
85/C 62/21	Αριθ. 844/84 της κ. Anne-Marie Lizin προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές σωληνώσεων στις ΗΠΑ	18
85/C 62/22	Αριθ. 855/84 του κ. Jaak Vandemeulebroucke προς την Επιτροπή Θέμα: Οδικός άξων σύνδεσης μεταξύ Roperingen και Steenvoorde	19
85/C 62/23	Αριθ. 859/84 του κ. Antonino Buttafuoco προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχοι στα ελβετικά σύνορα	19
85/C 62/24	Αριθ. 869/84 του κ. Karel Van Miert προς την Επιτροπή Θέμα: Η Φλάνδρα και το ευρωπαϊκό έτος μουσικής.....	20
85/C 62/25	Αριθ. 878/84 του κ. Frank Schwalba-Hoth προς την Επιτροπή Θέμα: Περιορισμοί στον εναέριο χώρο επάνω από σταθμούς παραγωγής ατομικής ενέργειας και άλλες πυρηνικές εγκαταστάσεις	20
85/C 62/26	Αριθ. 886/84 της κ. Elise Boot προς την Επιτροπή Θέμα: Αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου που δεν έχουν εφαρμοσθεί.....	20
85/C 62/27	Αριθ. 889/84 της κ. Elise Boot προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα αντιποίνων έναντι άλλων κρατών μελών στον τομέα της ελεύθερης διακίνησης αγαθών.....	21

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
85/C 62/28	Αριθ. 898/84 της κ. Danielle de March προς το Συμβούλιο Θέμα: Κοινοτική πολιτική των γεωργικών δομών.....	21
85/C 62/29	Αριθ. 901/84 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος επί των γεωργικών δαπανών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας	22
85/C 62/30	Αριθ. 908/84 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Διάρθρωση και τόπος εγκατάστασης των υπηρεσιών της πληροφορικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής	23
85/C 62/31	Αριθ. 918/84 του κ. Richie Ryan προς την Επιτροπή Θέμα: Διπλώματα οδήγησης	23
85/C 62/32	Αριθ. 927/84 του κ. Charles-Emile Loo προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή των σύγχρονων τεχνολογιών στις εσωτερικές πλωτές μεταφορές	24
85/C 62/33	Αριθ. 939/84 του κ. James Scott-Hopkins προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη διακίνηση κεφαλαίων εντός της Κοινότητας	24
85/C 62/34	Αριθ. 958/84 του κ. Niall Andrews προς την Επιτροπή Θέμα: Νέα μέτρα κατά του λαθρεμπορίου ναρκωτικών	25
85/C 62/35	Αριθ. 962/84 της κ. Eileen Lemass προς την Επιτροπή Θέμα: Επισήμανση των υγρών απορρυπαντικών για λόγους ασφαλείας	26
85/C 62/36	Αριθ. 967/84 της κ. Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόταση οδηγίας σχετικά με «τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση των τροφίμων»	26
85/C 62/37	Αριθ. 968/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Νομική βάση της τελωνειακής ένωσης	27
85/C 62/38	Αριθ. 976/84 του κ. Christopher Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Η εξαγωγή ζώντων ζώων που προορίζονται για σφαγή	27
85/C 62/39	Αριθ. 980/84 του κ. Ernest Mühlen προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα κατά της βαρρίασης που απειλεί τις κυψέλες μελισσών	28
85/C 62/40	Αριθ. 981/84 του κ. Patric Lalor προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρασφάλεια στα δημόσια κτίρια	29
85/C 62/41	Αριθ. 982/84 του κ. Ferruccio Pisoni προς την Επιτροπή Θέμα: Ανασύνδεση των οικογενειών των διακινουμένων εργαζόμενων που διαμένουν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	29
85/C 62/42	Αριθ. 985/84 του κ. Leslie Huckfield προς την Επιτροπή Θέμα: Η εταιρεία Kodak Eastment	30
85/C 62/43	Αριθ. 999/84 του κ. Pierre-Benjamin Franchère προς την Επιτροπή Θέμα: Πληρωμή παρέμβασης για τους ελαιούχους σπόρους	30
85/C 62/44	Αριθ. 1001/84 του κ. Pierre-Benjamin Franchère προς την Επιτροπή Θέμα: Τομέας κατεργασμένων και ακατέργαστων δερμάτων	31
85/C 62/45	Αριθ. 1004/84 της κ. Danielle De March προς την Επιτροπή Θέμα: Δημιουργία θέσεων απασχόλησης και αρωγή του ΕΤΠΑ	32
85/C 62/46	Αριθ. 1007/84 του κ. James Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Το καθεστώς της νήσου Clipperton	34
85/C 62/47	Αριθ. 1015/84 του κ. Georgew Patterson προς την Επιτροπή Θέμα: Διαβατήρια κατάλληλα για μηχανική ανάγνωση	34

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

85/C 62/48	Αριθ. 1018/84 του κ. John David Taylor προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανή ενίσχυση για έναν αγωγό φυσικού αερίου	34
85/C 62/49	Αριθ. 1020/84 του κ. Llewellyn Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά πολυχλωροδιφαινυλίου και πολυχλωροτριφαινυλίου στη Μεγάλη Βρετανία	35
85/C 62/50	Αριθ. 1030/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Εφαρμογή και πιθανότητες επιβολής ποινικών κυρώσεων όσον αφορά τις διεθνείς συμβάσεις για το περιβάλλον	35
85/C 62/51	Αριθ. 1035/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοποίηση πληροφοριών σχετικών με την καταπολέμηση της ρύπανσης που προέρχεται από το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια	36
85/C 62/52	Αριθ. 1040/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ	36
85/C 62/53	Αριθ. 1042/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ	37
85/C 62/54	Αριθ. 1044/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ	37
85/C 62/55	Αριθ. 1046/84 του κ. François Roelants du Vivier προς την Επιτροπή Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ	37
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1040/84, αριθ. 1042/84 και αριθ. 1046/84	37
85/C 62/56	Αριθ. 1051/84 του κ. Benjamin Visser προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση πράσινου αυτοκόλλητου κατά τη διέλευση των συνόρων	37
85/C 62/57	Αριθ. 1068/84 του κ. Ernest Glinne προς την Επιτροπή Θέμα: Ανταλλαγή παραβάσεων μεταξύ κρατών μελών	38
85/C 62/58	Αριθ. 1079/84 του κ. Dieter Rogalla προς την Επιτροπή Θέμα: Ελευθερία κινήσεως σε εμπορικούς οίκους οι οποίοι συναλλάσσονται με το εξωτερικό	38
85/C 62/59	Αριθ. 1086/84 του κ. Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Μέτρα ενισχύσεως που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη	39
85/C 62/60	Αριθ. 1089/84 του κ. André Fanton προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία ΕΟΚ-Ταϋλάνδης στον τομέα της μανιόκας	39
85/C 62/61	Αριθ. 1091/84 του κ. José Happart προς την Επιτροπή Θέμα: Ποσοστώσεις γάλακτος	40
85/C 62/62	Αριθ. 1093/84 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Αναθεώρηση του κανονισμού ΕΤΠΑ	40
85/C 62/63	Αριθ. 1094/84 του κ. Willy Vernimmen προς την Επιτροπή Θέμα: Ραδιενεργά απόβλητα	40
85/C 62/64	Αριθ. 1098/84 του κ. Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση των πλεονασμάτων βόειου κρέατος μέσω των αποθεμάτων παρέμβασης	41
85/C 62/65	Αριθ. 1102/84 του κ. Gijsbert de Vries προς το Συμβούλιο Θέμα: Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου εν συνεχεία των πορισμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1983	41
85/C 62/66	Αριθ. 1110/84 του κ. Sylvester Barrett προς την Επιτροπή Θέμα: Περιφερειακό Ταμείο	42

85/C 62/67	Αριθ. 1120/84 του κ. Rudolf Luster προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που συνέρχονται στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας Θέμα: Η στάση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας έναντι των ανθρωπίνων δικαιωμάτων βάσει της τελικής πράξης της συνδιάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη	42
85/C 62/68	Αριθ. 1121/84 του κ. Willy Vernimmen προς το Συμβούλιο Θέμα: Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της ΕΟΚ και του Βασιλείου της Σουηδίας – Ευρωπαϊκό πρόγραμμα ερεύννης	43
85/C 62/69	Αριθ. 1122/84 του κ. Willy Vernimmen προς το Συμβούλιο Θέμα: Δεύτερο οικονομικό πρωτόκολλο ΕΟΚ – Κύπρου	43
85/C 62/70	Αριθ. 1125/84 του κ. Willy Vernimmen προς το Συμβούλιο Θέμα: ESPRIT	44
85/C 62/71	Αριθ. 1126/84 του κ. Willy Vernimmen προς το Συμβούλιο Θέμα: ESPRIT	44
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1125/84 και αριθ. 1126/84	44
85/C 62/72	Αριθ. 1131/84 της κ. Marie Noëlle Lienemann προς την Επιτροπή Θέμα: Πλειοψηφική συμμετοχή στη βρετανική εταιρεία πληροφορικής «ICL» θυγατρικής της «ITT»	44
85/C 62/73	Αριθ. 1140/84 της κ. Jacqueline Hoffman προς το Συμβούλιο Θέμα: Έκδοση της οδηγίας «Vredeling»	45
85/C 62/74	Αριθ. 1141/84 του κ. Emmanuel Maffre-Baugé προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική φορολογία για τη χρήση προϊόντων υποκαταστάσεως των σιτηρών ..	45
85/C 62/75	Αριθ. 1154/84 του κ. Thomas Megahy προς το Συμβούλιο Θέμα: Εισαγόμενος δημοσιογραφικός χάρτης	46
85/C 62/76	Αριθ. 1158/84 του κ. Winston Griffiths προς την Επιτροπή Θέμα: Ραδιόφωνο CB	46
85/C 62/77	Αριθ. 1160/84 των κκ. Antonino Buttafuoco και Antonino Tripodi προς την Επιτροπή Θέμα: Οι πρόσφατες σεισμικές δονήσεις στην επαρχία της Κατάνιας	46
85/C 62/78	Αριθ. 1161/84 του κ. Alexander Falconer προς την Επιτροπή Θέμα: Βοήθεια σε άτομα που κατοικούν σε απομονωμένες περιοχές	47
85/C 62/79	Αριθ. 1162/84 του κ. Dario Antoniozzi προς το Συμβούλιο Θέμα: Μείωση της παραγωγής οίνου	47
85/C 62/80	Αριθ. 1168/84 του κ. Ray Mac Sharry προς την Επιτροπή Θέμα: Επιστροφές κατά τις εξαγωγές	48
85/C 62/81	Αριθ. 1184/84 του κ. Ray Mac Sharry προς την Επιτροπή Θέμα: Περιφερειακό Ταμείο	48
85/C 62/82	Αριθ. 1196/84 του κ. Gérard Deprez προς το Συμβούλιο Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος και αγροτική πολιτική	48
85/C 62/83	Αριθ. 1225/84 της κ. Marijke Van Hemeldonck προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση του Δυτικού Σκάλη	49
85/C 62/84	Αριθ. 1231/84 του κ. Francis Wurtz προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή εμπορική πολιτική	49

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
85/C 62/85	Αριθ. 1242/84 του Sir Jack Stewart-Clark προς το Συμβούλιο Θέμα: Μείωση του αριθμού των γκρίζων φακών στα ανοικτά των ιρλανδικών ακτών ..	49
85/C 62/86	Αριθ. 1243/84 του κ. Florus Wijzenbeek προς το Συμβούλιο Θέμα: Διαδικασία που ακολουθείται για την πρόσληψη υπαλλήλων	50
85/C 62/87	Αριθ. 1255/84 του κ. Andrew Pearce προς το Συμβούλιο Θέμα: Πωλήσεις κατ' οίκον.....	50
85/C 62/88	Αριθ. 1258/84 του κ. Eiso Woltjer προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγές από την Αυστραλία κρέατος από καγκουρά.....	50
85/C 62/89	Αριθ. 1300/84 του κ. Raphaël Chanterie προς την Επιτροπή Θέμα: Η ρύπανση του Δυτικού Σκάλδη.....	51

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 262/84
του κ. Hendrik Louwes (L — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(17 Μαΐου 1984)
(85/C 62/01)

Θέμα: Εμπόδια στις οδικές μεταφορές ζώων ζώων μεταξύ κρατών μελών της ΕΟΚ

Συμπληρωματική ερώτηση στην ερώτηση αρ. 1707/82 (1).

- 1) Πότε ανοίγουν τα ελληνικά λιμάνια Ηγουμενίτσας και Πάτρας στις αποβάσεις ζώων ζώων;
- 2) Πότε αίρεται η απαγόρευση διαμετακόμισης ζώων ζώων με φορτηγό αυτοκίνητο μέσω της Αυστρίας;

(1) ΕΕ αριθ. C 93 της 7. 4. 1983, σ. 16.

Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Δεκεμβρίου 1984)

Μετά τις πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή, οι ελληνικές αρχές επιβεβαίωσαν το γεγονός ότι οι εισαγωγές ζώων ζώων από τους λιμένες της Πάτρας και της Ηγουμενίτσας έχουν ανασταλεί για λόγους δημόσιας υγείας στους εν λόγω λιμένες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα αυτά συνιστούν μέτρα ισοδυνάμου αποτελέσματος προς ποσοτικούς περιορισμούς κατά την εισαγωγή που απαγορεύονται από το άρθρο 30 της συνθήκης ΕΟΚ και από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 και (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοδινού κρέατος, στο τομέα του χοιρινού κρέατος και στον τομέα του αίγειου και πρόβειου κρέατος. Ως εκ τούτου,

η Επιτροπή αποφάσισε να κινήσει για το εν λόγω θέμα τη διαδικασία του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΟΚ.

Οι αυστριακές αρχές διαβεβαίωσαν την Επιτροπή ότι η διαμετακόμιση ζώων ζώων με φορτηγά απαγορεύεται τουλάχιστον προς ορισμένες κατευθύνσεις. Η Επιτροπή σκοπεύει να έλθει σε επαφή με τις αρχές αυτές προκειμένου να εξετάσουν από κοινού το πρόβλημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 530/84
του κ. Dieter Rogalla (S — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(25 Ιουλίου 1984)
(85/C 62/02)

Θέμα: Τεχνητά χρηματικά σύνορα μεταξύ των κρατών μελών

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι τα πιστωτικά ιδρύματα εκατέρωθεν των εσωτερικών συνόρων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας πλουτίζουν χρεώνοντας υπερβολικά ποσά στους πελάτες τραπεζών και ταμειωτηρίων κατά τις χρηματικές συναλλαγές;
2. Πώς εξηγεί η Επιτροπή τις πολυάριθμες διαμαρτυρίες των ενδιαφερόμενων που μεταξύ άλλων επισημαίνουν ότι ένα διασυννοριακό έμβασμα είναι οκτώ φορές ακριβότερο από ένα παρόμοιο έμβασμα στο εσωτερικό κράτους μέλους;
3. Ποιες εμπειρίες έχει συγκεντρώσει η Επιτροπή στον τομέα αυτό, τι έγγραφα στοιχεία διαθέτει και προτίθεται να τα καταστήσει προσιτά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ή να τα δημοσιεύσει;
4. Περιλαμβάνονται οι περιπτώσεις, που διαπίστωσε η Επιτροπή στον κατάλογο των 900 και πλέον παραβιά-

σεων των κανόνων της εσωτερικής αγοράς μέσα στην Κοινότητα, στον οποίο επανειλημμένα αναφέρθηκε το μέλος της Επιτροπής Karl-Henz Narjes ενώπιον του Κοινοβουλίου;

Απάντηση του κ. Tugendhat
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

1. και 2. Είναι σωστό ότι ο αριθμός των διαμαρτυριών που αφορούν τις επιβαρύνσεις που επιβάλουν τα πιστωτικά ιδρύματα στη διασυνοριακή μεταφορά χρημάτων έχουν αυξηθεί τα τελευταία χρόνια και ότι το επίπεδο αυτών των επιβαρύνσεων μπορεί να έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα στις εσωκοινοτικές πληρωμές. Αν και η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι μεταφορές στο εξωτερικό είναι τεχνικά δυσκολότερες και απαιτούν περισσότερη εργασία απ' ό,τι οι εσωτερικές μεταφορές και ότι οι υψηλότερες επιβαρύνσεις για διεθνείς μεταφορές δικαιολογούνται επομένως σε γενικές γραμμές, συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι οι επιβαρύνσεις που επιβάλλονται στις εξωτερικές μεταφορές στο εσωτερικό της Κοινότητας, ιδιαίτερα οι μεταφορές σχετικά μικρών ποσών, φαίνονται σε πολλές περιπτώσεις δυσανάλογα υψηλές και μπορεί να έχουν περιοριστικό αποτέλεσμα στο ρυθμό και στο επίπεδο των συναλλαγών.

3. Λόγω του γεγονότος αυτού, η Επιτροπή μελέτησε, κυρίως, το ερώτημα κατά πόσο το επίπεδο τέτοιου είδους επιβαρύνσεων μπορεί να επηρεαστεί ευνοϊκά από ανταγωνισμό με ελεύθερες τιμές.

Όπως επιβεβαίωσε το Δικαστήριο στην απόφασή του στην υπόθεση Züchner της 14ης Ιουλίου 1981, η συννενοημένη δράση μεταξύ των τραπεζών για τον καθορισμό των επιπέδων των τραπεζικών επιβαρύνσεων για μεταφορές από ένα κράτος μέλος σε άλλο, υπάγεται στην απαγόρευση για περιοριστικές πρακτικές που ορίζεται στο άρθρο 85 (1) της συνθήκης ΕΟΚ.

Οι έρευνες της Επιτροπής μεταξύ των τραπεζών έδειξαν ότι σε ορισμένα κράτη μέλη υπάρχουν συμφωνίες για επιβαρύνσεις, συμπεριλαμβανομένων επιβαρύνσεων για μεταφορές. Δίνεται ιδιαίτερη σημασία στο κατά πόσο τέτοιου είδους συμφωνίες, εφόσον έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή, μπορούν ή δεν μπορούν να εξαιρούνται από το άρθρο 85 (2) της συνθήκης ΕΟΚ. Εφόσον η διαδικασία αυτή συνεχίζεται, δεν μπορούν να δοθούν σήμερα περισσότερες λεπτομέρειες.

4. Όχι. Στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 359/84 το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου (3), η Επιτροπή ανέφερε ποιες ενέργειες σχετικές με μη δασμολογικά εμπόδια στο εμπόριο συμπεριλαμβάνονταν στον πίνακα των 900 περιπτώσεων στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(1) ΕΕ αριθ. C 256 της 24. 9. 1984, σ. 20.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 558/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Αυγούστου 1984)

(85/C 62/03)

Θέμα: Ευρώπη των πολιτών

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου, ότι η τελευταία παράγραφος στο σημείο 6 του ανακοινθέντος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Fontainebleau αναφέρεται στο δικαίωμα πρωτοβουλίας και υποβολής προτάσεων της Επιτροπής; (Το γαλλικό κείμενο έχει ως εξής: «La Commission apportera sa contribution aux travaux du comité dans le respect de ses compétences»).

2. Συγκάλεσε η Επιτροπή αμέσως μετά τη σύνοδο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου τα μέλη της Ειδικής Επιτροπής (ad hoc) για να ασχοληθούν με τα καθήκοντα που τους ανατέθηκαν; Ποιο είναι το χρονοδιάγραμμα που σχεδιάζει η Ειδική Επιτροπή με πρωτοβουλία της Επιτροπής;

3. Είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει, πότε θα εφοδιαστούν οι πολίτες των διαφόρων κρατών μελών με ευρωπαϊκά διαβατήρια, και εάν είναι σωστή η άποψή μου ότι η νέα πρωτοβουλία των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων πρόκειται να έχει σαν αποτέλεσμα την έκδοση των πρώτων ευρωπαϊκών διαβατηρίων δωρεάν;

4. Συμφωνεί μαζί μου η Επιτροπή ότι στα υπό τον αριθμό 6 αναφερόμενα σύμβολα θα περιληφθούν και γραμματόσημα;

Απάντηση του κ. Thorn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1984)

1. και 2. Η Επιτροπή θεωρεί, όπως εξάλλου και το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι, η τελευταία παράγραφος του σημείου 6 των πορισμάτων της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Fontainebleau — σύμφωνα με τα οποία «η Επιτροπή θα συμβάλλει στις εργασίες της επιτροπής ανάλογα με τις αρμοδιότητές της» — αναφέρεται στο δικαίωμα το οποίο έχει να αναλαμβάνει πρωτοβουλίες και υποβάλλει προτάσεις.

Με την ιδιότητα αυτή η Επιτροπή απηύθυνε στο Συμβούλιο, δίχως να περιμένει την πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής, στις 24 Σεπτεμβρίου 1984, ανακοίνωση για την Ευρώπη των πολιτών (1), για την οποία ενημερώθηκε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην οποία περιέχονται οι ακριβείς πρωτοβουλίες.

3. Σύμφωνα με πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, τα ακόλουθα κράτη μέλη θα τηρήσουν την προθεσμία της 1ης Ιανουαρίου 1985 για την καθιέρωση του ευρωπαϊκού διαβατηρίου που προβλέπεται από το ψήφισμα των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου στις 23 Ιουνίου 1981 (2): η Δανία, η Γαλλία, η Ιταλία, η Ιρλανδία και το Λουξεμβούργο. Το Βέλγιο θα τηρήσει την προθεσμία εκτός και απροόπτου τεχνικού εμποδίου. Οι Κάτω Χώρες δεν θα μπορέσουν να τηρήσουν την ορισθείσα προθεσμία. Στην Ελλάδα το

ευρωπαϊκό διαβατήριο θα αρχίσει να διανέμεται πριν το τέλος του 1985. Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δεν θα καθιερώσει το ευρωπαϊκό διαβατήριο πριν την 1η Ιανουαρίου 1986. Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει πρόθεση να καθιερώσει το διαβατήριο αυτό, από το 1987.

Η Επιτροπή δεν συνάγει από το κείμενο του Fontainebleau ότι το ευρωπαϊκό διαβατήριο πρέπει να εκδοθεί δωρεάν. Κάλεσε ωστόσο τα κράτη μέλη, στα πλαίσια της προαναφερθείσας ανακοίνωσης, να αναθεωρήσουν την πολιτική τους στον τομέα των δαπανών για το διαβατήριο και, όπως και αν είναι τα πράγματα, να μην επωφεληθούν από την καθιέρωση του ευρωπαϊκού διαβατηρίου για να αυξήσουν το ποσό που ζητούν για το σύνηθες διαβατήριο.

4. Τα γραμματόσημα θα μπορούσαν πράγματι να συμπεριληφθούν ανάμεσα στα σύμβολα της ύπαρξης της Κοινότητας.

(1) Έγγρ. COM(84) 446 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 241 της 19. 9. 1981.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 586/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Αυγούστου 1984)
(85/C 62/04)

Θέμα: Περιορισμός των τοξικών εκπομπών, όσο είναι από τεχνική άποψη δυνατό, σε μηδενικό επίπεδο
Με ψήφισμα στις 20 Ιανουαρίου 1984 σχετικά με την «καταπολέμηση της όξινης βροχής και των όξινων εναποθέσεων» (1), το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζήτησε από την Επιτροπή να καταρτίσει ένα πρόγραμμα μέτρων καταπολέμησης της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που να περιλαμβάνει συγκεκριμένα τον ακόλουθο στόχο: «περιορισμό των τοξικών εκπομπών σε επίπεδο που επιδρά το λιγότερο δυνατό στο φυσικό περιβάλλον, με άλλα λόγια όσο είναι από τεχνική άποψη δυνατό σε μηδενικό επίπεδο».

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει λεπτομερώς τα όρια των τοξικών εκπομπών τα οποία είναι εφικτά από τεχνική άποψη, στο επίπεδο που βρίσκεται σήμερα η τεχνολογία, όσον αφορά τους κύριους ατμοσφαιρικούς ρυπαντές; Σε περίπτωση αδυναμίας, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν έχει αναλάβει την πραγματοποίηση ορισμένων ερευνητικών εργασιών που αποσκοπούν στον καθορισμό των ορίων των τοξικών εκπομπών τα οποία είναι εφικτά από τεχνική άποψη;

(1) ΕΕ αριθ. C 46 της 20. 2. 1984, σ. 117.

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Νοεμβρίου 1984)

Όσον αφορά τις μηδενικές εκπομπές, μπορεί ιδίως να θεωρηθεί ότι:

- αν και οι μηδενικές εκπομπές είναι δυνατές θεωρητικά, πρακτικές σκέψεις καθαρά τεχνικής φύσης δείχνουν ότι είναι δύσκολο να πραγματοποιηθούν

- το κόστος της μείωσης και της εξάλειψης των καταλοίπων πρέπει να συγκριθεί με τα πλεονεκτήματα που απορρέουν για το περιβάλλον και την υγεία
- οι εκπομπές και αλληλεπιδράσεις στις φυσικές διαδικασίες πρέπει να τεθούν στο ίδιο επίπεδο με τα όρια ή επίπεδα «ασφάλειας» που, με τις σημερινές γνώσεις, μπορούν να είναι ανεκτά.

Η πολιτική που ακολουθεί η Επιτροπή παράλληλα με την πολιτική των κρατών μελών δεν έχει κατά συνέπεια στόχο τις μηδενικές εκπομπές, αλλά μια μείωση των εκπομπών αυτών σε ένα επίπεδο που να προστατεύει τόσο την υγεία όσο και το περιβάλλον. Δεδομένου ότι οι τεχνολογίες επεξεργασίας και μείωσης είναι πολυδάπανες και δεν είναι πάντα βιώσιμες οικονομικά, η επιλογή γίνεται σε αυτές που προσφέρουν την «καλύτερη δυνατή τεχνολογία» που συμβιβάζεται με την κλίμακα των οικονομικών.

Λόγω του μεγέθους των εργασιών που απαιτούνται, η Επιτροπή δεν έχει καταρτίσει πίνακα των σημερινών τεχνολογιών για το σύνολο των πηγών ρύπανσης και των κυριότερων ρυπαντών. Ο πίνακας αυτός πρέπει άλλωστε να αναθεωρείται τακτικά, λόγω της ταχείας εξέλιξης τεχνικής και, επειδή ένα σημαντικό μέρος των τεχνολογιών αυτών είναι εμπιστευτικές στο εμπορικό επίπεδο, δεν είναι ακόμα διαθέσιμες.

Σε απάντηση στις αιτήσεις παρέμβασης που της απευθύνθηκαν, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο προτάσεις νομοθεσιών που αφορούν:

- τον περιορισμό των εκπομπών των οχημάτων με κινητήρα σε συνδυασμό με την εισαγωγή της βενζίνης χωρίς μόλυβδο (1) στον οποίο η κατάσταση των γνώσεων και των τεχνικών εμφανίζεται στις εκθέσεις ERGA-I και II (2) που διαβιβάστηκαν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
- τον περιορισμό των εκπομπών που προέρχονται από τις μεγάλες εγκαταστάσεις καύσης (3).

Η Επιτροπή εξετάζει σήμερα τη δυνατότητα να επεκταθούν οι δραστηριότητες της έρευνας και τις επιδράσεις των όξινων κατάλοιπων, κατά τρόπο ώστε να συμπεριλαμβάνεται η έρευνα, η ανάπτυξη και ο πειραματισμός στον τομέα των τεχνολογιών μείωσης.

(1) ΕΕ αριθ. C 178 της 6. 7. 1984.

(2) Έγγρ. III/602/83 και XI/98/84-GR.

(3) ΕΕ αριθ. C 49 της 21. 2. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 611/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(20 Αυγούστου 1984)
(85/C 62/05)

Θέμα: Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι η γενικής φύσης παραπομπή στο «κοινοτικό δίκαιο», όπως π.χ. γίνεται στην απάντηση προς τη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 168/84 (1), δεν ικανοποιεί το δικαίωμα των πολιτών να ελέγχουν τις νομικές βάσεις ούτε είναι αρκετά ακριβής για να ανταποκριθεί στη βασική αρχή της συνεργασίας μεταξύ Επιτροπής και Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου μέσα σε κλίμα εμπιστοσύνης;

2. Επιβεβαιώνει η Επιτροπή τη νομική άποψη που έχει εκφράσει ήδη κατά πολλούς τρόπους, ότι τα άρθρα 1, 2 και 3 — ιδιαίτερα το στοιχείο γ) — της συνθήκης ΕΟΚ εγγυώνται την απόλυτη ελευθερία κυκλοφορίας των πολιτών της κοινής αγοράς μέσα στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

3. Συμμερίζεται συνεπώς, η Επιτροπή την άποψή μου, ότι από τις συνθήκες δεν απορρέει καμιά νομική βάση εξουσιοδότησης για τη διεξαγωγή ελέγχου των προσώπων κατά την έξοδο και την είσοδο;

(1) ΕΕ αριθ. C 225 της 27. 8. 1984, σ. 8.

**Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)**

1. Η αναφορά στο «κοινοτικό δίκαιο» που γίνεται στην απάντηση που δόθηκε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 168/84 (1), ήταν δικαιολογημένη από το γεγονός ότι η Επιτροπή έδινε μια γενική απάντηση στο πρόβλημα που το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου απεικόνιζε με μια ειδική περίπτωση.

Η Επιτροπή δράττεται της ευκαιρίας αυτής για να επιβεβαιώσει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι δεν είχε καθόλου την πρόθεση να δώσει απάντηση που δεν θα ήταν εμπνευσμένη από την αναμφισβήτητη αρχή «συνεργασίας πλήρους εμπιστοσύνης μεταξύ της Επιτροπής και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου». Μια τέτοια πρόθεση δεν ανταποκρίνεται σε καμιά περίπτωση στην πραγματικότητα.

2. Δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν εξέφρασε και δεν υπεράσπισε ποτέ τη γνώμη σύμφωνα με την οποία «τα άρθρα 1, 2 και 3 ιδίως το στοιχείο γ) — της συνθήκης ΕΟΚ εξασφαλίζουν την απόλυτη ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών στο εσωτερικό των κρατών μελών της ΕΟΚ», δεν μπορεί να επιβεβαιώσει μια τέτοια ερμηνεία.

Ήδη, στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 892/82 (2) του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, η Επιτροπή εξέθεσε το νόημα της συνθήκης ΕΟΚ. Σύμφωνα με το νόημα αυτό, η απόλυτη ελεύθερη κυκλοφορία όλων των ατόμων που κατοικούν στο εσωτερικό της Κοινότητας, είναι ένας από τους στόχους της Κοινότητας. Πράγματι, το άρθρο 3 ορίζει ότι «η δράση της Κοινότητας..... περιλαμβάνει.....γ) την εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων μεταξύ των κρατών μελών». Κατά την έννοια της διάταξης αυτής όλοι οι έλεγχοι των προσώπων αποτελούν επίσης

τέτοια εμπόδια, συμπεριλαμβανομένων των αστυνομικών ελέγχων. Ο στόχος της εξάλειψης των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων — όπως και οι λοιποί στόχοι των άρθρων 2 και 3 — δεν είναι μη αναγκαστικός σκοπός, αλλά ένα «καθήκον» της συνθήκης (3) «από την αναγκαστική ισχύ αυτών των στόχων» «απορρέει η υποβολή στους θεμελιώδεις στόχους της συνθήκης», στο βαθμό όπου ιδιαίτεροι στόχοι ή ειδικές ρυθμίσεις παραμένουν μέσα στο πλαίσιο αυτό (4).

Η εφαρμογή του στόχου για την εξάλειψη των εμποδίων που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων δεν οφείλεται στην άμεση εφαρμογή του άρθρου 3, αλλά — όπως προβλέπεται ρητώς στη διάταξη αυτή — στη δράση της Κοινότητας..... σύμφωνα με τους όρους και το ρυθμό που προβλέπει η παρούσα συνθήκη». Αυτό σημαίνει, με τη χρησιμοποίηση των μέσων που δίνονται από τη συνθήκη στα όργανα της Κοινότητας για την εξάλειψη των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

Τα μέσα αυτά είναι, αφενός, η πραγματοποίηση των απαγορεύσεων και καθηκόντων της συνθήκης (άρθρο 7 παράγραφοι 1, 48, 52 και 53) από την Επιτροπή (άρθρα 155 και 169) και το Δικαστήριο (άρθρα 171 και 177) και αφετέρου, η θέσπιση από το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής, κανόνων δικαίου με βάση τις αναγνωρισμένες εξουσίες από τη συνθήκη ΕΟΚ. Με το πνεύμα αυτό, το Δικαστήριο (5) «έχει ήδη διαπιστώσει επανειλημμένα ότι το δικαίωμα των υπηκόων κράτους μέλους για να εισέλθουν στο έδαφος άλλου κράτους μέλους και να παραμείνουν σύμφωνα με τους σκοπούς που επιδιώκει η συνθήκη, αποτελεί ένα δικαίωμα που παρέχεται άμεσα από τη συνθήκη ή ανάλογα με την περίπτωση, από τις διατάξεις που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή της».

Στον τομέα της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, τα άρθρα 7 παράγραφοι 2, 49, 51 και 235 περιέχουν τέτοιες εξουσίες για τη θέσπιση κανονισμών. Τα άρθρα 7 παράγραφος 2, 49, 51, 54 παράγραφος 3, 56 παράγραφος 2, 57 παράγραφος 1 και 2, 100 και 235 επιτρέπουν τη θέσπιση οδηγιών.

Με βάση τις αναφερόμενες διατάξεις εισήχθησαν από την Επιτροπή και το Δικαστήριο πολλές καταγγελίες για παραβάσεις των καθηκόντων και απαγορεύσεων που αναφέρονται ανωτέρω. Οι νέες παραβάσεις διώκονται με ταχύτητα.

Με βάση τις διατάξεις που αναφέρονται κατά δεύτερο λόγο, θεσπίστηκαν πολλοί κανονισμοί και οδηγίες για την πραγματοποίηση της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων. Μια νέα πρόταση έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο (βλέπε σημείο 3).

3. Η συνθήκη ΕΟΚ δεν περιέχει αρμοδιότητες που να επιτρέπουν ελέγχους προσώπων κατά την έξοδο ή κατά την είσοδο, αλλά αντίθετα, αρμοδιότητες για την εξάλειψή τους (βλέπε σημείο 2). Με βάση τις εξουσίες αυτές οι διατυπώσεις ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα της Κοινότητας που υπήρχαν την 1η Ιανουαρίου 1958, 1973 και 1981, όπως η υποχρέωση θεώρησης, εντύπου εισόδου στην επικράτεια, σφραγίδας εισόδου, δελτίου αποβίβασης κλπ. καταργήθηκαν για τους επωφελούμενους από τις διατάξεις της συνθήκης τις σχετικές με τις ελευθερίες κυκλοφορίας, εγκατάστασης και παροχής υπηρεσιών και αντικαταστάθηκαν και περιορίστηκαν

από μια μόνο διατύπωση: η είσοδος και η έξοδος γίνεται «με απλή παρουσίαση δελτίου που ισχύει» ⁽⁶⁾. Οι «περιορισμοί για τη μετακίνηση και την παραμονή» που παραμένουν πρέπει να καταργηθούν ⁽⁷⁾.

Ο επιτακτικός και εξαντλητικός χαρακτήρας αυτών των διατάξεων αποκλείει την αρμοδιότητα των κρατών μελών να ορίζουν άλλους ελέγχους αστυνομικής φύσης ή άλλους περιορισμούς για την ελευθερία κυκλοφορίας, που να ξεπερνούν το πλαίσιο της ζήτησης απλής παρουσίασης δελτίου ταυτότητας ή διαβατηρίου. «Είναι αλήθεια ότι το δικαίωμα εισόδου..... δεν είναι απεριόριστο. Ωστόσο, η μόνη επιφύλαξη που προβλέπει το άρθρο 48 της συνθήκης όσον αφορά την ελεύθερη μετακίνηση στο έδαφος των κρατών μελών, είναι για περιορισμούς για τη δημόσια τάξη, τη δημόσια ασφάλεια και τη δημόσια υγεία. Η επιφύλαξη αυτή πρέπει να γίνεται αντιληπτή όχι σαν προϋπόθεση για την απόκτηση του δικαιώματος εισόδου και παραμονής, αλλά σαν επιφύλαξη που δίνει τη δυνατότητα να τεθούν, σε μεμονωμένες περιπτώσεις και όταν υπάρχουν δικαιολογημένοι λόγοι, περιορισμοί στην άσκηση δικαιώματος που απορρέει απευθείας από τη συνθήκη. Επομένως, δεν δικαιολογεί διοικητικά μέτρα που απαιτούν κατά γενικό τρόπο άλλες διατυπώσεις στα σύνορα εκτός από την απλή παρουσίαση δελτίου ταυτότητας ή διαβατηρίου που ισχύει» ⁽⁸⁾. Ο ίδιος κανόνας εφαρμόζεται στα πρόσωπα που επωφελούνται των ελευθεριών εγκατάστασης ή παροχής υπηρεσιών, δυνάμει των άρθρων 56 παράγραφος 1 και 66.

Η Επιτροπή πρότεινε, ήδη το 1979, να επεκταθεί η ρύθμιση αυτή στους υπηκόους των κρατών μελών που δεν ασκούν επαγγελματική δραστηριότητα και που θέλουν να παραμείνουν μόνιμα σε ένα άλλο κράτος μέλος ⁽⁹⁾. Το Συμβούλιο δεν έχει ακόμα καταλήξει σε συμφωνία πάνω στην πρόταση αυτή.

Με αυτό τον περιορισμό των ελέγχων σε μία και μοναδική διατύπωση στα σύνορα, ο στόχος της συνθήκης — η κατάργηση, μεταξύ των κρατών μελών, των εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων — έχει πραγματοποιηθεί για τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα σε μεγάλο βαθμό, αλλά εντούτοις όχι ακόμα στην ουσιώδη του πλευρά: την κατάργηση της παρουσίας του διαβατηρίου ή του δελτίου ταυτότητας.

Στον τομέα αυτό, η Επιτροπή κατόρθωσε μόνο απλουστεύσεις του ελέγχου αυτού ⁽¹⁰⁾. Γιατί, σύμφωνα με διαδεδομένη γνώμη η κατάργηση αυτών των ελέγχων προϋποθέτει ιδίως την προσέγγιση ορισμένων διαφορετικών διατάξεων των κρατών μελών, όσον αφορά την παροχή θεωρήσεων για την είσοδο στην επικράτεια κρατών μελών υπηκόων τρίτων κρατών. Τέτοιου είδους διαφορετικοί κανόνες σε θέματα εξόδου, εισόδου, παραμονής και μονίμου παραμονής άμεση και περιοριστική επίπτωση στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων μεταξύ των κρατών μελών [άρθρο 3 στοιχείο γ)], και για το λόγο αυτό στη λειτουργία της κοινής αγοράς της οποίας ένας από τους πρωταρχικούς μηχανισμούς είναι η ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων (άρθρο 2 σε σύνδεση με το άρθρο 3). Για το λόγο αυτό, η προσέγγιση τέτοιου είδους εθνικών νομοθεσιών

είναι αναγκαία [άρθρο 3 στοιχείο η)] και ορίζεται από το άρθρο 100. Στην ανακοίνωσή της στο Συμβούλιο της 24ης Σεπτεμβρίου 1984 ⁽¹¹⁾, η Επιτροπή υπογράμμισε την ανάγκη και τον επείγοντα χαρακτήρα αυτής της εναρμόνισης. Οι προπαρασκευαστικές εργασίες προς την κατεύθυνση αυτή έχουν αρχίσει.

(1) ΕΕ αριθ. C 225 της 27. 8. 1984.

(2) ΕΕ αριθ. C 3 της 5. 1. 1983.

(3) Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 21. 2. 1973 — «Continental Can», υπόθεση 6/72 — Συλλογή 1973, σ. 215 (σ. 245 αριθ. 24).

(4) Ίδια απόφαση σ. 246 αριθ. 26 και σ. 245 αριθ. 25.

(5) Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 3. 7. 1980 — απόφαση «Pieck», υπόθεση 157/79 — Συλλογή 1980, σ. 2171 (σ. 2183 αριθ. 4).

(6) Οδηγία 73/148/ΕΟΚ, άρθρα 2 παράγραφος 1 και 3 παράγραφος 1, ΕΕ αριθ. L 172 της 28. 6. 1973. Οδηγία 68/360/ΕΟΚ άρθρα 2 παράγραφος 1 και 3 παράγραφος 1, ΕΕ αριθ. L 257 της 29. 10. 1968.

(7) Άρθρο 1 των προαναφερόμενων οδηγιών.

(8) Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, 3. 7. 1980 — απόφαση «Pieck», υπόθεση 157/79 — Συλλογή 1980, σ. 2171 (σ. 2183 αριθ. 9).

(9) Βλέπε τελευταία τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετική με την επικράτεια άλλου κράτους μέλους — ΕΕ αριθ. C 188 της 25. 7. 1980 και ΕΕ αριθ. C 292 της 11. 11. 1980.

(10) Βλέπε ψήφισμα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 7. 6. 1984, ΕΕ αριθ. C 159 της 19. 6. 1984.

(11) Η Ευρώπη των πολιτών — Συνέχεια που πρέπει να δοθεί στα συμπεράσματα της ευρωπαϊκής διάσκεψης κορυφής του Fontainebleau. COM(84) 446 τελικό. Σημεία 4.3.2. και 4.3.3.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 636/84

των κκ. Alex Falconer, George Cryer, Stephen Hughes, Leslie Huckfield, Richard Balfe, Kenneth Stewart, Stanley Newens, Edward Newman, Winston Griffiths, Leewellyn Smith, Thomas Megahy, Norman West, David Morris, της κ. Christine Crawley (S — GB), των κκ. François Roelants du Vivier, Paul Staes (ARC — B), της κ. Luciana Castellina (COM — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Αυγούστου 1984)

(85/C 62/06)

Θέμα: Απόρριψη του πολυχλωροδιφαινυλίου (PCB)

1. Τι στοιχεία έχει στη διάθεσή της Επιτροπή όσον αφορά τις μεθόδους παραγωγής, τους τομείς ή τις επιχειρήσεις, καθώς και τις τοποθεσίες όπου παράγονται προϊόντα που περιέχουν PCB ή υπάρχουν απόβλητα που περιέχουν παράγωγα PCB ή οποιαδήποτε άλλη μορφή PCB;

2. Ποιες μέθοδοι χρησιμοποιούνται για την απόρριψη του PCB (ή των καταλοίπων και των αποβλήτων που περιέχουν PCB) και πώς ελέγχεται η απόρριψη αυτή;

3. Μήπως δημιουργούνται άλλες επικίνδυνες ουσίες (π.χ. διοξίνη) κατά τη διαδικασία της απόρριψης; Ποιο συγκεκριμένα, σε ποια έκταση χρησιμοποιείται η καύση ως μέθοδος απόρριψης (πού, σε ποιες ποσότητες

και σε ποιες επιχειρήσεις); Ποια είδη εγκαταστάσεων που λειτουργούν σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 1300° C χρησιμοποιούνται για την καύση, πού βρίσκονται και ποια είναι η λειτουργική τους ικανότητα;

4. Ποιες διατάξεις και τι είδους έλεγχο εφαρμόζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τις διασυνοριακές μεταφορές και την παρακολούθηση των εν λόγω μεταφορών και καταλοίπων και των αποβλήτων που περιέχουν PCB; Πώς εφαρμόζονται στην πραγματικότητα οι εν λόγω διατάξεις;

5. Εάν η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να δώσει απάντηση στις παραπάνω ερωτήσεις, τι μέτρα προτίθεται να λάβει (σε συνεργασία με το Συμβούλιο Υπουργών και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο) προκειμένου να ενημερωθεί η ευρωπαϊκή κοινή γνώμη, με την πρώτη ευκαιρία και κατά τρόπο περιεκτικό και λεπτομερή σχετικά με τους κινδύνους δηλητηρίασης από το PCB;

6. Τι στοιχεία έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή όσον αφορά τα σημερινά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι χώρες της ΕΟΚ σχετικά με την απόρριψη του PCB;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Ιανουαρίου 1985)

1. Ο όρος PCB καλύπτει μερικές εκατοντάδες διαφορετικών προϊόντων, και αυτά που κυκλοφορούν στην αγορά είναι συνήθως μίγματα. Η Επιτροπή δεν έχει καμιά πληροφορία όσον αφορά τις μεθόδους παρασκευής των προϊόντων αυτών. Η παραγωγή PCB σταμάτησε από τους περισσότερους παρασκευαστές στην Κοινότητα, με εξαίρεση τους Rhône-Poulenc.

Όπως η Επιτροπή ανέφερε στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1413/83 του κ. Gerhand Schmid (1), δεν μπορεί να πει με ακρίβεια τι ποσότητες PCB χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα. Η ετήσια παραγωγή είναι περίπου 8 000 τόνοι και ένα μέρος αυτής εξάγεται.

Υπάρχουν πολλά απόβλητα που περιέχουν PCB: έως τη δεκαετία του 1970 τα PCB χρησιμοποιούνταν ευρύτατα στις λιπαντικές ουσίες, τις προσθετικές στα διάφορα προϊόντα ουσίες, τα εντομοκτόνα και τα χρώματα.

Διεθνή (ΟΟΣΑ), κοινοτικά και εθνικά μέτρα περιορίσαν τη χρήση των PCB σε «κλειστά συστήματα» όπως είναι τα μεταποιητικά, συσσωρευτικά και υδραυλικά κυκλώματα. Αυτό κάνει ευκολότερο τον έλεγχο αν δεν επετύχθει 100 % ασφάλεια, δεδομένου ότι οι ηλεκτρικοί συσσωρευτές σε μικρούς εξοπλισμούς δεν καλύπτονται.

Στις 3 Οκτωβρίου 1984 η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο πρόταση για μια οδηγία για την επιβολή

περαιτέρω περιορισμών στην εμπορία και χρήση των PCB και PCT (2).

2. Υπάρχουν τρεις μέθοδοι επεξεργασίας των PCB: αναγέννηση, αποτέφρωση σε υψηλή θερμοκρασία και ελεγχόμενη απόρριψη σε πολύ μικρό βαθμό.

Οι διαδικασίες για τον έλεγχο των εργασιών αυτών καθορίζονται από εθνικούς κανονισμούς, όπως προβλέπεται από την οδηγία 76/403/ΕΟΚ (3) και αποτελούν μόνον εθνική ευθύνη. Η οδηγία 76/769/ΕΟΚ (4), αναφέρεται σε περιορισμούς στην εμπορία και τη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων, συμπεριλαμβανομένων και των PCB.

3. Απ' όσα η Επιτροπή ξέρει, η καύση των PCB (σύμφωνα με τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή της συνθήκης του Παρισιού στη συνάντησή της στο Βερολίνο στις 6 έως 8 Ιουνίου 1983) είναι δυνατό να παράγει τοξικές ουσίες συμπεριλαμβανομένων και των διοξινών.

Η Επιτροπή δεν έχει ακριβή στοιχεία σχετικά με τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνται κατά την καύση.

Στη Δανία, καίγονται μόνο απορρίμματα χαμηλής περιεκτικότητας σε PCB στο Nyborg.

Στη Γαλλία, τα απορρίμματα που περιέχουν PCB καίγονται.

Στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας λειτουργούν τρεις εγκαταστάσεις καύσης των απορριμμάτων.

Στην Ιταλία, οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται είναι η ανακύκλωση και η καύση.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο, τα PCB καίγονται σε φούρνους εγκεκριμένων εγκαταστάσεων.

4. Η πρόταση για μια οδηγία για την αναθεώρηση και τον έλεγχο των διασυνοριακών μεταφορών των καταλοίπων και των αποβλήτων που περιέχουν PCB (5), με την οποία έχει κατ' αρχήν συμφωνήσει το Συμβούλιο, θα εγκριθεί σύντομα. Απόβλητα που περιέχουν PCB συμπεριλαμβάνονται στην πρόταση αυτή. Η οδηγία αυτή πρόκειται να αρχίσει να ισχύει από την 1η Οκτωβρίου 1985. Η μεταφορά τέτοιων αποβλήτων θα πρέπει να δηλώνεται ανάμεσα στα άλλα θα πρέπει να αναφέρεται επίσης η καταγωγή και η ποσότητα των αποβλήτων, τα μέτρα ασφάλειας που έχουν ληφθεί για τη μεταφορά, καθώς και ο τόπος προορισμού των αποβλήτων.

5. Η Επιτροπή διαβεβαιώνει ότι η οδηγία για τα PCB (76/403/ΕΟΚ) εφαρμόζεται και ότι τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 10, είναι υποχρεωμένα να αποστείλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στο έδαφός τους όσον αφορά την απόρριψη των PCB.

Επειδή δεν είχε περισσότερα στοιχεία, η Επιτροπή άρχισε την πραγματοποίηση μελέτης, μαζί με τα κράτη μέλη, για την εφαρμογή της οδηγίας αυτής στην Κοινότητα.

6. Η Επιτροπή δεν έχει αντιληφθεί την ύπαρξη ιδιαίτερων προβλημάτων όσον αφορά την απόρριψη των PCB.

(1) ΕΕ αριθ. C 105 της 16. 4. 1984.

(2) COM(84) 513 τελικό.

(3) ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976 και ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1976.

(4) ΕΕ αριθ. L 262 της 27. 9. 1976.

(5) ΕΕ αριθ. C 53 της 25. 2. 1983.

2 και 3. Η Επιτροπή παρακαλεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να ανατρέξει στην ανακοίνωση προς το Συμβούλιο σχετικά με την «Ευρώπη των πολιτών — συνέχεια που πρέπει να δοθεί στα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Fontainebleau», η οποία διαβιβάστηκε επίσης και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (1).

4. Η Επιτροπή ελπίζει να είναι σε θέση να ενισχύσει τον αριθμό του προσωπικού που τη στιγμή αυτή είναι περιορισμένος, από τις αρχές του επόμενου έτους.

(1) COM(84) 446 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 638/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Αυγούστου 1984)

(85/C 62/07)

Θέμα: Προσωπικός έλεγχος κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της Κοινότητας

1. Έχει η Επιτροπή επιτέλους στη διάθεσή της τα στοιχεία εκείνα που θα της επιτρέψουν να απαντήσει στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 1777/82 της 10ης Δεκεμβρίου 1982 (1);

2. Με ποιο ακριβώς τρόπο η Επιτροπή επετάχυνε τις ενέργειές της στο θέμα αυτό, ώστε να καταργήσει, σύμφωνα και με τις διατάξεις της συνθήκης, τους ελέγχους που προαναφέρθηκαν;

3. Πόσες προτάσεις για νομικές πράξεις σύμφωνα με τη συνθήκη ή ψήφισμα έχουν εν τω μεταξύ υποβληθεί σαν αποτέλεσμα της επιτάχυνσης αυτής;

4. Πόσους συνεργάτες, συμπεριλαμβανομένων και αυτών που εργάζονται με συμβόλαιο για έρευνες από την Επιτροπή, χρησιμοποιεί η τελευταία στον εν λόγω τομέα;

(1) ΕΕ αριθ. C 47 της 17. 2. 1983, σ. 15.

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Δεκεμβρίου 1984)

1. Όχι. Η Επιτροπή εξακολουθεί να μην έχει στη διάθεσή της τα στοιχεία εκείνα που θα της επέτρεπαν να απαντήσει διεξοδικά στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1777/82 της 10ης Οκτωβρίου 1982 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου. Στην επιστολή την οποία απηύθυνε ο πρόεδρος της Επιτροπής στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στις 20 Δεκεμβρίου 1983 έχουν εκτεθεί οι δυσκολίες όσον αφορά τα μέσα που καθιστούν αδύνατη την επίτευξη του σκοπού αυτού μέσα σε μια προθεσμία που μπορεί να προβλεφθεί. Οι σχετικές εργασίες βρίσκονται στο στάδιο της εκτέλεσης και μια ειδική μελέτη για ορισμένα από τα εν λόγω θέματα έχει ανατεθεί σε τρίτους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 693/84

της κ. Joyce Quin (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Σεπτεμβρίου 1984)

(85/C 62/08)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο

Η απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Οκτωβρίου 1983 για την «αποστολή του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου» αναφέρει στο άρθρο 1 υποπαράγραφος 2 ότι:

«Το Ταμείο συμμετέχει στη χρηματοδότηση προγραμμάτων σχετικά με: ...

δ) υπηρεσίες και τεχνικές συμβουλές που αφορούν τη δημιουργία θέσεων εργασίας.»

Επειδή η Επιτροπή δεν φαίνεται να έχει εκπονήσει ακόμα προτάσεις για την εφαρμογή του εν λόγω τμήματος της απόφασης και το Συμβούλιο δεν έχει, κατά συνέπεια, δυνήσει να εγκρίνει απόφαση ή κανονισμό που να δίνει τη δυνατότητα σε εκείνους που απευθύνονται στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο να λαμβάνουν από αυτό ενίσχυση προκειμένου να αναπτύξουν παρόμοιες δραστηριότητες, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Τι είναι εκείνο που καθυστερεί την εκπόνηση της πρότασης;
2. Πόσο αναμένεται να καθυστερήσει ακόμη η πρόταση αυτή;
3. Τι συμβαίνει με εκείνους που ζητούν ενίσχυση βάσει αυτής της διάταξης;
4. Αν χορηγείται ενίσχυση σε «παράγοντες ανάπτυξης» και σε καταφατική περίπτωση, ποιο είναι το ύψος της (και για ποιους σκοπούς);
5. Αν η υπερβολική καθυστέρηση για την υποβολή της αναγκαίας πρότασης προς υλοποίηση της απόφασης του Συμβουλίου του Οκτωβρίου 1983, οφείλεται στη δυσλειτουργία της διοίκησης ή στην έλλειψη πολιτικής δέσμευσης από το προσωπικό της Επιτροπής;

Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Ιανουαρίου 1985)

Η Επιτροπή όπως αναφέρεται στην απάντησή της στην προφορική ερώτηση H-128/84 της κ. Salisch, έχει αρχίσει να επεξεργάζεται πρόταση για την τροποποίηση των κανόνων του Ταμείου έτσι, ώστε να αρχίσει πρακτικά να ισχύει το άρθρο 1 δ) της απόφασης 83/516/ΕΟΚ του Συμβουλίου. Η πρόοδος ωστόσο έχει αναγκαστικά επηρεαστεί από τη σημαντική πίεση των άλλων εργασιών, κυρίως στη διαχείριση του Ταμείου, που έχει αυξηθεί κατά πολύ το 1984 χωρίς αντίστοιχη αύξηση του προσωπικού.

Η Επιτροπή είναι ωστόσο δεσμευμένη να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο σύμφωνα με τους σκοπούς που αναφέρει στην ανακοίνωσή της, σχετικά με τις τοπικές πρωτοβουλίες απασχόλησης ⁽¹⁾ και ελπίζει να προχωρήσουν σύντομα οι απαραίτητες γνωμοδοτήσεις, ώστε να οριστικοποιηθεί η πρόταση στις αρχές του 1985.

Προς το παρόν, οι αιτήσεις για τη συνδρομή του Ταμείου, σχετικά με τη λειτουργία των συμβουλευτικών υπηρεσιών και την παροχή των υπηρεσιών των παραγόντων ανάπτυξης, χαρακτηρίζονται ως μη επιλέξιμες σύμφωνα με τους υπάρχοντες κανόνες. Ωστόσο, οι αιτήσεις που αφορούν τα έξοδα κατάρτισης παραγόντων ανάπτυξης είναι επιλέξιμες, αν και είναι πολύ νωρίς να δοθούν λεπτομέρειες για οποιεσδήποτε παροχές που χορηγήθηκαν το 1984 γι' αυτό το σκοπό.

⁽¹⁾ Πλήρη πρακτικά της 12. 9. 1984.
⁽²⁾ COM(82) 662 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 702/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Σεπτεμβρίου 1984)

(85/C 62/09)

Θέμα: Διακινήσεις εμπορευμάτων — Επιβολή φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ)

1. Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει υπόψη ότι δεν είμαι ικανοποιημένος με την απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 287/84 ⁽¹⁾;

2. Προτίθεται η Επιτροπή να επανεξετάσει την παράγραφο 1 της γραπτής μου ερώτησης αριθ. 287/84, ώστε να ικανοποιηθεί το αίτημά μου ως προς το να ελέγξει και να φέρει στη δημοσιότητα τις διακινήσεις εμπορευμάτων που λαμβάνουν χώρα μεταξύ των κρατών μελών σε διάστημα πέντε ετών; Προτίθεται η Επιτροπή

να επεξεργασθεί τα υφιστάμενα στατιστικά δεδομένα σε μια ανάλογη μελέτη και να τα διαβιβάσει στην απάντησή της προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

3. Προτίθεται επίσης η Επιτροπή να αναθέσει με κατάλληλο τρόπο στην αρμόδια για το θέμα ομάδα εμπειρογνομόνων να επεξεργασθεί με λογιστική μέθοδο και ενδεχομένως να υπολογίσει και να αντιπαραθέσει τις χρηματοδοτικές υποχρεώσεις που προκύπτουν από τις διακινήσεις εμπορευμάτων σε σχέση με τις εισπράξεις φόρου προστιθέμενης αξίας;

4. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι τέτοιου είδους συγκρίσεις ενδείκνυται προκειμένου να διορθώσει τις παραπλανητικές εκτιμήσεις στην κοινή γνώμη σχετικά με διαφορές στην επιβάρυνση και τις διακινήσεις εμπορευμάτων και να συμβάλει στην εναρμόνιση των φορολογικών επιβαρύνσεων στα επί μέρους κράτη μέλη;

5. Προτίθεται η Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την πραγματογνωμοσύνη της — ενδεχομένως και σε άλλα σχετικά θέματα εκτός από αυτά που θίγει η μεμονωμένη μου ερώτηση — ώστε αντί να παραπέμπει σε γραφειοκρατικές δυσκολίες και διαφορές να διευκρινήσει με σαφήνεια στην κοινή γνώμη τα κοινά σημεία στη διαδικασία επιβάρυνσης και εισφοράς στο φορολογικό τομέα ως και την υποχρέωση που δημιουργείται για εναρμόνισή του;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 243 της 12. 9. 1984, σ. 1.

Απάντηση του κ. Tugendhat

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Δεκεμβρίου 1984)

Οι διακινήσεις εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών καταγράφονται από τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου που δημοσιεύονται κατά τακτά χρονικά διαστήματα από τη στατιστική υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ωστόσο, οι στατιστικές αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να γίνει υπολογισμός των ποσών του ΦΠΑ που συγκεντρώθηκαν από τέτοιου είδους διακινήσεις, εφόσον δεν υπάρχει λεπτομερής ανάλυση γι' αυτό το σκοπό.

Όπως τόνισε η Επιτροπή στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 287/84 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ⁽¹⁾, τέτοιες διακινήσεις εμπορευμάτων μεταξύ των κρατών μελών δεν έχουν καμία επίδραση στον καθορισμό των πόρων της Κοινότητας που προέρχονται από το ΦΠΑ, εφόσον αυτές υπολογίζονται βάσει της τελικής κατανάλωσης.

Εάν, ωστόσο η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αναφέρεται στην εξάλειψη των συνόρων που δημιουργούν οι διαφορετικοί φόροι, πρέπει να τονισθεί ότι όσον αφορά το σύστημα του ΦΠΑ μια τέτοια εξάλειψη συνεπάγεται την κατάργηση των επιστροφών του ΦΠΑ στις εξαγωγές και της είσπραξης του ΦΠΑ στις εισαγωγές. Όσον αφορά το εμπόριο αγαθών, η λύση αυτή σημαίνει ότι ο ΦΠΑ που επιβάλλεται από τη χώρα εξαγωγής θα αντιμετωπίζεται ως φόρος κατά την εισαγωγή από τη χώρα εισαγωγής.

Επομένως, για να αποφευχθούν οι φορολογικές παραβάσεις και οι εκτροπές του εμπορίου, θα πρέπει οπωσδήποτε να γίνει μια σημαντική ευθυγράμμιση του ύψους των φόρων.

Η ερώτηση αν, με τέτοιες ρυθμίσεις, θα πρέπει να δημιουργηθεί ένας μηχανισμός χρηματοδοτικής εξισορρόπησης για να εξασφαλιστεί ότι το εισόδημα από φόρους συσσωρεύεται στη χώρα προορισμού δεν μπορεί να απαντηθεί έως ότου γίνει γνωστός ο αριθμός και το ύψος των φόρων στη μελλοντική διάρθρωση του κοινού συστήματος του ΦΠΑ. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου αντιλαμβάνεται, επομένως, ότι οι υπολογισμοί τους οποίους ζητά δεν είναι δυνατό να γίνουν προς το παρόν.

(¹) ΕΕ αριθ. C 243 της 12. 9. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 709/84

του κ. George Patterson (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(14 Σεπτεμβρίου 1984)

(85/C 62/10)

Θέμα: Πώληση βουτύρου παρέμβασης στη νήσο Man
Η νήσος Man, παρόλο που βρίσκεται σε τελωνειακή ένωση με το Ηνωμένο Βασίλειο, δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αλλά καλύπτεται από το πρωτόκολλο αριθ. 3 της πράξης προσχώρησης. Αυτό έχει καταστήσει αδύνατη για ορισμένα άτομα που ασχολούνται με τη μεταποίηση τροφίμων στη νήσο Man, κυρίως εκείνους που παρασκευάζουν παγωτά, την προμήθεια βουτύρου παρέμβασης σύμφωνα με τους ίδιους όρους που ισχύουν για τους παρασκευαστές του Ηνωμένου Βασιλείου, ενώ παράλληλα, οι πρώτοι αδυνατούν να αγοράσουν για τους ίδιους σκοπούς βούτυρο στη διεθνή αγορά με την τιμή της διεθνούς αγοράς.

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή:

- α) αν είναι διατεθειμένη να προτείνει επέκταση του προγράμματος πωλήσεων βουτύρου παρέμβασης για ορισμένα παρασκευασμένα και στους παρασκευαστές της νήσου Man, και αν όχι,
- β) αν μπορεί να προτείνει άλλο τρόπο ώστε οι παρασκευαστές παγωτών της νήσου Man να μη βρίσκονται σε μειονεκτική θέση στον ανταγωνισμό σε σχέση με τους παρασκευαστές στο Ηνωμένο Βασίλειο και τη Δημοκρατία της Ιρλανδίας;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1984)

Δεδομένης της ιδιομορφίας της κατάστασης που επικρατεί στη νήσο Man και των μεγάλων ποσοτήτων αποθεματοποιημένου βουτύρου, η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα να θέσει στη διάθεση των παρασκευαστών παγωτών, βούτυρο παρέμβασης σε μειωμέ-

νη τιμή, υπό τον όρο ότι θα λειτουργήσει ένα σύστημα τελωνειακού ελέγχου, ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε αλλαγή του προορισμού του βουτύρου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 733/84

της κ. Marcelle Lentz-Cornette (PPE — L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Σεπτεμβρίου 1984)

(85/C 62/11)

Θέμα: Μεταφορά ραδιενεργών υλικών εντός της Κοινότητας

Παρακαλείται η Επιτροπή να δώσει απαντήσεις στα ακόλουθα ερωτήματα:

1. Με βάση ποια κριτήρια ρυθμίζεται σήμερα η μεταφορά των εν λόγω υλικών στο εσωτερικό της Κοινότητας;
2. Τι συνέχεια έδωσε η Επιτροπή στο ψήφισμα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το 1981, για τη ρύθμιση της μεταφοράς ραδιενεργών υλικών σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μέγιστη προστασία των ανθρώπων και του περιβάλλοντος;
3. Τι συγκεκριμένες προτάσεις σκοπεύει να υποβάλει η Επιτροπή στο Συμβούλιο, στο άμεσο μέλλον, προκειμένου να ανταποκριθεί στις επιθυμίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να υλοποιήσει τις επιταγές του Κοινοβουλίου που διατυπώνονται στο εν λόγω ψήφισμα;

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιανουαρίου 1985)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα μπορούσε να ανατρέξει στην ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο «Η μεταφορά ραδιενεργών ουσιών στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα». Η ανακοίνωση αυτή συνοδεύει την έκθεση που συνέταξε η μόνιμη ομάδα εργασίας που συστάθηκε από την Επιτροπή, ως απάντηση στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 22ας Ιανουαρίου 1982 (¹).

Η μόνιμη ομάδα, που αποτελείται από εμπειρογνώμονες των κρατών μελών —εκπρόσωπους των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών— και από εκπρόσωπους της Επιτροπής, λειτουργεί από το Σεπτέμβριο του 1982. Συνεδριάζει τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

Στην έκθεση της ομάδας αναφέρονται, μεταξύ άλλων, τα κριτήρια σύμφωνα με τα οποία η μεταφορά των ραδιενεργών ουσιών στην Κοινότητα (²), καθώς και οι προοπτικές για μεταγενέστερες ενέργειες της Κοινότητας στον τομέα αυτό.

(¹) COM(84) 233 τελικό της 26. 4. 1984.

(²) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη μεταφορά των ραδιενεργών ουσιών και καταλοίπων. ΕΕ αριθ. C 40 της 15. 2. 1982.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 734/84**του κ. Luc Beyer de Ryke (L — B)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Σεπτεμβρίου 1984)**(85/C 62/12)***Θέμα:** Βέλγιο — Αύξηση της τιμής των αυτοκινήτων

Η Επιτροπή δημοσίευσε πρόσφατα, μετά από διάφορες διαπραγματεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη της βιομηχανίας αυτοκινήτων, ένα αναθεωρημένο κείμενο που καταργεί στην πραγματικότητα το σύστημα της επιλεκτικής διανομής (κανόνας του 12 %). Η βιομηχανία αυτοκινήτων του Βελγίου (FEBIAC) διατηρεί πολλές ουσιαστικές αντιρρήσεις όσον αφορά την εφαρμογή του εν λόγω κειμένου.

Η Επιτροπή σκοπεύει να περιορίσει τις διαφορές που ισχύουν μεταξύ των κρατών μελών, όσον αφορά τις τιμές των αυτοκινήτων, πρέπει να γνωρίζει όμως, ότι οι πραγματικοί λόγοι ύπαρξης των εν λόγω διαφορετικών τιμών (νομισματικές διακυμάνσεις, ποικιλία των φορολογικών συστημάτων, φόρος προστιθέμενης αξίας, δείκτης πληθωρισμού, διαφορές τεχνικής φύσης των αυτοκινήτων που υπόκεινται στις εθνικές νομοθεσίες όσον αφορά την κυκλοφορία) ξεφεύγουν από τον έλεγχο των βιομηχανιών κατασκευής αυτοκινήτων.

Επομένως, η εφαρμογή του μέτρου που προτείνεται από την Επιτροπή θα έχει ως συνέπεια τη σημαντική αύξηση της τιμής των αυτοκινήτων στο Βέλγιο. Εξέτασε λεπτομερώς η Επιτροπή τις βραχυπρόθεσμες και μεσοπρόθεσμες οικονομικές επιπτώσεις του ανωτέρω μέτρου στον πληθωρισμό στο Βέλγιο, στο συνολικό μέγεθος απασχόλησης των εργαζομένων στους τομείς πώλησης αυτοκινήτων, διανομής, επισκευών και βοηθητικών εξαρτημάτων αυτοκινήτων στο Βέλγιο και στο σύνολο των κρατών μελών;

Αποδέχεται η Επιτροπή τα συμπεράσματα που έχει εκθέσει σε διάφορα ειδικά περιοδικά ο κ. Baskhar, καθηγητής στο East Anglia University της Μεγάλης Βρετανίας, σύμφωνα με τα οποία ο οικονομικός αντίκτυπος του προβλεπόμενου νέου διακανονισμού θα είχε ως συνέπεια ζημιές 135 έως 340 δισεκατομμύρια βελγικά φράγκα καθώς και την κατάργηση τριών εκατομμυρίων θέσεων απασχόλησης στις χώρες της ΕΟΚ;

Απάντηση του κ. Andriessen**εξ ονόματος της Επιτροπής***(18 Δεκεμβρίου 1984)*

1. Η Επιτροπή ουδέποτε απέβλεπε στον περιορισμό των διαφορών μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις τιμές μέσω του σχεδιαζόμενου κανονισμού για την απαλλαγή κατά κατηγορίες των συμφωνιών διανομής στον τομέα των αυτοκινήτων οχημάτων. Στόχος των διαφόρων σχεδίων κανονισμού ήταν πολύ περισσότερο να διασφαλισθεί η προώθηση ενός αποτελεσματικότερου ανταγωνισμού στον τομέα του εμπορίου. Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του σχεδίου που δημοσιεύτηκε στις 24 Ιουνίου 1983⁽¹⁾, προέβλεπε ήδη ότι ακόμη και οι

υψηλές διαφορές τιμών, που υπερβαίνουν το 12 %, οι οποίες οφείλονται στις συνεχιζόμενες εξαιρετικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού σε ένα κράτος μέλος, δεν είχαν καμία άμεση συνέπεια όσον αφορά τη νομική υπόσταση των δικτών διανομής. Εν τω μεταξύ, εγκαταλήφθηκε επίσης η βασική ρύθμιση του σχεδίου, η οποία προέβλεπε ότι σε περίπτωση που η διαφορά μεταξύ των τιμών υπερβαίνει το 12 % θα επιτρέπονταν αυτομάτως οι παράλληλες εισαγωγές. Η ρύθμιση αυτή αποδείχθηκε μη εφαρμόσιμη. Επιπλέον, λήφθηκαν υπόψη οι απαντήσεις στη γραπτή ερώτηση αριθ. 647/84 της κ. Dury⁽²⁾ και στην προφορική ερώτηση αριθ. Η-323/84 του κ. Huckfield⁽³⁾.

2. Μια, μέχρι στιγμής, αδιαφιλονίκητη αρχή του κοινοτικού δικαίου είναι ότι οι τελικοί καταναλωτές πρέπει να μπορούν να αγοράσουν οχήματα εκεί όπου αυτά είναι φθηνότερα. Εάν αποτέλεσμα των υψηλών διαφορών τιμών είναι η μετακίνηση της ζήτησης σε μια φθηνότερη χώρα, τότε οι αντιδράσεις των κατασκευαστών αυτοκινήτων οχημάτων, οι οποίες οδηγούν σε μια πτώση των τιμών στη χώρα όπου αυτές είναι υψηλές ή σε μια αύξηση των τιμών στη χώρα όπου αυτές είναι χαμηλές ή και στα δύο, συνιστούν ηθελημένη συνέπεια του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στον τομέα του εμπορίου. Στόχος του σχεδιαζόμενου κανονισμού είναι η διατήρηση της αρχής αυτής.

3. Η Επιτροπή δεν έχει κανενός είδους ενδείξεις που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι αυτού του είδους ο ανταγωνισμός οδηγεί σε πλήρη εξίσωση των τιμών. Αντίθετα, επιτρέπει σε μεγάλο βαθμό την εκμετάλλευση του γεγονότος ότι ορισμένες περιφέρειες παρουσιάζουν ιδιαίτερα αυξημένη ζήτηση ή σε περίπτωση που παρατηρείται αδύνατη ζήτηση παρέχει τη δυνατότητα παρέμβασης σε περιφερειακό επίπεδο μεταξύ άλλων και μέσω της τιμής. Μετά τη θέση σε εφαρμογή του κανονισμού κανονικά δεν αναμένεται ούτε απόλυτη πτώση των τιμών στις χώρες με υψηλές τιμές ούτε κερδοσκοπικές αυξήσεις των τιμών στις χώρες με χαμηλές τιμές. Η Επιτροπή δεν πιστεύει επιπλέον ότι με έναν αποτελεσματικό ανταγωνισμό εντείνεται ο πληθωρισμός και επηρεάζεται σε μόνιμη βάση η κατάσταση στον τομέα της απασχόλησης. Δεν συμμερίζεται εξάλλου τις παρατηρήσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος της μελέτης «Car Pricing in Europe» του κ. Bhaskar και της ερευνητικής μονάδας για θέματα της αυτοκινητοβιομηχανίας του πανεπιστημίου της East Anglia 1984, η οποία εξάλλου έχει ως βάση της μια σειρά προϋποθέσεων που δεν περιλαμβάνονται πλέον στο σχέδιο του κανονισμού.

4. Η Επιτροπή αναμένει ότι οι υπερβολικές διαφορές τιμών μεταξύ των κρατών μελών θα καταργηθούν μεσοπρόθεσμα. Είναι επιπλέον της γνώμης ότι η ανάπτυξη αποτελεσματικού ανταγωνισμού θα επηρεαστεί ουσιαστικά από τη βελτίωση των γενικών συνθηκών στον τομέα αυτό.

(1) ΕΕ αριθ. C 165 της 24. 6. 1983.

(2) ΕΕ αριθ. C 4 της 7. 1. 1985.

(3) Συνεδριάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αριθ. 2-318 (Οκτώβριος 1984).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 741/84**της κ. Johanna Maij-Weggen (PPE — NL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(28 Σεπτεμβρίου 1984)**(85/C 62/13)***Θέμα:** Εφαρμογή της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ στην Ολλανδία

Η Ολλανδία οφείλει, σύμφωνα με την οδηγία 79/7/ΕΟΚ ⁽¹⁾, να εναρμονίσει την κοινωνική της νομοθεσία πριν από τις 10 Ιανουαρίου 1985, με την αρχή της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην κοινωνική ασφάλιση.

Σύμφωνα με τη σημερινή κοινωνική νομοθεσία της Ολλανδίας, κάθε εργαζόμενος λαμβάνει, κατά τη διάρκεια της ανεργίας, επίδομα για έξι μήνες το οποίο ισούται με το 80 % του τελευταίου μισθού και ακολούθως, για μια διετία, λαμβάνει το 75 % του τελευταίου μισθού.

Εξαίρεση στον εν λόγω κανόνα αποτελεί η έγγαμη εργαζόμενη γυναίκα. Αυτή λαμβάνει σε περίπτωση ανεργίας το 80 % του τελευταίου μισθού για έξι μήνες. Μόνο όταν είναι αρχηγός οικογένειας λαμβάνει, για δύο χρόνια, και το συμπληρωματικό επίδομα του 75 %.

Η αξίωση αυτή, δηλαδή το να είναι κανείς αρχηγός οικογένειας για να λάβει το 75 %, δεν ισχύει για τους άνδρες.

Άνδρες και γυναίκες καταβάλλουν τα ίδια ποσά/φόρους ανεξάρτητα από το δικαίωμα που έχουν για τη λήψη επιδόματος.

Προκειμένου να ανταποκριθεί στο αίτημα της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ (ίση μεταχείριση) το αρμόδιο ολλανδικό υπουργείο σκέπτεται τώρα να εφαρμόσει και για τους έγγαμους άνδρες εργαζόμενους ό,τι ίσχυε μέχρι τώρα για τις γυναίκες, δηλαδή οι έγγαμοι εκείνοι άνδρες που δεν είναι αρχηγοί οικογένειας δε θα έχουν πλέον δικαίωμα για τη λήψη του συμπληρωματικού επιδόματος, ήτοι το 75 % του τελευταίου μισθού για μια διετία.

Δεδομένου όμως ότι στην Ολλανδία ο αριθμός των έγγαμων εργαζόμενων ανδρών που δεν είναι αρχηγοί οικογένειας είναι πολύ μικρός, και ο αριθμός των αντίστοιχων γυναικών είναι πολύ μεγάλος, σε περίπτωση που εγκριθεί η πρόταση του ολλανδικού υπουργείου, το συμπληρωματικό επίδομα ανεργίας (που ισχύει για δύο έτη) δεν θα λαβουν 26 500 περίπου γυναίκες και μόνον 2 000 άνδρες.

- Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν έχει κληθεί από το αρμόδιο ολλανδικό υπουργείο να γνωμοδοτήσει σχετικά με την εν λόγω πρόταση;
- Θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι ορθή, δηλαδή σύμφωνα με το γράμμα και το πνεύμα της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ, η εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας από αρμόδιο υπουργείο;
- Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει, αν στην προκειμένη περίπτωση, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας, πρόκειται για έμμεση διάκριση, αν μάλιστα

ληφθεί υπόψη η δήλωσή της στο έγγραφο COM(83) 793, 6 Ιανουαρίου 1984, ότι «πιστεύει ότι είναι δυνατό να γεννηθεί υποψία έμμεσης διάκρισης σε περίπτωση που ένα δήθεν ουδέτερο μέτρο θίγει στην πραγματικότητα σε σημαντικό βαθμό τις γυναίκες ή τους άνδρες εργαζόμενους» (ολλανδικό κείμενο, σελίδα 7);

- Θεωρεί η Επιτροπή ότι υπάρχει επίσης έμμεση διάκριση βάσει των άρθρων 2 και 3 της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ ⁽²⁾, όσον αφορά την περιοριστική επίδραση που ασκεί τόσο η παρούσα νομοθεσία όσο στην παραγωγική διαδικασία, δεδομένου ότι, σε περίπτωση ανεργίας, το εισόδημά της προστατεύεται λιγότερο από το εισόδημα του συζύγου της, ο οποίος σύμφωνα με τη σημερινή ολλανδική πρακτική είναι πάντα ο αρχηγός της οικογένειας;
- Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν υπάρχουν ακόμη και άλλα κράτη μέλη που παρουσιάζουν τέτοιες μεγάλες διαφορές ως προς τα δικαιώματα καταβολής επιδομάτων, σε περίπτωση ανεργίας, μεταξύ έγγαμων ανδρών και γυναικών ή αρχηγών οικογένειας και μη αρχηγών, όταν ισχύουν οι ίδιες φορολογικές υποχρεώσεις;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 39 της 14. 2. 1976, σ. 40.

Απάντηση του κ. Richard
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Δεκεμβρίου 1984)

Η ολλανδική κυβέρνηση δεν ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής για την πρόταση που αναφέρει το αξιότιμο μέλος, αν και μετά από απευθείας αίτηση της τελευταίας, η ολλανδική κυβέρνηση απέστειλε το κείμενο του νομοσχεδίου. Όπως αναφέρεται στην απάντησή της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 715/84 της κ. van den Heuvel ⁽¹⁾, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκφέρει γνώμη για το κατά πόσο οι νέες διατάξεις που προτείνονται για την εφαρμογή της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ ⁽²⁾ είναι σύμφωνες με την κοινοτική νομοθεσία πριν πληροφορηθεί το ακριβές περιεχόμενο του τελικού νόμου και εκτιμήσει όλες τις επιπτώσεις, άμεσες και έμμεσες.

Όσον αφορά την κατάσταση που επικρατεί στα άλλα κράτη μέλη, η Επιτροπή συγκεντρώνει τις σχετικές πληροφορίες προκειμένου να συντάξει την έκθεσή της για την εφαρμογή της οδηγίας 79/7/ΕΟΚ, η οποία έχει καταληκτική ημερομηνία τις 22 Δεκεμβρίου 1984.

Το Δικαστήριο στην υπόθεση 96/80 ⁽³⁾ κατέστησε σαφές ότι ένα μέτρο (σχετικά με την απασχόληση) μπορεί να ισοδυναμεί με διάκριση που απαγορεύει η κοινοτική νομοθεσία, μόνο αν στην πραγματικότητα

είναι ένας έμμεσος τρόπος για να αδικείται μια ομάδα ατόμων με βάση το γεγονός ότι αποτελείται αποκλειστικά ή κατά κύριο λόγο από άτομα του ίδιου φύλου. Συνεπώς, αν οι συνθήκες υποδηλώνουν ότι η πραγματική αιτία ενός τέτοιου μέτρου είναι να αποθαρρύνει τις γυναίκες να εισέλθουν ή να παραμείνουν στο εργατικό δυναμικό, το μέτρο είναι πιθανόν να είναι ασυμβίβαστο με την κοινοτική νομοθεσία. Η Επιτροπή θα επισύρει επίσης την προσοχή στη συζήτηση του θέματος της έμμεσης διάκρισης που περιέχεται στην προσωρινή έκθεσή της για την εφαρμογή της οδηγίας ⁽⁴⁾.

(1) ΕΕ αριθ. C 4 της 7. 1. 1985, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 6 της 10. 1. 1979.

(3) Jenkins κατά Kingsgate (απόφαση της 31. 3. 1981, πρακτικά 1981, σ. 911).

(4) COM(83) 793 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 786/84

του κ. Bouke Beumer (PPE — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(28 Σεπτεμβρίου 1984)

(85/C 62/14)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων και αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων στο Βέλγιο και την Ολλανδία

1. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι μια ολλανδή υπήκοος (στην περίπτωση αυτή) η οποία έλαβε:

α) το 1975 το ολλανδικό δίπλωμα Atheneum

β) το 1978 το δίπλωμα δασκάλας

γ) το 1983 το πτυχίο αρχαιολογίας και ιστορίας της τέχνης στο καθολικό πανεπιστήμιο της Λουβαίνης στο Βέλγιο

δ) το 1983, στο ίδιο πανεπιστήμιο, το πτυχίο Aggregation (μετά διακρίσεως) στους προαναφερθέντες κλάδους, προκειμένου να της επιτραπεί να διδάξει στην Ανώτερη Εκπαίδευση

ε) στις 6 Φεβρουαρίου 1984 ευνοϊκή απάντηση από το ολλανδικό υπουργείο Παιδείας στο αίτημά της να μπορεί να φέρει τον τίτλο του διδάκτορος,

θα πρέπει συγχρόνως, να έχει τη δυνατότητα να διδάξει κάποτε ιστορία της τέχνης σε ένα επιδοτούμενο εκπαιδευτικό ίδρυμα, τουλάχιστον στο Βέλγιο ή στην Ολλανδία;

2. Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι το επιχείρημα του υπουργείου Παιδείας του Βελγίου (ότι απαιτείται η βελγική υπηκοότητα) και η επιχειρηματολογία του υπουργείου Παιδείας της Ολλανδίας (ότι στην ενδιαφερόμενη δεν δίδεται το δικαίωμα να διδάξει αν δεν έχει

παρακολουθήσει μαθήματα του σχετικού κλάδου τουλάχιστον για ένα χρόνο) αποτελούν περιττά και αμφισβητήσιμα εμπόδια που στην πραγματικότητα είναι ασυμβίβαστα με τη Συνθήκη της Ρώμης, όπου προβλέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία των ατόμων και η αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων;

3. Προτίθεται η Επιτροπή να προβεί σε σχετικά διαβήματα στις εν λόγω κυβερνήσεις προκειμένου τελικά να δημιουργηθεί η δυνατότητα για την παράδοση μαθημάτων, και αυτό για να προωθηθεί η διαδικασία της ελευθερίας εγκατάστασης και η αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων;

Απάντηση του κ. Richard

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1984)

Η ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου αφορά δύο διαφορετικές μορφές προαπαντήσεων απαιτήσεων για να γίνει κάποιος δεκτός σε μια θέση διδάσκοντος: επαγγελματικά προσόντα και εθνικότητα.

Σε ό,τι αφορά το πρώτο αυτό αποτελεί θέμα των αρμόδιων αρχών κάθε κράτους μέλους και δεν υπάρχει βάση στο κοινοτικό δίκαιο, ούτως ώστε να παρέμβει η Επιτροπή, εφόσον βεβαίως οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται χωρίς διάκριση ως προς την εθνικότητα. Ακόμη και αυτός ο περιορισμός καθορίζεται από το άρθρο 48 ⁽¹⁾ της συνθήκης ΕΟΚ (βλέπε κατωτέρω). Ωστόσο, η Επιτροπή αναπτύσσει δραστηριότητα για την προώθηση ενός ορισμένου αριθμού τρόπων προς αναγνώριση της ισοτιμίας των ακαδημαϊκών και επαγγελματικών προσόντων, που αποτελεί μια αναγκασία, εάν όχι μια επαρκή προϋπόθεση για την εξασφάλιση της ελεύθερης μετακίνησης μεταξύ διδασκόντων.

Η απαίτηση της εθνικότητας θέτει ένα πρόβλημα ως προς την ερμηνεία του άρθρου 48 ⁽²⁾ της συνθήκης ΕΟΚ, όπου η Επιτροπή θα ζητούσε από το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να προστρέξει στην απάντησή του στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1864/83 της κ. QUIN ⁽³⁾. Το θέμα του εάν η έννοια της δημόσιας υπηρεσίας περιλαμβάνει τις θέσεις διδασκόντων στα σχολεία στο δημόσιο τομέα δεν έχει ακόμα ελεγχθεί στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο αλλά η εξαίρεση σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να εφαρμοστεί στον ιδιωτικό τομέα, ακόμη και εκεί όπου τα τελευταία επιδοτούνται από το κράτος.

Σε ό,τι αφορά την ειδική περίπτωση στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ως προς μια αντίρρηση του Βελγίου βασιζόμενη στην εθνικότητα, η Επιτροπή θα ήτο έτοιμη να εξετάσει αυτήν πιο λεπτομερώς, εάν το ενδιαφερόμενο άτομο διαβιβάσει πληρέστερα στοιχεία ως προς την περίπτωση του.

(1) ΕΕ αριθ. C 148 της 6. 6. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 796/84**του Sir Peter Vanneck (ED GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(2 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/15)*

Θέμα: Αγορές καναδικού στρατιωτικού υλικού από τη βελγική κυβέρνηση

Στο International Defense Review, τεύχος 17, αριθ. 8 του 1984, δημοσιεύεται ότι η βελγική κυβέρνηση έχει παραγγείλει στον καναδικό οίκο Bombardier 2 500 τζιπ Itis. Το ύψος της σύμβασης υπολογίζεται σε 1,7 δισεκατομμύρια βελγικά φράγκα και πρόκειται να αντισταθμιστεί με αγορές του Καναδά από το Βέλγιο αξίας περίπου 6,3 δισεκατομμύρια βελγικών φράγκων. Η Mercedes Benz θεωρείται ότι έχασε τη σύμβαση επειδή δε μπόρεσε να προσφέρει αντισταθμιστικές αγορές άνω των 4,5 δισεκατομμυρίων βελγικών φράγκων.

1. Ποια είναι η πολιτική της GATT σχετικά με εμπορικές συμφωνίες του τύπου αυτού, που αφορούν αγορές εκ μέρους κυβέρνησης κράτους μέλους θεωρούμενου θιασώτη της ευρωπαϊκής ιδέας από εταιρείας κράτους εκτός της Κοινότητας;
2. Ποια είναι η πολιτική της Επιτροπής όσον αφορά τις εμπορικές συμβάσεις αντισταθμίσεων και ανταλλαγών;
3. Δεν θα συντελούσε σε μεγαλύτερη διαφάνεια των εμπορικών συμφωνιών, τουλάχιστον μεταξύ των κρατών του ΟΟΣΑ, η κατάργηση των εμπορικών συμβάσεων αντισταθμίσεων και ανταλλαγών;
4. Πρόκειται η Επιτροπή να προτείνει την εγγραφή του θέματος αυτού στην ημερήσια διάταξη της επόμενης διάσκεψης κορυφής του ΟΟΣΑ;
5. Ποιες είναι οι επιπτώσεις της εν λόγω σύμβασης όσον αφορά την προαγωγή των στόχων της οδηγίας περί κρατικών προμηθειών στα κράτη μέλη;
6. Ποιος είναι κατ' αξία ο δασμός επί των οχημάτων τύπου Itis που εισάγονται στην Κοινότητα;
7. Πρόκειται η Επιτροπή να εξασφαλίσει την εκ μέρους της βελγικής κυβέρνησης τήρηση της είσπραξης του κοινοτικού αυτού πόρου κατά την εισαγωγή των οχημάτων τύπου Itis στο Βασίλειο του Βελγίου και να βεβαιώσει σχετικά το Κοινοβούλιο;

Απάντηση του κ. Haferkamp**εξ ονόματος της Επιτροπής***(18 Δεκεμβρίου 1984)*

1. Η σύμβαση περί της οποίας πρόκειται βρίσκεται εκτός της συμφωνίας GATT επί κυβερνητικών αγορών, καθόσον τα στρατιωτικά οχήματα έχουν ειδικά απο-

κλειστεί από τον κοινοτικό πίνακα προμηθειών των υπουργείων αμύνης που καλύπτονται από τη συμφωνία. Παρότι το άρθρο V.14 (h) της συμφωνίας αναφέρει ότι δεν θα έπρεπε να απαιτούνται αντισταθμίσεις και ανταλλαγές, οι τελευταίες μπορούν να λάβουν χώρα υπό την προϋπόθεση ότι περιορίζονται σε λογική αναλογία εντός της αξίας της σύμβασης και δεν ευνοούν προμηθευτές από το ένα μέρος έναντι των προμηθευτών από οποιοδήποτε άλλο μέρος.

2.3. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι οι εμπορικές συμβάσεις αντισταθμίσεων και ανταλλαγών, διαφανείς ή όχι, τείνουν να στρεβλώσουν τους κανονικούς όρους του εμπορίου βασιζόμενους στο συγκριτικό πλεονέκτημα και παρεμβάλουν λανθάνον το κόστος, και για το λόγο αυτό θα έπρεπε να αποθαρρύνεται η ευρεία χρησιμοποίησή τους στο διεθνές εμπόριο. Ωστόσο, δεν θα ήτο λογικό να απαγορευθεί η προσπάθεια προς πλήρη κατάργηση αυτής της μορφής των συναλλαγών.

4. Η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι θα αποτελούσε στη γενικότερη βελτίωση η πίεση προς συζήτηση αυτού του θέματος στον ΟΟΣΑ.

5. Οι αγορές στρατιωτικών οχημάτων αποκλείονται από την κάλυψη της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις συμβάσεις δημόσιων αγορών⁽¹⁾. Είναι δύσκολο να καθοριστούν επακριβώς τα όρια μεταξύ στρατιωτικών και μη στρατιωτικών οχημάτων. Η Επιτροπή είχε την εξασφάλιση των βελγικών αρχών ωστόσο ότι τα σχετικά οχήματα προορίζονται και είναι προσαρμοσμένα ειδικά για στρατιωτική χρήση.

6. Ο κατ' αξία δασμός για τη μορφή των προϊόντων της σύμβασης αυτής στην Κοινότητα είναι 10,4 %.

7. Η Επιτροπή έχει ήδη ανοίξει μια διαδικασία παράβασης κατά του Βελγίου σύμφωνα με το άρθρο 169 ΕΟΚ προς εξασφάλιση της είσπραξης και μεταφοράς των κοινοτικών προϋπολογισμών των σχετικών με τους εξοπλισμούς αυτούς των δασμών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 798/84**του Λόρδου Douro (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(2 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/16)*

Θέμα: Ποσοστώσεις στο γαλακτομικό τομέα

Για να εξασφαλιστεί ότι οι νέες ποσοστώσεις στο γαλακτοκομικό τομέα θα επιβάλλονται κανονικά, θεωρεί σκόπιμο η Επιτροπή να απαιτείται τώρα από τους μεγαλοπαραγωγούς γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι μεταποιούν το σύνολο της παραγωγής τους σε προϊόντα όπως το παγωτό και το γιαούρτι, που διοχετεύονται καθ' ολοκληρία στο εμπόριο, να μειώσουν την παραγωγή τους και κατά συνέπεια τις πωλήσεις των μεταποιημένων προϊόντων τους;

**Απάντηση του κ. Dalsager
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Νοεμβρίου 1984)**

Στόχος του συστήματος της συμπληρωματικής εισφοράς είναι να περιοριστεί η αύξηση της γαλακτοπαραγωγής στην Κοινότητα. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 (1), η εισφορά για το γάλα ή ισοδύναμο γάλακτος που παραδίδεται ή πωλείται υπερβαίνοντας τις ποσότητες αναφοράς, πρέπει να καταβάλλεται όχι μόνο κατά τις παραδόσεις στα γαλακτοκομεία, αλλά και κατά τις πωλήσεις από τους παραγωγούς απευθείας στους καταναλωτές. Ένας παραγωγός που μεταποιεί και πωλεί το γάλα του σε εμπορική βάση μπορεί να μη συμβάλλει άμεσα στα αποθέματα παρέμβασης, αλλά συμβάλλει στο γενικό πλεόνασμα της γαλακτοπαραγωγής στο μέτρο που η παραγωγή του αυξήθηκε όσον αφορά το γάλα από το έτος που χρησιμοποιήθηκε ως βάση για τον καθορισμό των ποσοτήτων αναφοράς.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13, και ΕΕ αριθ. L 196 της 8. 8. 1968, σ. 4.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 806/84
του κ. Ernest Glinne (S — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(2 Οκτωβρίου 1984)
(85/C 62/17)**

Θέμα: Περιορισμοί στην ενδοκοινοτική κυκλοφορία τουριστικών λεωφορείων

Στις αρχές του περασμένου Ιουλίου, τουριστικό λεωφορείο της εταιρείας Amitour, οδός Delestienne 3, Charleroi κατά τη διάρκεια ταξιδιού με προορισμό την Ισπανία, υπέστη στα γαλλοβελγικά σύνορα, στην πόλη Valenciennes, έλεγχο από τις γαλλικές τελωνειακές αρχές «για υπέρβαση της ποσότητας καυσίμων». Μετά τέσσερις ώρες αναμονής, η εταιρεία καταδικάστηκε να πληρώσει αμέσως και επιτόπου πρόστιμο 64 000 βελγικά φράγκα, επειδή η εισαγόμενη από το Βέλγιο ποσότητα καυσίμων ήταν περίπου 450 λίτρα αντί 200-250 λίτρα όπως ορίζουν οι ρυθμίσεις και οι πρακτικές που εφαρμόζουν οι γαλλικές τελωνειακές αρχές.

Αξίζει να σημειωθεί ότι οι λεωφοριούχοι ανεφοδιάζουν με μεγάλη ποσότητα καυσίμων τα οχήματά τους στη αφετηρία, κυρίως για να αποφευχθεί η απώλεια χρόνου, οι γραφειοκρατικές διατυπώσεις η επαλήθευση των ποσοτήτων που παραλαμβάνουν οι οδηγοί, οι συμπληρωματικοί λογαριασμοί. Από την άλλη πλευρά, είναι φανερό ότι οι γαλλικές τελωνειακές αρχές αποσκοπούν να προστατεύσουν τη γαλλική εσωτερική αγορά καυσίμων, παραβιάζοντας την ενδοκοινοτική κυκλοφορία και την αναγκαία ευελιξία της.

Η βελγική ομοσπονδία ιδιοκτητών αστικών και τουριστικών λεωφορείων που η έδρα της βρίσκεται στην οδό

Léon Lepage 4, 1000 — Βρυξέλλες, επιβεβαίωσε ότι τέτοιου είδους συμβάντα είναι συχνά. Απ' ό,τι εξάλλου μαθαίνω:

1. κατά τη διέλευση των γερμανοβελγικών συνόρων, εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1984, τουλάχιστον για τα τουριστικά αυτοκίνητα, περιορισμός της ποσότητας εισαγόμενου από το Βέλγιο καυσίμου σε 200 λίτρα (αντί των 100 όπως ίσχυε προηγουμένως)
2. οι γερμανικές ομοσπονδιακές αρχές επιβάλλουν εισφορά ανά διανυόμενο χιλιόμετρο στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, με πολύπλοκες διαδικασίες επιστροφής, στην περίπτωση αλλαγής του δρομολογίου. Το αποτέλεσμα είναι ότι διατυπώσεις που ήταν ήδη πολύπλοκες, επιδεινώθηκαν
3. οι ιταλικές αρχές μεριμνούν — πράγμα που όπως είναι αυτονόητο συνεπάγεται γραφειοκρατικές ταλαιπωρίες — ώστε, κατά την έξοδό τους από την Ιταλία τα οχήματα να μη φέρουν ποσότητα καυσίμου μεγαλύτερη από εκείνη που έφεραν κατά την είσοδό τους στη χώρα αυτή.

Η ανωτέρω απαρίθμηση προβλημάτων δεν είναι βέβαια εξαντλητική, γι' αυτό παρακαλώ την Επιτροπή να απαντήσει στις ακόλουθες ερωτήσεις:

1. αυτού του είδους οι έλεγχοι όσον αφορά τον εφοδιασμό των τουριστικών οχημάτων σε καύσιμο συμβιβάζονται με τις αρχές της ελεύθερης κυκλοφορίας και της κοινοτικής αγοράς;
2. ποιες, τότε συνάφθηκαν και πότε ενδεχομένως προσαρμόστηκαν, διμερείς ρυθμίσεις ανάμεσα σε κράτη μέλη για την καθιέρωση και την επισημοποίηση τέτοιων πρακτικών (με τη συγκατάθεση της ΕΟΚ και, εάν ναι, με ποιο τρόπο;)
3. έχουν αναληφθεί πρωτοβουλίες για να καταργηθούν τέτοιου είδους έλεγχοι, που αντιβαίνουν στο πνεύμα της διακήρυξης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Fontenebleau (πορίσματα της προεδρίας, σημείο 6, που αναφέρεται στην Ευρώπη των πολιτών) και στο ψήφισμα 2-382/84/αναθ. παράγραφος 6, των βουλευτών Arndt, Glinne κ.α., που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 26 Ιουλίου 1984, κατά την πρώτη σύνοδο της παρούσας κοινοβουλευτικής περιόδου που εξάλλου συμφωνεί με προηγούμενα κείμενα του Κοινοβουλίου (έκθεση Schieler) της 9ης Ιουνίου 1983, ΕΕ αριθ. 184 της 11. 7. 1983 και — κυρίως — έκθεση von Wogau της 9ης Απριλίου 1984, ΕΕ αριθ. 127 της 14. 5. 1984);
4. ειδικότερα, κατά πόσο σκοπεύει η Επιτροπή να λάβει υπόψη την έκθεση Vandewiele, που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 21 Μαΐου 1984 και περατώνει τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, αναφορικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για τροποποίηση της οδηγίας 68/297/ΕΟΚ (1) με θέμα τη θέσπιση ενιαίων ρυθμίσεων για την αφορολόγητη εισαγωγή του καυσίμου που περιέχεται στη δεξαμενή καυσίμων των αυτοκινήτων επαγγελματικής χρήσης στην ΕΟΚ;
5. ειδικότερα, τι σημασία αποδίδει η Επιτροπή στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (που υπέβαλαν οι βουλευτές Seefeld, Glinne κ.α.) της 16ης

Μαρτίου 1984, με θέμα τα εμπόδια στη διέλευση των εσωτερικών συνόρων της ΕΟΚ και την «ανάγκη να διασφαλιστεί ανεμπόδιστη κυκλοφορία μέσα στην Κοινότητα»

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 23. 7. 1984, σ. 5.

**Απάντηση του κ. Κοντογεώργη
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)**

1. και 2. Οι έλεγχοι που διενεργούνται όσον αφορά τον εφοδιασμό των τουριστικών οχημάτων σε καύσιμα, είναι σύμφωνοι προς τις διατάξεις του άρθρου 1 της οδηγίας 83/127/ΕΟΚ (¹) και των άρθρων 82 και 83 της οδηγίας 83/181/ΕΟΚ (²) που ορίζει σε 200 λίτρα την ελάχιστη απαλλαγμένη από φόρους ποσότητα καυσίμου που μπορεί να περιέχεται στο ρεζερβουάρ των τουριστικών οχημάτων.

Έτσι τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να εισπράττουν τις εθνικές εισφορές που επιβάλλονται για την υπέρβαση των καυσίμων. Δεν υπάρχει ανάγκη διμερών συμφωνιών ανάμεσα στα κράτη για την οργάνωση της εισπραξης των εισφορών αυτών. Εξάλλου, μόνο δύο κράτη μέλη εισπράττουν τέτοιου είδους εισφορές.

3. Η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο, στις 20 Μαρτίου 1984 (³) δύο προτάσεις προκειμένου να απαλλαγεί από φόρους ολόκληρη η ποσότητα του καυσίμου που περιέχεται στα κανονικά ρεζερβουάρ των τουριστικών οχημάτων. Κατ' αυτήν, η κατάργηση των ελέγχων και η μη εισπραξη των εισφορών που θα επέφερε η πρώτη, θα συνέβαλε αρκετά στη διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων.

4. Η Επιτροπή διαπιστώνει ότι το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την τροποποίηση των οδηγιών 83/181/ΕΟΚ, 77/388/ΕΟΚ και 68/297/ΕΟΚ, που εξεδόθη στις 21 Μαΐου 1984, με βάση την έκθεση του κ. Vandewiele την οποία παρουσίασε εξ ονόματος της επιτροπής συγκοινωνιών, αναφέρεται στα θέματα που απασχολούν και την ίδια.

5. Στα πλαίσια της ενίσχυσης της εσωτερικής αγοράς, η Επιτροπή δίνει μεγάλη προτεραιότητα στην πραγματοποίηση των πρωτοβουλιών που έχει αναλάβει όσον αφορά τη διευκόλυνση της διέλευσης των συνόρων. Στα πλαίσια αυτά, μπόρεσε να ταχθεί υπέρ των περισσότερων ιδεών που περιέχονται στα δύο ψηφίσματα στα οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Επιπλέον, όσον αφορά τη φορολογία της μεταφοράς ατόμων, είναι απολύτως ακριβές ότι στους γερμανικούς αυτοκινητόδρομους ο ΦΠΑ εισπράττεται από τα αυτοκίνητα που διασχίζουν τους δρόμους αυτούς με βάση ένα εφάπαξ ποσόν που καθορίζεται συναρτήσει του αριθμού των ατόμων που επιβαίνουν του αυτοκινήτου και των χιλιομέτρων που έχουν διασχισθεί στο γερμανικό έδαφος.

Αυτό συμβαίνει γιατί, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας φορολογεί, σύμφωνα με το άρθρο 9.2.β) της έκτης οδηγίας του Συμβουλίου στον τομέα εναρμόνισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τους φόρους κύκλου εργασιών (κοινό σύστημα του

φόρου προστιθέμενης αξίας) (⁴), τα μεταφορικά μέσα με βάση τις αποστάσεις που διασχίσθηκαν στο έδαφός της, αν και τα υπόλοιπα κράτη μέλη εξακολουθούν να μην φορολογούν τα μεταφορικά αυτά μέσα κατ' εφαρμογή των μεταβατικών διατάξεων του άρθρου 28.3.β) της εν λόγω οδηγίας. Πρέπει να σημειωθεί, βέβαια, ότι η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας φορολογεί επίσης και τις γερμανικές μεταφορικές εταιρείες και ότι ο ΦΠΑ εφαρμόζεται ανεξάρτητα από τα δρομολόγια. Δεν τίθεται λοιπόν, θέμα άνισης μεταχείρισης των υπηκόων των άλλων κρατών μελών σε σχέση με τους ίδιους τους Γερμανούς.

Οι δυσκολίες που προκύπτουν από την κατάσταση αυτή δεν μπορούν να εξομαλυνθούν παρά μόνο εφαρμόζοντας τις διατάξεις του άρθρου 28.5 της έκτης οδηγίας, δηλαδή εισπράττοντας τους φόρους στη χώρα από την οποία ξεκινούν τα τουριστικά λεωφορεία. Η Επιτροπή εξετάζει σήμερα αν είναι δυνατόν να εφαρμοστεί η αρχή αυτή παρόλο που δεν έχουν εναρμονισθεί τα ποσοστά των φόρων.

(¹) ΕΕ αριθ. L 91 της 9. 4. 1983, σ. 28.

(²) ΕΕ αριθ. L 105 της 23. 4. 1983, σ. 38.

(³) ΕΕ αριθ. C 95 της 6. 4. 1984, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. C 172 της 2. 7. 1984, πρακτικά της συνεδρίασης της 21. 5. 1984.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 814/84

του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/18)

Θέμα: Ασφάλιση των αυτοκινήτων της Επιτροπής

Με προκήρυξη που δημοσιεύτηκε στο *Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. S 147 της 3ης Αυγούστου 1984, σ. 44, η Επιτροπή προβαίνει στην πρόσκληση υποβολής προσφορών αριθ. ASS/02/84 σχετικά με την ασφαλιστική κάλυψη κατά παντός κινδύνου του χώρου στάθμευσης αυτοκινήτων της Επιτροπής στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο.

Με την ευκαιρία αυτής της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, θα ήθελα να θέσω τα ακόλουθα ερωτήματα στην Επιτροπή.

1. Ποιοι είναι οι λόγοι που ώθησαν της Επιτροπή να προβεί σε δημόσια πρόσκληση υποβολής προσφορών για την ασφαλιστική κάλυψη, η οποία βασίζεται στην ελευθερία παροχής υπηρεσιών, ενώ συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις σε επίπεδο Συμβουλίου προκειμένου να οργανωθεί αυτή η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στον τομέα των ασφαλίσεων;
2. Αν η πρόσκληση αναφέρει ότι τα ασφαλιστήρια συμβόλαια θα πρέπει να περιλαμβάνουν όλες τις διατάξεις που υπαγορεύει το κοινό συμφέρον στα κράτη ταξινόμησης των οχημάτων, θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει τα κοινοτικά κείμενα και τις νομικές αρχές που επικαλείται για να υποστηρίξει ότι οι ισχύουσες σε πολλά κράτη μέλη διατάξεις που

αφορούν την τήρηση ελάχιστων τιμολογίων, των εκ την υστέρων υποκειμενικοποίηση του κινδύνου, ή την ορισμένη διάρκεια της ασφαλιστικής σύμβασης δεν δικαιολογούνται από το κοινό συμφέρον;

3. Ποιοι είναι οι λόγοι που οδήγησαν την Επιτροπή να περιορίσει την πρόσκληση υποβολής προσφορών μόνο στα οχήματα της Επιτροπής στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο, αποκλείοντας τα οχήματα της Επιτροπής στις αντιπροσωπείες και τα γραφεία στα άλλα κράτη μέλη που θα εξακολουθήσουν να ασφαλίζονται επί τόπου;
4. Ειδικά όσον αφορά την ασφάλεια αστικής ευθύνης έναντι τρίτων, προτίθεται η Επιτροπή να παραιτηθεί από την παλαιότερη θέση της, αφού έλθει σε συμφωνία με τα κράτη μέλη, να μην εγκρίνει την ασφαλιστική κάλυψη σ' αυτόν τον κλάδο ασφάλισης μέσω της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, λόγω των ειδικών προβλημάτων σε σχέση με τον κλάδο αυτό, τα οποία οφείλονται στην ύπαρξη των συστημάτων των εθνικών γραφείων και των ταμείων εγγύησης;
5. Τέλος, η Επιτροπή δεν φοβάται ότι με τη στάση της υπάρχει ο κίνδυνος κατάρρευσης του συστήματος του αποκαλούμενου της «πράσινης κάρτας» που ικανοποιεί εκατομμύρια ευρωπαίων πολιτών που μετακινούνται στο εξωτερικό εδώ και περισσότερο από τριάντα χρόνια και που βρήκε την αναγνώρισή του σε κοινοτικό επίπεδο στις οδηγίες της 24ης Απριλίου 1972 και 30ής Δεκεμβρίου 1983;

Απάντηση του κ. Burke
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1984)

1. Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να αναφερθεί στην απάντηση που δόθηκε από την Επιτροπή στη γραπτή ερώτηση αριθ. 815/84⁽¹⁾ και στην έκθεση περί της ελευθερίας παροχής υπηρεσιών σε θέματα ασφάλισης αστικής ευθύνης αυτοκινήτων⁽²⁾ που καταρτίστηκε από την Επιτροπή στο αίτημα της νομικής επιτροπής και της επιτροπής του κανονισμού και των αναφορών που ακολούθησαν τη σχετική αναφορά αριθ. 27/79 του κ. B. Jansen και τη γνωμοδότηση της νομικής επιτροπής σχετικά με την ίδια αναφορά⁽³⁾.

Στη διαδικασία της πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών, η Επιτροπή παρέμεινε πιστή στις αρχές που είχε αναφέρει σ' αυτή την έκθεση και τις οποίες είχε επιβεβαιώσει ο αντιπρόεδρος κ. Tugendhat στις 21 Ιουνίου 1983 προ της νομικής επιτροπής. Η ημερομηνία δημοσίευσης της πρόσκλησης προς υποβολή προσφορών καθορίστηκε από τις προθεσμίες που είχαν καταρτισθεί στις υπάρχουσες συμβάσεις. Οι διαπραγματεύσεις στο επίπεδο του Συμβουλίου επί της πρότασης δεύτερης οδηγίας συντονισμού σε θέματα της ασφάλισης εκτός του τομέα της ζωής⁽⁴⁾ δεν αλλάζουν σε τίποτα σε ό,τι αφορά την ύπαρξη του δικαιώματος της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και δεν αφήνουν

περιθώρια για την υπόθεση ότι η άσκηση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών σε θέματα ασφάλισης αστικής ευθύνης στον τομέα του αυτοκινήτου θα διευκολυνθεί από μια οδηγία στο εγγύς μέλλον, για λόγους που αναφέρονται στο σημείο 4 κατωτέρω.

2. Παρακαλείται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου να αναφερθεί στο κεφάλαιο V της ανωτέρω αναφερόμενης έκθεσης.

Σε ό,τι αφορά το θέμα της προκαθοριζόμενης διάρκειας της σύμβασης ασφάλισης, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι ο καθορισμός μιας μακράς ελάχιστης περιόδου, παραδείγματος χάρη πέντε ή δέκα ετών, έχει σαν αποτέλεσμα να δεσμεύει τον ασφαλιζόμενο κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου και να του απαγορεύει εκ του γεγονότος αυτού κάθε δυνατότητα τροποποίησης της επιλογής του για να λάβει υπόψη άλλες ενδεχόμενες προσφορές που θα ήσαν πιο ενδιαφέρουσες. Μια τέτοια διάταξη είναι ως εκ τούτου φύσης τέτοιας που να παραβιάζει τον ελεύθερο ανταγωνισμό. Για το λόγο αυτό οι διατάξεις αυτού του χαρακτηρισά δημιουργούν παρόμοιες αντιρρήσεις προς εκείνες που εκτίθενται στην έκθεση σχετικά με την επιβολή ενός ελάχιστου ασφαλιστρού.

3. Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου σχετικά με τη διόρθωση στην πρόσκληση υποβολής προσφορών που δημοσιεύτηκε στο *Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. S 170 της 6ης Σεπτεμβρίου 1984.

4. Η κάλυψη της ασφάλισης του κλάδου αστικής ευθύνης αυτοκινήτων, όπως στους άλλους κλάδους, επιτρέπεται από τη συνθήκη ΕΟΚ μέσω της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, και ιδίως από το άρθρο 59.

Είναι πιθανόν όπως η ασφάλεια αστικής ευθύνης αυτοκινήτων αποκλειστεί από τον τομέα εφαρμογής της δεύτερης οδηγίας συντονισμού σε θέματα ασφάλισης εκτός του τομέα της ζωής, της οποίας η πρόταση αποτελεί αντικείμενο συζητήσεων στο επίπεδο του Συμβουλίου εδώ και έξι έτη (βλέπε απάντηση στη γραπτή ερώτηση αριθ. 815/84 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου), για να αποτελέσει αντικείμενο μιας νέας πρότασης οδηγίας προς επεξεργασία μετά την έγκριση της κύριας οδηγίας. Η ειδική αυτή οδηγία θα έχει σαν αντικείμενο να διευκολύνει την άσκηση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στο σχετικό κλάδο λαμβανομένης υπόψη, ιδίως, της ύπαρξης των συστημάτων εθνικών γραφείων και εγγυητικών κεφαλαίων. Σε αναμονή της έγκρισης και της έναρξης εφαρμογής αυτής της οδηγίας αυτοί που, όπως η Επιτροπή, θέλουν να ασκήσουν το δικαίωμα της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον κλάδο, είτε ως παρέχοντες είτε ως δικαιούχοι, θα πρέπει να το πραγματοποιούν χωρίς τη βοήθεια που θα παράσχει αυτή η οδηγία στο μέλλον το οποίο βεβαίως πολύ απέχει από του να είναι άμεσο.

5. Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα πρέπει να αναφερθεί στο κεφάλαιο II της ανωτέρω αναφερόμενης έκθεσης⁽⁵⁾.

(1) Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(2) Έγγραφο PE 78.221.

(3) Έγγραφο PE 66.952.

(4) ΕΕ αριθ. C 32 της 12. 2. 1976 τροποποιηθέν από το έγγραφο COM(78) 63 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 815/84**του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(9 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/19)***Θέμα:** Άμεση ασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής

Με αφορμή την πρόσφατη δημοσίευση, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρόσκλησης υποβολής προσφορών (αριθ. ASS/02/84) στην οποία προέβη η Επιτροπή και που αφορά την ασφαλιστική κάλυψη κατά παντός κινδύνου του συνόλου των αυτοκινήτων της Επιτροπής στο Βέλγιο και το Λουξεμβούργο, θα ήθελα να σας θέσω μερικά ερωτήματα γενικότερης σημασίας που αφορούν την πρόοδο των εργασιών σε σχέση με την πρόταση δεύτερης οδηγίας του Συμβουλίου περί συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που διέπουν την άμεση ασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής και περί καθορισμού των διατάξεων για τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής άσκησης της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών.

1. Με την ευκαιρία αυτή, θα ήθελε η Επιτροπή να με ενημερώσει σχετικά με την πρόοδο των εργασιών σε σχέση με την εισαγωγή αυτής της δεύτερης οδηγίας και να αναφέρει αν είναι αλήθεια, όπως ανακοίνωσε προς τον τύπο, ότι η Επιτροπή προτιμά τα ζητήματα που σχετίζονται με την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών να γίνονται μάλλον από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων παρά μέσω προτάσεων που ενδεχομένως θα οδηγούσαν σε πολιτική απόφαση του Συμβουλίου των Υπουργών;
2. Έχοντας υπόψη τις δυσκολίες που ανέκυψαν σε σχέση με τη σύνταξη και την έγκριση αυτής της οδηγίας και που αφορούν κυρίως τους μαζικούς κινδύνους, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι θα έπρεπε να αρχίσει, όπως το έχουν προτείνει πολλές αντιπροσωπείες, να συγκεντρώνει τις προσπάθειες συντονισμού, σε ένα πρώτο στάδιο, στους μεγάλους βιομηχανικούς και εμπορικούς κινδύνους, και να επιληφθεί ενδεχομένως εν συνεχεία του θέματος των μαζικών κινδύνων όταν θα έχουν ευοδωθεί οι πρώτες προσπάθειες;

Απάντηση του κ. Tugendhat**εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Δεκεμβρίου 1984)*

1. και 2. Το άρθρο 59 της συνθήκης ΕΟΚ ορίζει ότι οι περιορισμοί στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών στο εσωτερικό της Κοινότητας έπρεπε σταδιακά να καταργηθούν κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 1969.

Το Δικαστήριο ανέφερε σε πολλές αποφάσεις ότι το άρθρο 59 έχει άμεση ισχύ από αυτή την ημερομηνία. Μετά το τέλος της μεταβατικής περιόδου οι οδηγίες που εκδίδονται σ' αυτό τον τομέα δεν μπορούν στο εξής να έχουν ως σκοπό τη χορήγηση ενός δικαιώματος που χορηγείται άμεσα από τη συνθήκη αλλά μπορούν μόνο

να διευκολύνουν την άσκηση του δικαιώματος αυτού. Με αυτό το σκεπτικό, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο στις 30 Δεκεμβρίου 1975 πρόταση μιας δεύτερης οδηγίας συντονισμού σχετικά με την ασφάλιση εκτός της ασφάλειας ζωής ⁽¹⁾. Μετά από γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου και της οικονομικής και κοινωνικής επιτροπής, η Επιτροπή υπέβαλε στις 15 Φεβρουαρίου 1978 τροποποιημένη πρόταση σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 149 ⁽²⁾.

Όμως, γρήγορα αποδείχθηκε, ότι για ορισμένα κράτη μέλη η έκδοση οδηγίας θεωρήθηκε ως απαραίτητη προϋπόθεση για την κατάργηση των περιορισμών στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών που προβλέπονται στις νομοθεσίες τους, ενώ αυτά τα εμπόδια θα έπρεπε αμέσως να αρθούν βάσει της συνθήκης. Η διαφορά αυτή θα ήταν άνευ σημασίας αν ήταν δυνατόν να βρεθεί σύντομα μια συμφωνία για το κείμενο της οδηγίας. Αυτή είναι η λύση που θα προτιμούσε και η Επιτροπή. Εάν είχε βρεθεί λύση, δεν θα ετίθετο θέμα παρέμβασης του Δικαστηρίου. Δυστυχώς πρέπει να παρατηρηθεί ότι μετά από έξι μήνες συνεδριάσεων η διαφορά αυτή υπάρχει πάντα και ότι για πολλά προβλήματα δεν έχει επέλθει καμία συμφωνία. Κυρίως, είναι δύσκολο ακόμη και στο σημερινό στάδιο, να υπάρξει, μέσω διαπραγματεύσεων, η πιθανότητα επίλυσης του προβλήματος της διάκρισης μεταξύ της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών και του δικαιώματος εγκατάστασης³ με άλλα λόγια, να γνωρίζει κανείς αν μια ασφαλιστική επιχείρηση ασκεί τη δραστηριότητά της με τέτοιο τρόπο, ώστε να διαπιστώνεται ότι στην πράξη είναι εγκατεστημένη στο κράτος όπου βρίσκεται ο κίνδυνος.

Αυτό είναι ένα από τα πολλά κοινά προβλήματα για τους βιομηχανικούς και εμπορικούς κινδύνους και για τους μαζικούς κινδύνους, γεγονός που εξηγεί γιατί φάνηκε αδύνατο μέχρι σήμερα να γίνει πλήρης διάκριση στην αντιμετώπιση των δύο αυτών κατηγοριών, αν και το Συμβούλιο εξέτασε αυτή την πιθανότητα κυρίως επί γαλλικής προεδρίας. Εάν είναι γενικώς παραδεκτό ότι τα προβλήματα που συνδέονται με την προστασία των καταναλωτών αφορούν κυρίως τους μαζικούς κινδύνους, φαίνεται προς το παρόν περισσότερο κατάλληλο να ρυθμιστούν με μία και μόνο οδηγία. Στην περίπτωση που το Συμβούλιο θα πρέπει κάποτε να εκδόσει οδηγία που θα αποκλείει τους μαζικούς κινδύνους, η Επιτροπή θα επιμείνει τα δικαιώματα που χορηγεί άμεσα η συνθήκη να εφαρμόζονται πάντοτε πλήρως για τους εν λόγω κινδύνους, ακόμη κι αν δεν υπάρχει οδηγία.

Πράγματι, από νομική άποψη, η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί την άποψη σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη θα έχουν το δικαίωμα να διατηρήσουν μέχρι την έκδοση αυτής της οδηγίας νομοθεσίες που απαγορεύουν σχεδόν πλήρως την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών. Η Επιτροπή έδειξε μεγάλη υπομονή αλλά τελικά οδηγήθηκε από τα γεγονότα να υποβάλει προσφυγές στο Δικαστήριο εναντίον ορισμένων κρατών μελών.

Πρώτον, η οδηγία συνασφάλισης [78/473/ΕΟΚ ⁽³⁾] ενσωματώθηκε στην εθνική νομοθεσία από ορισμένα κράτη μέλη με τέτοιο τρόπο, ώστε εφαρμόζεται μόνο

στην περίπτωση που ο κύριος ασφαλιστής μιας σύμβασης συνασφάλισης είναι εγκατεστημένος στο κράτος όπου βρίσκεται ο κίνδυνος. Είναι η περίπτωση κυρίως της Γαλλίας, Δανίας, Ιρλανδίας και Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Η γνώμη της Επιτροπής είναι ότι αυτή η ερμηνεία είναι αντίθετη προς τη συνθήκη, και κυρίως προς το άρθρο 59, και δεν μπορεί να γίνει στο εξής δεκτή.

Δεύτερον, ένας ασφαλιστικός πράκτορας στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, που καταδικάστηκε από ένα εθνικό δικαστήριο επειδή ασφάλισε γερμανικούς κινδύνους σε ασφαλιστικές επιχειρήσεις ενός άλλου κράτους μέλους προς όφελος των πελατών του, υπέβαλε καταγγελία στην Επιτροπή, η οποία έδωσε συνέχεια στην υπόθεση συνδυάζοντάς τη με την προσφυγή εναντίον αυτού του κράτους για μη εφαρμογή της οδηγίας συνασφάλισης. Προκύπτει ότι η προσφυγή που υποβλήθηκε στο Δικαστήριο σχετικά με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αναφέρεται σε μια σειρά μέτρων που εμποδίζουν την άσκηση της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών σχετικά με ασφαλίσεις στην επικράτειά της.

Η Επιτροπή εφιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών ασφάλισης δεν είναι μια σχολική υπόθεση χωρίς πρακτική εφαρμογή αλλά, όπως το επαναλαμβάνουν πολλές φορές οι αντιπρόσωποι της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, μια ανάγκη που θα πρέπει να ικανοποιηθεί ώστε η Κοινότητα να πραγματοποιήσει τα πλεονεκτήματα μιας αγοράς σε ευρεία κλίμακα.

(1) ΕΕ αριθ. C 32 της 12. 2. 1976.

(2) COM(78) 63 τελικό.

(3) ΕΕ αριθ. L 151 της 7. 6. 1978.

Διαθέτουν στο μεταξύ οι υπουργοί λεπτομερέστερες πληροφορίες όσον αφορά τις εν λόγω συζητήσεις;

Αν ναι, ποιες είναι αυτές;

(1) ΕΕ αριθ. C 164 της 25. 6. 1984, σ. 15.

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Ο σκοπός της συμμετοχής της Κοινότητας και των κρατών μελών της στη διάσκεψη του San José (28/29 Σεπτεμβρίου 1984) ήταν να υποστηρίξει ταυτόχρονα πολιτικά και οικονομικά τις ειρηνευτικές προσπάθειες της ομάδας της Contadora. Η αλληλεξάρτηση που υπάρχει μεταξύ αφενός των οικονομικών αδυναμιών της περιοχής και των κοινωνικών ανισοτήτων και αφετέρου της πολιτικής αστάθειας και της βίας καθιστά απαραίτητη — όπως ρητά αναγνωρίζεται στο τελικό ανακοινωθέν της διάσκεψης — την υποστήριξη των προσπαθειών που έχουν αναληφθεί σε πολιτικό επίπεδο με την εντατικοποίηση της διαπεριφερειακής οικονομικής συνεργασίας μεταξύ της Κεντρικής Αμερικής και της Ευρώπης. Για το λόγο αυτό η διάσκεψη του San José αναγνώρισε την αναγκαιότητα της ύπαρξης ενός θεσμικού πλαισίου που θα προσδώσει στην οικονομική αυτή συνεργασία μια περισσότερο σταθερή και καλύτερα οργανωμένη μορφή για το σκοπό αυτό θα αρχίσουν το συντομότερο δυνατό συνομιλίες με την προοπτική της διαπραγμάτευσης μιας συμφωνίας-πλαίσιο συνεργασίας.

Αν και η Κοινότητα δεν έχει αναλάβει συγκεκριμένες δεσμεύσεις για αύξηση της βοήθειας που παρέχει στην Κεντρική Αμερική, η Κοινότητα θα κάνει ό,τι μπορεί, στο πλαίσιο των σημερινών και μελλοντικών της προγραμμάτων παροχής βοήθειας στις αναπτυσσόμενες χώρες, για να προωθήσει την ανάπτυξη της περιοχής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 841/84

της κ. Ien van den Heuvel (S — NL)

προς τους υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους συνερχόμενους στο πλαίσιο της πολιτικής συνεργασίας

(9 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/20)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση της ειρηνευτικής προσπάθειας που ξεκίνησε η ομάδα των χωρών της Contadora

Στην απάντησή τους στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1879/83 (1) οι υπουργοί Εξωτερικών ανακοινώνουν ότι έχουν αρχίσει συζητήσεις σχετικά με την οικονομική ενίσχυση που έχει ζητήσει η ομάδα των χωρών της Contadora για την ανάπτυξη της Κεντρικής Αμερικής.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 844/84

της κ. Anne-Marie Lizin (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(9 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/21)

Θέμα: Εισαγωγές σωληνώσεων στις ΗΠΑ

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο σημείο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις με την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής όσον αφορά το εν λόγω προϊόν και ποιο το αποτέλεσμα των τελευταίων επαφών που πραγματοποιήσε ο επίτροπος Davignon; Με βάση την πρόοδο που σημειώθηκε, ποια είναι η κατάσταση που πρόκειται να αντιμετωπίσει η βελγική βιομηχανία παραγωγής σωληνώσεων;

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1984)

Οι συνομιλίες με τις Ηνωμένες Πολιτείες άρχισαν σύμφωνα με τα πορίσματα του Συμβουλίου, της 18ης Σεπτεμβρίου και συνεχίζονται ακόμη και σήμερα.

Υπό τις συνθήκες αυτές δεν είναι δυνατό να προδικάσουμε το αποτέλεσμά τους και να καθορίσουμε την κατάσταση που θα προκύψει από αυτές για τους βέλγους παραγωγούς.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 855/84

του κ. Jaak Vandemeulebroucke (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/22)

Θέμα: Οδικός άξων σύνδεσης μεταξύ Poperingen και Steenvoorde

Απαντώντας στη γραπτή ερώτησή μου αριθ. 1351/81 ⁽¹⁾ σχετικά με την ανάγκη κατασκευής ενός οδικού άξωνα σύνδεσης μεταξύ Poperingen και Steenvoorde η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι η εν λόγω υπόθεση επρόκειτο να υποβληθεί για συζήτηση στην «Επιτροπή έργων υποδομής στον τομέα των μεταφορών».

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει ποια ήταν τα αποτελέσματα της συζήτησης αυτής;

(¹) ΕΕ αριθ. C 24 της 1. 2. 1982, σ. 28.

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η ερώτηση για την κατασκευή οδικού άξωνα σύνδεσης μεταξύ του Poperingen και Steenvoorde ήταν στη ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της 18ης Φεβρουαρίου 1982 της Επιτροπής έργων υποδομής στον τομέα των μεταφορών.

Κατά τη διάρκεια εκείνης της συνεδρίασης δόθηκαν πληροφορίες για την κατάσταση αυτού του οδικού άξωνα και τις προοπτικές για την κατασκευή του.

Από τις πληροφορίες για την κυκλοφορία αυτού του οδικού άξωνα σύνδεσης που έλαβε η Επιτροπή, έκρινε ότι δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι παρουσιάζει ενδιαφέρον για την Κοινότητα και ότι, επομένως, τα προβλήματα για την κατασκευή του δεν θα πρέπει να συζητηθούν στα πλαίσια της κοινής πολιτικής για τις μεταφορές.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 859/84

του κ. Antonino Buttafuoco (DR — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(17 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/23)

Θέμα: Έλεγχοι στα ελβετικά σύνορα

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η διέλευση της ελβετικής ομοσπονδίας είναι αναγκαστική κατά τις μετακινήσεις προσώπων και αγαθών που πραγματοποιούνται από τις βόρειες περιοχές της Κοινότητας προς το Νότο και αντιστρόφως

έχοντας επίσης υπόψη ότι οι ελβετικές αρχές εφαρμόζουν στα σύνορά τους αυστηρότατους ελέγχους, σαν να υψώνουν φράγμα για την προστασία ειδικότερων συμφερόντων, πράγμα το οποίο προσβάλλει την αρχή της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων και εμπορευμάτων

παρατηρώντας ότι μια τέτοια διαδικασία ελέγχων πλήττει κυρίως την κατηγορία των διερχόμενων ιταλών εργαζομένων που έχουν μεταναστεύσει στη Βόρεια Ευρώπη

ζητείται από την Επιτροπή να παρέμβει στις ελβετικές αρχές προκειμένου να προσαρμόσουν τους ελέγχους στα σύνορά τους προς τις ουσιαστικές προσπάθειες που καταβάλλουν τα κράτη μέλη της Κοινότητας στον τομέα αυτό, προς όφελος του εμπορίου, των συναλλαγών και της ελεύθερης κυκλοφορίας προσώπων και αγαθών.

Απάντηση του κ. Haferkamp

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή είναι υπέρ της απλοποίησης των διατυπώσεων στα σύνορα, τόσο για τα πρόσωπα όσο και για τα εμπορεύματα και καταβάλλει προσπάθειες για την εκπλήρωση αυτού του στόχου τόσο στο εσωτερικό της Κοινότητας όσο και στα σύνορα του κοινοτικού εδάφους. Κάτω απ' αυτό το πνεύμα, η Επιτροπή παρακολουθεί ιδιαίτερα τις διατυπώσεις που απαιτούν οι χώρες διέλευσης.

Ωστόσο, όσον αφορά τον έλεγχο στα ελβετικά σύνορα, η Επιτροπή ομολογεί ότι, αφενός, το θέμα αυτό υπάγεται στην αρμοδιότητα των ελβετικών αρχών και ότι μπορεί να ασκείται για διάφορους λόγους, είτε δημόσιας ηθικής, είτε δημόσιας τάξης ή ασφάλειας και, αφετέρου, επειδή πρόκειται κυρίως για τον έλεγχο των εμπορευμάτων που η συνθήκη που συνάφθηκε στις 23 Νοεμβρίου 1972 μεταξύ της ΕΟΚ και της ελβετικής ομοσπονδίας για την εφαρμογή του καθεστώτος της κοινοτικής διαμετακόμισης είχε ήδη, σε μεγάλο βαθμό, ως αποτέλεσμα την απλοποίηση των διατυπώσεων που τηρούνται κατά τη διέλευση των συνόρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 869/84**του κ. Karel Van Miert (S — B)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/24)*

Θέμα: Η Φλάνδρα και το ευρωπαϊκό έτος μουσικής

Το 1985 θα λάβει χώρα το ευρωπαϊκό έτος μουσικής ως μια κοινή εκδήλωση του Συμβουλίου της Ευρώπης και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Οι κυριότεροι στόχοι της εν λόγω πρωτοβουλίας είναι, μεταξύ άλλων, η προώθηση όλων των ειδών μουσικής από διάφορες χρονικές περιόδους, η τόνωση του ενδιαφέροντος του κοινού για τη μουσική ζωή, η ενθάρρυνση ιδίως των νέων για συμμετοχή στη μουσική ζωή, η προσφορά καλύτερων δυνατοτήτων και κοινωνικών προϋποθέσεων σε νέους συνθέτες και τραγουδιστές, καθώς και η βελτίωση της μουσικής παιδείας.

Εκτός από το εθνικό πρόγραμμα προβλέπεται και διεθνές πρόγραμμα για τις συμμετέχουσες χώρες. Προκειμένου να υλοποιηθεί αυτό το διεθνές μέρος της εν λόγω εκδήλωσης και να ληφθεί η αναγκαία οικονομική ενίσχυση όφειλαν οι εθνικές επιτροπές, οι οποίες έπρεπε να συσταθούν στις συμμετέχουσες χώρες από τις αρχές του 1983, να υποβάλουν προτάσεις στους οργανωτές.

Πότε έγινε η σύσταση της βελγικής εθνικής επιτροπής; Αληθεύει ότι το Βέλγιο υπέβαλε δύο σχέδια την τελευταία στιγμή μόνο; Αληθεύει ότι οι υπεύθυνοι των σχεδίων αυτών αντιμετώπισαν απίθανες δυσκολίες, αφού έπρεπε να προσαρμόσουν τις προτάσεις τους στις προϋποθέσεις που είχαν τεθεί, ακόμα και την τελευταία στιγμή; Αληθεύει ότι απορρίφθηκε η μοναδική πρόταση από τη Φλάνδρα; Αν ναι, αυτό έγινε γιατί αυτοί που υπέβαλαν την πρόταση δεν έλαβαν επαρκώς υπόψη τις προϋποθέσεις, δηλαδή ότι έπρεπε η πρόταση αυτή να αποτελεί νέα πρωτοβουλία και να δοθεί η έμφαση στους νέους; Ζήτησε η Επιτροπή με επιμονή από τις βελγικές αρχές να υποβάλουν έγκαιρα τα σχέδιά τους; Αν ναι, τότε συνέβη αυτό; Ποια ήταν η αντίδραση επ' αυτού;

Απάντηση του κ. Thorn**εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Ιανουαρίου 1985)*

Το ευρωπαϊκό έτος μουσικής χρηματοδοτείται από κοινού από το Συμβούλιο της Ευρώπης και από τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες. Για να διευκολυνθεί η οργάνωση των εκδηλώσεων κατά τη διάρκεια του έτους, συστάθηκε το 1982 μια ευρωπαϊκή οργανωτική επιτροπή υπό την προεδρία του κ. Walther Scheel, αποτελούμενη από αντιπρόσωπους όλων των ευρωπαϊκών κρατών που συμμετέχουν στο ευρωπαϊκό έτος μουσικής και βοηθούμενη από μια ανεξάρτητη γραμματεία με έδρα το Στρασβούργο. Η ευρωπαϊκή οργανωτική επιτροπή

είναι υπεύθυνη αφενός για όλα τα θέματα διαχείρισης του ευρωπαϊκού έτους μουσικής, ερχόμενη σε άμεση επαφή με τις εθνικές επιτροπές και αφετέρου, για όλες τις αποφάσεις σχετικά με την επιλογή του διεθνούς προγράμματος εκδηλώσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 878/84**του κ. Frank Schwalba-Hoth (ARC — D)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(17 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/25)*

Θέμα: Περιορισμοί στον εναέριο χώρο επάνω από σταθμούς παραγωγής ατομικής ενέργειας και άλλες πυρηνικές εγκαταστάσεις

Τι απαγορεύσεις πτήσεων και ποιοι άλλοι περιορισμοί ισχύουν, σύμφωνα με ποια νομική βάση, σε κάθε περίπτωση, και από πότε για τον εναέριο χώρο επάνω από σταθμούς παραγωγής ατομικής ενέργειας και άλλες πυρηνικές εγκαταστάσεις στα κράτη μέλη της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Davignon**εξ ονόματος της Επιτροπής***(14 Δεκεμβρίου 1984)*

Κατά τον παρόντα χρόνο το κοινοτικό δίκαιο δεν προβλέπει ειδικές υποχρεώσεις για τις εθνικές αρχές ως προς την παροχή πληροφοριών σχετικά με τον εναέριο χώρο που βρίσκεται υπεράνω των πυρηνικών σταθμών. Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να διαβεβαιώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η δυνατότητα πτώσεως αεροπλάνων έχει ληφθεί υπόψη από τις εθνικές αρχές κατά την εκτίμηση της ασφάλειας των πυρηνικών σταθμών. Αυτή η εκτίμηση γίνεται πολύπλευρα και περιλαμβάνει όχι μόνο τους κανόνες εναέριου κυκλοφορίας, αλλά επίσης την επιλογή της τοποθεσίας, καθώς και τη σύλληψη και σχεδιασμό των πυρηνικών σταθμών, καθώς και των λοιπών πυρηνικών εγκαταστάσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 886/84**της κ. Elise Boot (PPE — NL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(24 Οκτωβρίου 1984)**(85/C 62/26)*

Θέμα: Αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου που δεν έχουν εφαρμοσθεί

Στην πρώτη της ετήσια έκθεση σχετικά με τον έλεγχο επί της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου, η οποία καλύπτει το 1983, στους πίνακες 4/1 έως και 4/4 η

Επιτροπή κάνει μια επισκόπηση των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου που δεν έχουν εφαρμοστεί από τα κράτη μέλη. Αν συγκρίνουμε την επισκόπηση αυτή με την απარიθμηση που γίνεται στην έκθεση Sieglerschmidt (1983) τότε συνάγεται ότι δεν αναφέρονται πλέον είκοσι περίπου αποφάσεις.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν έχουν στο μεταξύ εφαρμοσθεί οι εν λόγω είκοσι αποφάσεις και ποια ημερομηνία έγινε αυτό;

Απάντηση του κ. Thorn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η διαφορά των στοιχείων που αναφέρονται στις δύο εκθέσεις εξηγείται μάλλον από το γεγονός ότι η έκθεση του κ. Sieglerschmidt είχε σαν βάση δύο απαντήσεις της Επιτροπής σε γραπτές ερωτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, δηλαδή

— τη γραπτή ερώτηση αριθ. 2191/80 της κ. Puvot⁽¹⁾,

— τη γραπτή ερώτηση αριθ. 388/82 του κ. Purvis⁽²⁾.

Όλες οι αποφάσεις που ελήφθησαν μετά τις δύο αυτές απαντήσεις προστέθηκαν απλώς ως μη εκτελεσθείσες δίνοντας έτσι λανθασμένη εικόνα όλων των στοιχείων του πίνακα.

Οι πίνακες 4/1 έως 4/4 της πρώτης ετήσιας έκθεσης της Επιτροπής αντανakλούν, αντίθετα, την κατάσταση όσον αφορά την εκτέλεση των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1983, όπως προέκυπτε από τους ελέγχους που έγιναν τη στιγμή που συντάχθηκε η έκθεση.

Οι 20 αποφάσεις που δεν αναφέρονται πια στην έκθεση της Επιτροπής εξετελέσθηκαν από τα κράτη μέλη πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1983.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 168 της 8. 7. 1981, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 198 της 2. 8. 1982, σ. 32.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 889/84

της κ. Elise Boot (PPE — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/27)

Θέμα: Μέτρα αντιποίνων έναντι άλλων κρατών μελών στον τομέα της ελεύθερης διακίνησης αγαθών

1. Έχει η Επιτροπή συγκεκριμένες ενδείξεις για μέτρα αντιποίνων των κρατών μελών τον τομέα της ελεύθερης διακίνησης αγαθών; (βλέπε τα αναφερόμενα στην παράγραφο 20 της πρώτης ετήσιας έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με τον έλεγχο επί της εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου).

2. Εάν ναι, μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει σε τι είδους ενέργειες έχει προβεί;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Δεκεμβρίου 1984)

1. Η έκθεση της Επιτροπής δεν αναφέρει την ύπαρξη αντιποίνων, αλλά περιορίζεται στο να επιστήσει την προσοχή ως προς τον κίνδυνο τέτοιων μέτρων. Ως προς το θέμα του ποιες παραβάσεις που υπάρχουν σήμερα θα μπορούσαν να χαρακτηρισθούν ως αντίποινα, προϋποθέτει μια εκτίμηση των προθέσεων και ειδικού σκεπτικού που είναι δυνατό να αποδειχθούν στους παραβάτες. Εάν η Επιτροπή δεν έχει επεξεργαστεί στατιστικές σε συνάρτηση με αυτά τα υποκειμενικά κριτήρια, παραμένει ωστόσο το γεγονός ότι η αύξηση του αριθμού των παραβάσεων της συνθήκης και οι αναγκαίες προθεσμίες για την κατάργησή τους κινδυνεύουν να δημιουργήσουν ένα κλίμα που θα μπορούσε να προκαλέσει, στα λοιπά κράτη μέλη, πιέσεις επί της κυβέρνησης προς το σκοπό της υιοθέτησης αντιποίνων.

2. Η Επιτροπή, σύμφωνα με την αποστολή της ως φύλακας των συνθηκών, λαμβάνει κάθε νόμιμο μέτρο εναντίον του συνόλου των παραβάσεων, είτε χαρακτηρίζονται ως αντίποινα είτε όχι. Είναι της γνώμης ότι οι ενέργειες που εξασφαλίζουν την επίβλεψη και τον έλεγχο της καλής εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου είναι το πιο αποτελεσματικό μέσο για την πρόληψη αντιποίνων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 898/84

του κ. Danielle de March (COM — F)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/28)

Θέμα: Κοινοτική πολιτική των γεωργικών δομών

Στο πλαίσιο της αναθεώρησης της κοινοτικής πολιτικής των γεωργικών δομών, που ισχύει σήμερα προτίθεται μήπως το Συμβούλιο:

1. να ευνοήσει την εγκατάσταση νέων στην ηλικία καλλιεργητών με την παροχή ειδικών βοηθημάτων τύπου πριμ εγκατάστασης;
2. να ενισχύσει τη συνεταιριστική γεωργία με χορήγηση ειδικής βοήθειας στις ενώσεις και τους συνεταιρισμούς;

Απάντηση
(18 Ιανουαρίου 1985)

Οι υπηρεσίες του Συμβουλίου εξετάζουν διεξοδικά την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της πολιτικής των γεωργικών δομών, η οποία περιλαμ-

βάνει, μεταξύ άλλων, διατάξεις που έχουν σκοπό να ενθαρρύνουν την εγκατάσταση νέων καλλιεργητών και να ενισχύσουν τις από κοινού γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

Το Συμβούλιο έχει συναίσθηση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι νέοι καλλιεργητές κατά την εγκατάστασή τους. Ωστόσο, δεν έχει ακόμα καταλήξει σε συμφωνία ως προς το εάν είναι σκόπιμο να χορηγηθεί στους καλλιεργητές αυτούς επίδομα εγκατάστασης σε βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού. Εξάλλου, υπάρχουν ακόμα διαφωνίες όσον αφορά τα κριτήρια για τη χορήγηση αυτού του επιδόματος. Όσον αφορά τα μέτρα για την ενθάρρυνση των από κοινού γεωργικών εκμεταλλεύσεων, διαφαίνεται ήδη η τάση υπέρ της χορήγησης κοινοτικών ενισχύσεων σε ενώσεις καλλιεργητών οι οποίοι υποβάλλουν από κοινού σχέδιο βελτίωσης των καλλιεργειών. Εξάλλου, προβλέπεται η χορήγηση ενίσχυσης στους γεωργικούς συνεταιρισμούς που ασχολούνται με τη διαχείριση γεωργικών εκμεταλλεύσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 901/84

του κ. Christopher Jackson (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/29)

Θέμα: Έλεγχος επί των γεωργικών δαπανών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Το Ελεγκτικό Συνέδριο απαντώντας στην αίτηση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1983, υπογράμμισε τις ατέλειες ότι αφορά τον εσωτερικό έλεγχο ολόκληρου του συστήματος των γεωργικών δαπανών της Κοινότητας και διεπίστωσε ότι η εκκαθάριση λογαριασμών απαιτεί με τα σημερινά δεδομένα πέντε έως έξι χρόνια.

1. Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή για να αντιμετωπίσει την κατάσταση αυτή;
2. Δεδομένου ότι το πρόβλημα οφείλεται ως επί το πολύ στο γεγονός ότι η Επιτροπή δεν ασκεί έλεγχο επί των αρμοδίων εθνικών φορέων προτίθεται μήπως να προτείνει όπως οι φορείς αυτοί διεπιστευθούν από την Επιτροπή έτσι ώστε αυτοί να λογοδοτούν πια απ'ευθείας στην Κοινότητα; Μήπως προτίθεται η Επιτροπή να ζητήσει την ενοποίηση του εθνικού με το κοινοτικό σύστημα ελέγχου έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα λιγότερο δαπανηρό και αξιόπιστο σύστημα;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1984)

1. Η Επιτροπή έλαβε γνώση με ενδιαφέρον όλα τα σχετικά των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το σύστημα αποκεντρωποιημένης δημοσιονομικής διαχείρισης του FEOGA — τμήμα Εγγύησης. Σ' αυτό τον τομέα η Επιτροπή στο μεταξύ έλαβε

ορισμένες πρωτοβουλίες που έχουν σαν αποτέλεσμα τη βελτίωση αυτής της δημοσιονομικής διαχείρισης, ιδίως κατά την έννοια που υποδεικνύει το Ελεγκτικό Συνέδριο. Πρόκειται:

- για μια προσαρμογή του καθεστώτος των προκαταβολών [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3184/83⁽¹⁾] που καταργεί τον κίνδυνο της υπέρβασης των πιστώσεων του προϋπολογισμού σχετικά με τους παλαιούς μηχανισμούς υπολογισμού των δαπανών που προκύπτουν από τη δημόσια αποθεματοποίηση,
- για μια ενίσχυση της παρακολούθησης του καθεστώτος των προκαταβολών που χορηγούνται στα κράτη μέλη, καθώς και της χρησιμοποίησής τους στο επίπεδο των εθνικών οργανισμών πληρωμής,
- για τις προσπάθειες μείωσης της καθυστέρησης εκκαθάρισης των λογαριασμών, που είχαν σαν αποτέλεσμα αυτή η καθυστέρηση, αρχικά πέντε έως έξι ετών, να μειωθεί σε μεγάλο βαθμό.

2. Σε ότι αφορά τους εθνικούς οργανισμούς πληρωμής, θα πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η χρηματοδότηση του FEOGA — τμήμα Εγγύησης βασίζεται σήμερα στη συγκεντρωτική χορήγηση στο κοινοτικό επίπεδο των προκαταβολών στους οργανισμούς πληρωτές. Η εκτέλεση των πληρωμών, καθώς και οι έλεγχοι είναι ωστόσο αποκεντρωμένοι στο εθνικό επίπεδο που αναλαμβάνει την ευθύνη. Αυτή η αποκέντρωση προβλεπόμενη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, παρουσιάζει κατά γενικό τρόπο πλεονεκτήματα στο επίπεδο του ελέγχου καθόσον οι οργανισμοί πληρωτές ευρίσκονται πλησιέστερα στους δικαιούχους.

Η άμεση υπαγωγή των υπηρεσιών πληρωτών στην Επιτροπή και η συγχώνευση των ελέγχων εξυπονοεί έναν επανακαθορισμό των σχετικών εργασιών της Κοινότητας και των κρατών μελών κατά την έννοια μιας ουσιαστικής ενίσχυσης του ρόλου της Κοινότητας. Η Επιτροπή αντιμετωπίζει βέβαια με συμπάθεια αυτή την κατεύθυνση αλλά δεν είναι πεπεισμένη ότι στις σημερινές περιστάσεις αυτός ο επανακαθορισμός θα μπορούσε να λάβει χώρα εντός λογικών χρονικών ορίων. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή, συγκεντρώνει κατά τον παρόντα χρόνο τις προσπάθειές της επί των σχετικών προσαρμογών ή ελέγχων που μπορούν να καταλήξουν σε συγκεκριμένες βελτιώσεις σε αυτό τον τομέα.

Έτσι, η Επιτροπή αποφάσισε να μελετήσει τη δυνατότητα τροποποίησης του καθεστώτος των μηνιαίων προκαταβολών κατά την έννοια μιας άμεσης κοινοτικοποίησης των λογαριασμών των οργανισμών πληρωτών προς το σκοπό αυτό έχει αρχίσει ήδη μια σχετική μελέτη.

Σε ότι αφορά την ενσωμάτωση των κοινοτικών και εθνικών ελέγχων, οι τελευταίοι στο πλαίσιο της εκκαθάρισης εξελίσσονται προς ένα έλεγχο της μορφής «audit of system» στους οργανισμούς πληρωτές προς ανάλυση των συστημάτων λογιστικής και ελέγχου των οργανισμών πληρωτών, προς το σκοπό της εξασφάλισης και, εάν είναι αναγκαίο, της βελτίωσης του βαθμού της αξιοπιστίας τους. Εξάλλου η Επιτροπή αντιμετωπίζει ευνοϊκά την ανάπτυξη τεχνικών από κοινού ελέγχων (υπάλληλοι της Επιτροπής και κράτη μέλη), παράλληλα προς τις επιθεωρήσεις σχετικά με τις δαπάνες αυτές

καθ'αυτές. Ένα τέτοιο σύστημα άρχισε εδώ και λίγους μήνες για το βόειο κρέας. Αυτές οι επιθεωρήσεις μέσω του ελέγχου των προτύπων και των ποιοτήτων των προϊόντων, μπορεί να έχουν ευνοϊκές επιπτώσεις επί των γεωργικών δαπανών.

Τέλος, με πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο θέσπισε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 που δημιουργεί, στις κυριότερες χώρες παραγωγούς, ειδικούς οργανισμούς επιφορτισμένους με ορισμένους ελέγχους και δραστηριότητες στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου. Αυτοί οι οργανισμοί διαθέτουν πλήρη διοικητική αυτονομία και έχουν την υποχρέωση να αναφέρουν άμεσα στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ αριθ. L 320 της 17. 11. 1983, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 908/84

του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/30)

Θέμα: Διάρθρωση και τόπος εγκατάστασης των υπηρεσιών της πληροφορικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Στην ετήσια έκθεσή της, του 1983, για την πληροφορική, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αναφέρεται στην οργάνωση και τον τόπο εγκατάστασης των υπηρεσιών πληροφορικής. Από την έκθεση προκύπτει, συγκεκριμένα, ότι στη διεύθυνση πληροφορικής απασχολούνται συνολικά 417 άτομα, εκ των οποίων 191, δηλαδή λιγότερο από το μισό, εργάζονται στο Λουξεμβούργο.

Σε σχέση με αυτό θα ήθελα να θέσω στην Επιτροπή τις ακόλουθες ερωτήσεις.

1. Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι σύμφωνη με το γράμμα και το πνεύμα της απόφασης των εκπρόσωπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών σχετικά με την προσωρινή εγκατάσταση ορισμένων οργάνων και υπηρεσιών των Κοινοτήτων, που υπεγράφη στις 8 Απριλίου 1965, η οργάνωση των υπηρεσιών της της πληροφορικής, κυρίως, σε μια πόλη, άλλη εκτός του Λουξεμβούργου, ενώ στην εν λόγω απόφαση ορίζεται ότι οι υπηρεσίες της πληροφορικής — η πρώην μηχανογραφική υπηρεσία — πρέπει να είναι εγκατεστημένες στο Λουξεμβούργο;
2. Πιο συγκεκριμένα, πώς συμβαίνει να έχει διαχωριστεί από το κέντρο μηχανογράφησης η διεύθυνση ολοκληρωμένων συστημάτων πληροφορικής, που περιλαμβάνει το μεγαλύτερο μέρος των υπηρεσιών της πληροφορικής και που ασκεί κυρίως τις δραστηριότητές της εκτός του Λουξεμβούργου;
3. Με τι μέτρα η Επιτροπή προτίθεται να επανορθώσει αυτή την κατάσταση, η οποία αποβαίνει εις βάρος του Λουξεμβούργου, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του 1965, που προαναφέρθηκε;

Απάντηση του κ. Burke

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή, για να μπορέσει να παρακολουθήσει και να λάβει υπόψη της την εξέλιξη των νέων τεχνολογιών της πληροφόρησης ενέκρινε κατά το Μάιο του 1981 κατευθύνσεις που έχουν σαν στόχο την ενσωμάτωση, στο πλαίσιο της διεύθυνσης πληροφορικής, δραστηριότητας στον τομέα της πληροφορικής, της πληροφορικής (bureautique) και των τηλεπικοινωνιών. Η διεύθυνση της πληροφορικής ενισχύθηκε προς το σκοπό αυτό από τις υπηρεσίες που έχουν εγκατασταθεί στις Βρυξέλλες, των οποίων η δραστηριότητα δεν αφορά ούτε τον τομέα της πληροφορικής ούτε εκείνων της μηχανογράφησης.

Αυτή η απόφαση είχε σαν κύριο αποτέλεσμα τη δημιουργία ενός τμήματος ολοκληρωμένων συστημάτων πληροφόρησης (systèmes d'information intégrés), κυρίως μέσω υπαρχουσών υπηρεσιών στις Βρυξέλλες: τηλεπικοινωνίες (τηλέφωνο, τηλετύπο, ήτοι περίπου 140 άτομα στις Βρυξέλλες), διαχείριση και χειρισμός του εξοπλισμού γραφείου και κέντρο πληροφόρησης και τεκμηρίωσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Θα ήταν φυσικά αδύνατο να μεταφερθούν αυτές οι δραστηριότητες στο Λουξεμβούργο: επειδή οι κύριες υπηρεσίες της Επιτροπής θα πρέπει να παραμείνουν στις Βρυξέλλες, καθώς επίσης και οι ομάδες που είναι επιφορτισμένες με τη διαχείριση και την επιδιόρθωση των εξοπλισμών γραφείου, ...

Αυτές οι ενισχύσεις οδήγησαν σε μια αύξηση του προσωπικού της διεύθυνσης πληροφορικής, ιδίως στις Βρυξέλλες. Όμως η νέα αυτή οργάνωση τέθηκε σε λειτουργία χωρίς να υπάρξει μεταφορά θέσης από το Λουξεμβούργο προς τις Βρυξέλλες και το μεγάλο δουκάτο του Λουξεμβούργου δεν υπέστη καμία ζημία. Αντίθετα, η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα την απόφαση να προβεί στην αγορά ενός ηλεκτρονικού υπολογιστού Bull, ο οποίος θα εγκατασταθεί στο κέντρο υπολογισμού του Λουξεμβούργου, και να μεταφέρει τις εφαρμογές τεκμηρίωσης των οποίων η σχετική επεξεργασία γινόταν μέχρι τώρα από ένα «service bureau» στις Βρυξέλλες. Παράλληλα, οι νέες εξελίξεις στον τομέα της τεκμηρίωσης, των οποίων μέχρι σήμερα η διαχείριση και ο χειρισμός γινόταν στις Βρυξέλλες θα αναληφθούν από τις υπηρεσίες της διεύθυνσης πληροφορικής που έχει εγκατασταθεί στο Λουξεμβούργο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 918/84

του κ. Richie Ryan (PPE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/31)

Θέμα: Διπλώματα οδήγησης

Σχετικά με τους κανόνες που διέπουν την έκδοση διπλώματος οδήγησης υπάρχουν σημαντικές παραλλαγές στα διάφορα κράτη μέλη.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι σε όλα τα κράτη μέλη γίνονται δεκτά τα διπλώματα οδήγησης που εξέδωσε άλλο κράτος μέλος, ποια μέτρα έλαβε ή πρόκειται να λάβει η Επιτροπή για την εξασφάλιση της ομοιομορφίας, των απαιτούμενων προσόντων σε όλα τα κράτη μέλη;

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Δεκεμβρίου 1984)

Η οδηγία αριθ. 80/1263/ΕΟΚ για την καθιέρωση κοινοτικής άδειας οδήγησης⁽¹⁾, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1983, εξαρτά τη χορήγηση της άδειας από την επιτυχία σε μία πρακτική και θεωρητική εξέταση, καθώς και από την εκπλήρωση ορισμένων προϋποθέσεων υγείας που καθορίζονται στα παραρτήματα II και III της οδηγίας αυτής. Εξάλλου, όταν ο κάτοχος αδειάς που χορηγήθηκε από ένα κράτος μέλος αποκτήσει διαμονή σε ένα άλλο κράτος μέλος, μπορεί να αλλάξει εκεί την άδειά του σύμφωνα με μια διαδικασία η οποία προβλέπει ότι δεν θα συμμετάσχει στην προαναφερθείσα εξέταση. Τέλος, το αργότερο από την 1η Ιανουαρίου 1986, οι χορηγούμενες νέες άδειες οδήγησης θα είναι σύμφωνες με ένα κοινοτικό υπόδειγμα.

Δεν μπορεί λοιπόν να λεχθεί ότι οι κανόνες που διέπουν την έκδοση των αδειών παρουσιάζουν σημαντικές παραλλαγές από το ένα κράτος μέλος στο άλλο. Βέβαια, όπως γίνεται δεκτό και στην οδηγία, υπάρχει σε τρία κράτη μέλη υποδιαίρεση των κατηγοριών των αδειών κάπως διαφορετική από την προβλεπόμενη στην οδηγία αυτή, αλλά έχουν καταρτισθεί πίνακες αντιστοιχίας μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών αδειών για να επιτρέψουν την αλλαγή των αδειών. Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή, με τη βοήθεια μιας ομάδας κυβερνητικών εμπειρογνομόνων, ανέλαβε την προετοιμασία μιας μεγαλύτερης εναρμόνισης των κατηγοριών αδειάς και των προϋποθέσεων που αφορούν την εξέταση οδήγησης και εκείνων που αφορούν τη σωματική και διανοητική ικανότητα, που εκτός των άλλων στόχων της αποσκοπεί στην περαιτέρω βελτίωση της οδικής ασφάλειας στην Κοινότητα. Οι περίπλοκες αυτές εργασίες άρχισαν τον Απρίλιο 1984 βάσει μιας μελέτης που πραγματοποίησε ένας οργανισμός εκτός της Επιτροπής ο οποίος είναι ειδικευμένος στα ζητήματα αυτά και θα συνεχιστούν εντατικά ώστε να δώσουν τη δυνατότητα στην Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις στο Συμβούλιο το ταχύτερο δυνατό.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 375 της 31. 12. 1980, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 927/84

του κ. Charles-Emile Loo (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(24 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/32)

Θέμα: Εφαρμογή των σύγχρονων τεχνολογιών στις εσωτερικές πλωτές μεταφορές

Μετά το ψήφισμα περί κοινοτικών μέτρων, για την εξυγίανση των εσωτερικών πλωτών μεταφορών, το οποίο εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη σύνοδο του Μαΐου 1984⁽¹⁾ και στη συνέχεια της έκθεσης, έγγρ. I-0043/84, του κ. Albers, δεν νομίζει η Επιτροπή ότι το κοινοτικό πλαίσιο θα ήταν το πλέον κατάλληλο για μια ορθολογιστικότερη εφαρμογή των σύγχρονων τεχνολογιών, κυρίως των προγραμματιστών, έτσι ώστε να επιτευχθεί καλύτερη εποπτεία της αγοράς; Σε περίπτωση θετικής απάντησης, ποια είναι τα συγκεκριμένα μέτρα, τα οποία η Επιτροπή προτίθεται να λάβει για να διευκολυνθεί αυτή η χρησιμοποίησή;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 172 της 2. 7. 1984, σ. 10.

Απάντηση του κ. Κοντογεώργη

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή χρησιμοποιεί πληροφορικά συστήματα στα πλαίσια του συστήματός της παρατήρησης των αγορών μεταφορικών μέσων για να πραγματοποιήσει βραχυπρόθεσμες προβλέψεις όσον αφορά τη ζήτηση στον τομέα μεταφορών, καθώς και τριμηνιαίες εμπορικές έρευνες σχετικά με τις τρεις μεταφορικές οδούς. Τα αποτελέσματα δημοσιεύθηκαν από την Επιτροπή στη σειρά Eurora Transport.

Τα αποτελέσματα των στατιστικών οδηγιών για τις πλωτές μεταφορές θα είναι σύντομα διαθέσιμα από τους υπολογιστές και θα ανακοινωθούν λίγο μετά τη λήξη των εξεταζόμενων μηνών.

Μελετάται σήμερα πόσο πραγματοποιήσιμη είναι η σύσταση ενσωματωμένης βάσης στοιχείων για τις μεταφορές που θα μπορεί να δίνει λεπτομερείς πληροφορίες για τα τρία μεταφορικά μέσα. Η μελέτη αυτή θα πρέπει να τελειώσει στις αρχές του 1985.

Μετά από μια αρχική δοκιμαστική περίοδο, μελετάται η προοπτική να δοθεί η δυνατότητα χρησιμοποίησής της βάσης αυτής στοιχείων σε άλλους κύκλους που ενδιαφέρονται για τα στοιχεία τα σχετικά με τα μεταφορικά μέσα, αλλά οι τελευταίες λεπτομέρειες θα ρυθμιστούν μόνο όταν τελειώσουν οι εργασίες οι σχετικές με τη βάση των στοιχείων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 939/84

του κ. James Scott-Hopkins (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/33)

Θέμα: Ελεύθερη διακίνηση κεφαλαίων εντός της Κοινότητας

Πιστεύει η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ότι, το γεγονός ότι οι κανόνες ελέγχου είναι διαφορετικοί στις δέκα χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αποτελεί

σοβαρή τροχοπέδη για την ελεύθερη διακίνηση κεφαλαίων εντός της Κοινότητας; Δεν είναι της γνώμης ότι προκειμένου να υπάρξουν οι βέλτιστες προϋποθέσεις επενδύσεων, πρέπει η Επιτροπή να παρουσιάσει επείγοντως αυστηρές προτάσεις για να θεραπεύσει την παρούσα κατάσταση όπου ορισμένες εύρωστες οικονομικά εταιρείες σε μερικά κράτη μέλη, δεν υποβάλλουν ελεγμένους λογαριασμούς στο κατάλληλο εθνικό ρυθμιστικό όργανο;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή νομίζει ότι οι λογαριασμοί των εταιρειών περιορισμένης ευθύνης, που οικονομικά είναι οι σημαντικότερες επιχειρήσεις στην Κοινότητα, ο έλεγχος των λογαριασμών αυτών και η σύνταξη και δημοσίευση των σχετικών εγγράφων είναι πολύ σημαντικά για την εσωτερική αγορά.

Έτσι, η πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ «εταιρικού δικαίου»⁽¹⁾ θέσπισε ένα σύστημα σύνταξης και δημοσίευσης για τις εταιρείες το οποίο βασίζεται στην ενημέρωση των βιβλίων συγχρόνως με τη δημοσίευση σε κάποια εφημερίδα.

Σύμφωνα με την τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ «εταιρικού δικαίου»⁽²⁾, οι ετήσιοι λογαριασμοί των επιχειρήσεων πρέπει να ελέγχονται και να δημοσιεύονται σύμφωνα με το πραπάνω σύστημα και σύμφωνα με τους εναρμονισμένους κανόνες.

Σύμφωνα με την έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ «εταιρικού δικαίου»⁽³⁾ οι ενοποιημένοι λογαριασμοί των «ομίλων» επιχειρήσεων πρέπει επίσης να ελέγχονται και να δημοσιεύονται.

Τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εταιρείες συμμορφώνονται με την απαίτηση της σύνταξης και δημοσίευσης που αναφέρθηκε παραπάνω.

Για την εξασφάλιση κοινού προσώπου η όγδοη οδηγία 84/253/ΕΟΚ⁽⁴⁾ προβλέπει ότι ο έλεγχος των λογαριασμών αυτών πρέπει να γίνεται μόνο από πρόσωπα τα οποία έχουν εγκρίνει τα κράτη μέλη και τα οποία ανταποκρίνονται στα υψηλά επαγγελματικά πρότυπα που καθορίζονται στην οδηγία.

Έτσι, η Επιτροπή θεωρεί ότι έλαβε ορισμένα μέτρα για να αποφεύγεται η ανισότητα των προτύπων των λογαριασμών που ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Επιπλέον, η Επιτροπή προώθησε στο Συμβούλιο το Μάρτιο 1981⁽⁵⁾ πρόταση για μια οδηγία με τους ετήσιους λογαριασμούς τραπεζών και άλλων νομισματικών ιδρυμάτων, με σκοπό να εφαρμοστούν οι αρχές της τέταρτης οδηγίας «εταιρικού δικαίου» στα ιδρύματα αυτά, μετά τις απαραίτητες προσαρμογές. Έγιναν ορισμένες τροποποιήσεις στην πρόταση αυτή το Μάρτιο 1984⁽⁶⁾ ώστε να ληφθεί υπόψη η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και περαιτέρω τροποποιή-

σεις γίνονται σήμερα για να γίνουν παρόμοιες προσαρμογές στην έβδομη οδηγία «εταιρικού δικαίου».

Όσον αφορά τη δημοσίευση των λογαριασμών, η Επιτροπή θεωρεί ότι το κοινοτικό δίκαιο προβλέπει ήδη την ανακοίνωση των λογαριασμών και ότι αυτό επιβάλλεται.

Όπου η Επιτροπή διεπίστωσε μη κανονική λειτουργία του συστήματος δημοσίευσης, ανέφερε το θέμα στα εν λόγω κράτη μέλη για να μπορέσουν τα τελευταία αυτά να συμμορφωθούν πλήρως με αυτές τις κοινοτικές υποχρεώσεις.

- (1) ΕΕ αριθ. L 65 της 14. 3. 1958, σ. 41.
- (2) ΕΕ αριθ. L 222 της 14. 8. 1978, σ. 11.
- (3) ΕΕ αριθ. L 193 της 18. 7. 1983, σ. 1.
- (4) ΕΕ αριθ. L 126 της 12. 5. 1983, σ. 20.
- (5) ΕΕ αριθ. C 130 της 1. 6. 1981.
- (6) ΕΕ αριθ. C 83 της 24. 3. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 958/84

του κ. Niall Andrews (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/34)

Θέμα: Νέα μέτρα κατά του λαθρεμπορίου ναρκωτικών
 Γνωρίζει η Επιτροπή ότι σε συνεδρίαση της «ομάδας Pompidou» του Συμβουλίου της Ευρώπης το Σεπτέμβριο, η οποία ομάδα έχει συσταθεί για την καταπολέμηση της κατάχρησης ναρκωτικών, τα μέλη αποφάσισαν να εξετάσουν νέα μέτρα για τον εντοπισμό και την κατάσχεση των περιουσιακών στοιχείων των λαθρεμπόρων ναρκωτικών;

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή αν μπορεί να διαδραματίσει κάποιο ρόλο ή να ενισχύσει με οποιοδήποτε τρόπο αυτό το συγκεκριμένο πρόγραμμα, ενόψει των συχνών εκκλήσεων που της απευθύνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να ασχοληθεί με το σοβαρό πρόβλημα των ναρκωτικών στην Κοινότητα;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1984)

Η έβδομη υπουργική συνεδρίαση της ομάδας συνεργασίας για την καταπολέμηση της κατάχρησης και του λαθρεμπορίου ναρκωτικών (ομάδα Pompidou) πραγματοποιήθηκε στο Παρίσι στις 12 και 13 Σεπτεμβρίου 1984. Δεν ζητήθηκε η εκπροσώπηση της Επιτροπής.

Η τελική ανακοίνωση της συνεδρίασης αναφερόταν στην εργασία που έχει ήδη πραγματοποιηθεί όσον αφορά τον εντοπισμό και την κατάσχεση των περιουσιακών στοιχείων των λαθρεμπόρων ναρκωτικών,

τόνισε την ανάγκη να λάβουν απαραίτητα, όλες οι χώρες αποτελεσματικότερα μέτρα, σε εθνικό επίπεδο, για την κατάσχεση των περιουσιακών στοιχείων των λαθρεμπόρων ναρκωτικών και ποια κατάλληλα μέτρα πρέπει να ληφθούν για να προωθηθεί η στενότερη συνεργασία ανάμεσα στις ενδιαφερόμενες εθνικές αρχές.

Το πρόβλημα του εθισμού στα παράνομα ναρκωτικά ήταν ένα από τα στοιχεία της πρόσφατης ανακοίνωσης στο Συμβούλιο σχετικά με τη συνεργασία, σε κοινοτικό επίπεδο, για προβλήματα που σχετίζονται με την υγεία. Το γενικότερο πρόβλημα της κατάχρησης των ναρκωτικών είναι ένα από τα θέματα της ημερήσιας διάταξης της *ad hoc* επιτροπής που συνεστάθη από τη διάσκεψη κορυφής του Φονταίνεμπλώ. Περαιτέρω δραστηριότητες της Επιτροπής να εντείνει π.χ. μέτρα συνδυασμού της συνεργασίας των διοικητικών με τις τελωνειακές αρχές των τρίτων χωρών, θα εξαρτηθούν από την έκβαση των συνομιλιών αυτών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 962/84

της κ. Eileen Lemass (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(29 Οκτωβρίου 1984)

(85/C 62/35)

Θέμα: Επισήμανση των υγρών απορρυπαντικών για λόγους ασφαλείας

Ενόψει των ανησυχιών που εξέφρασαν πρόσφατα οι ερευνητές σχετικά με τους πιθανούς κινδύνους για την υγεία από τα υγρά απορρυπαντικά, μπορεί η Επιτροπή να λάβει άμεσα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι θα υπάρχει η κατάλληλη επισήμανση τέτοιου είδους υγρών που προορίζονται για οικιακή χρήση στις χώρες της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1984)

Το θέμα των απορρυπαντικών εξετάζεται ήδη εδώ και αρκετό καιρό από την Επιτροπή, και αρκετές από τις οδηγίες που πρότεινε η Επιτροπή εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο⁽¹⁾. Η βασική οδηγία απαιτεί επίπεδο τουλάχιστον 80 % για τις δραστικές ουσίες που χρησιμοποιούνται στα απορρυπαντικά προϊόντα και προβλέπει ότι πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στην επισήμανση:

- η ονομασία του προϊόντος,
- η ονομασία ή η εμπορική επωνυμία και η διεύθυνση ή το σήμα κατατεθέν της επιχείρησης που είναι υπεύθυνη για τη θέση σε κυκλοφορία του προϊόντος.

Το άρθρο 2 της οδηγίας αυτής ορίζει ότι «η χρήση δραστικών ουσιών δεν πρέπει, υπό κανονικές συνθήκες, να είναι βλαβερή για την ανθρώπινη υγεία ή την υγεία των ζώων».

Σήμερα, σχέδιο οδηγίας για την κατάταξη, τη συσκευασία και την επισήμανση των επικίνδυνων παρασκευασμάτων πρόκειται να σταλεί σύντομα στο Συμβούλιο. Απο τη στιγμή που θα εγκριθεί, η οδηγία ισχύει για τα απορρυπαντικά, όσον αφορά το δυνητικό κίνδυνο που παρουσιάζουν για την υγεία.

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει τίποτα σχετικά με όσα ανέφερε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου όσον αφορά τις ανησυχίες που εξέφρασαν ερευνητές για τους πιθανούς κινδύνους για την υγεία από τα υγρά απορρυπαντικά.

(¹) 73/404/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973, σ. 51.
73/405/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973, σ. 53.
82/242/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 109 της 22. 4. 1982, σ. 1.
82/243/ΕΟΚ, ΕΕ αριθ. L 109 της 22. 4. 1982, σ. 18.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 967/84

της κ. Caroline Jackson (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/36)

Θέμα: Πρόταση οδηγίας σχετικά με «τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση των τροφίμων»

Παρά τη γνωμοδότηση που εξέδωσε το Κοινοβούλιο το Μάρτιο 1983, στην οποία έθετε το ερώτημα κατά πόσο χρειαζόταν μια οδηγία σχετικά με στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση των τροφίμων, δεδομένου ότι υπήρχε η οδηγία πλαίσιο 79/112 (¹) σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων, καθώς και η τότε προταθείσα οδηγία για την παραπλανητική και αθέμιτη διαφήμιση, η Επιτροπή γνωστοποίησε στο Κοινοβούλιο ότι δεν είχε την πρόθεση να αποσύρει την αρχική της πρόταση, υποσχέθηκε όπως ότι δεν θα υπήρχαν αντιφάσεις μεταξύ της πρότασης αυτής και της πρότασης οδηγίας για την παραπλανητική και αθέμιτη διαφήμιση.

Τώρα, μετά την έγκριση της τελευταίας αυτής οδηγίας, θα επανεξετάσει η Επιτροπή κατά πόσο χρειάζεται μια οδηγία για τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση των τροφίμων, την οποία πολλοί θεωρούν ότι δεν είναι απαραίτητη, ότι δεν πρέπει να αντιμετωπιστεί με προτεραιότητα και ότι, εν πάση περιπτώσει, θα πρέπει να τεθεί κατά μέρος μέχρι να φανούν τα αποτελέσματα της οδηγίας για την παραπλανητική διαφήμιση μετά την εφαρμογή της από τα κράτη μέλη;

(¹) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 1.

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή θα εξετάσει τα αποτελέσματα της εγκρίσεως από το Συμβούλιο της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ η

οποία αναφέρεται στην προσέγγιση των νόμων, κανονισμών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά την παραπλανητική διαφήμιση ⁽¹⁾, στην πρότασή της για μια οδηγία για την προσέγγιση των νόμων των κρατών μελών όσον αφορά τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην επισήμανση, παρουσίαση και διαφήμιση των τροφίμων που προορίζονται για κατανάλωση ⁽²⁾. Προτάσεις για το θέμα αυτό θα υποβληθούν στο Συμβούλιο, αν τούτο κριθεί απαραίτητο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 19. 9. 1984, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 198 της 6. 8. 1981, σ. 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 968/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/37)

Θέμα: Νομική βάση της τελωνειακής ένωσης

1. Επιβεβαιώνει η Επιτροπή τη νομική μου άποψη ότι το άρθρο 9 της συνθήκης ΕΟΚ αποτελεί συνολική νομική βάση για τη δημιουργία της ένωσης και όλων των προς το σκοπό αυτό απαιτούμενων μέτρων (κανονισμών, οδηγιών κ.α.) και των σχετικών κατευθυντηρίων γραμμών;

2. Αν δεν συμφωνεί η Επιτροπή πώς δικαιολογεί και ενδεχομένως σε ποιους τομείς ή επιμέρους σημεία — την αποκλίνουσα ερμηνεία ή αξιολόγηση της ανωτέρω διάταξης και υπάρχουν, ενδεχομένως, σχετικές ενδείξεις σε αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου και αν ναι, ποιες είναι αυτές;

3. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι — εδώ και περισσότερα από 26 χρόνια — χωρίς να ασκήσει αποτελεσματικά την επιρροή της και να σημειώσει σημαντική επιτυχία και ταυτόχρονα αδιαφορώντας για τις προσδοκίες των πολιτών των κοινοτικών χωρών δεν κατόρθωσε να δημιουργήσει μια τελωνειακή ένωση άξια του ονόματός της και ότι, με τον τρόπο αυτό, δεν εκπλήρωσε την αποστολή της ως κινητήρια δύναμη της Κοινότητας;

4. Σε ποιες ενέργειες θα προβούν τα μέλη της Επιτροπής στους προσεχείς μήνες προκειμένου να καλύψουν τουλάχιστον εν μέρει τις ελλείψεις που, δυστυχώς, παρουσιάζει ο τομέας αυτός;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1984)

1. Σαν συνέχεια στην απάντηση που έδωσε στη γραπτή ερώτηση αριθ. 170/84 του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ⁽¹⁾, η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 9 της συνθήκης δεν θα πρέπει να θεωρηθεί άμεσα ως η νομική βάση των κανονιστικών πράξεων που έχουν αναληφθεί

από τα όργανα της Κοινότητας στον τομέα της τελωνειακής ένωσης.

2. Το άρθρο 9 περιέχει βέβαια μια σημαντική δήλωση ως προς τη σημασία και τη λειτουργία της τελωνειακής ένωσης της Κοινότητας. Αυτή η διάταξη δεν περιέχει ωστόσο ούτε εξουσιοδότηση ούτε εντολή ως προς κάποιο καθορισμένο όργανο της Κοινότητας ως προς το σκοπό της εκδόσεως νομοθετικών διατάξεων, ούτε και ορίζει τη φύση της διαδικασίας απόφασης. Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο στην απόφασή του της 12ης Ιουλίου 1973 — υπόθεση 8/73 ⁽²⁾, δήλωσε ότι δύναται να γίνει δεκτή η επιλογή του άρθρου 235 της συνθήκης ως νομική βάση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 803/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968 ⁽³⁾, σχετικά με την τελωνειακή αξία των εμπορευμάτων. Σύμφωνα με το περιεχόμενό του, το άρθρο 235 δεν εφαρμόζεται παρά όταν οι απαραίτητες δυνατότητες δράσεως για την πραγματοποίηση ενός στόχου της συνθήκης δεν προβλέπονται αλλού.

3 και 4. Παρότι οι αρμοδιότητες του άρθρου 27 της συνθήκης (ΕΟΚ) δεν προβλέπουν την έκδοση κοινοτικών νομοθετικών διατάξεων στον τομέα της τελωνειακής νομοθεσίας, υποστηρίζοντας με επιμονή τις προτάσεις που υπέβαλε στο Συμβούλιο, η Επιτροπή επέτυχε όπως το μεγαλύτερο μέρος του τελωνειακού δικαίου καλύπτεται σήμερα από το κοινοτικό δίκαιο. Η Επιτροπή θα κάνει ότι μπορεί καλύτερο — ήδη από τους προσεχείς μήνες — προς ενίσχυση ακόμη περισσότερο της τελωνειακής ένωσης μέσω αποδοχής των προτάσεων της.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 225 της 27. 8. 1984, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 93 της 8. 11. 1973, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 6.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 976/84

του κ. Christopher Jackson (ED — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/38)

Θέμα: Η εξαγωγή ζώντων ζώων που προορίζονται για σφαγή

Η μεταφορά μεταξύ των χωρών της Κοινότητας ζώντων ζώων που προορίζονται για σφαγή είναι συνηθισμένη πρακτική.

Γνωρίζει η Επιτροπή τις άσχημες συνθήκες μεταφοράς των ζώων αυτών και σκοπεύει να θεσπίσει μέτρα για την απαγόρευση της δια θαλάσσης μεταφοράς ζώντων ζώων που προορίζονται για σφαγή σε άλλη κοινοτική χώρα, ευνοώντας παράλληλα τη μεταφορά σφαγίων;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή γνωρίζει την ανάγκη εξασφάλισης προστασίας των ζώντων ζώων που μεταφέρονται για να

σφαγούν και τις εκθέσεις τις σχετικές με τις μη ικανοποιητικές συνθήκες που επικρατούν. Για να εξασφαλίσει ότι θα λαμβάνουν τη λήψη ενιαίων μέτρων για την προστασία των ζώων κατά τις διεθνείς μεταφορές, το Συμβούλιο εξέδωσε μετά από πρόταση της Επιτροπής, την οδηγία αριθ. 77/489/ΕΟΚ, σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τις διενθείς μεταφορές οδηγία αριθ. 81/389/ΕΟΚ ⁽¹⁾ με την οποία θεσπίζονται ορισμένα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας αριθ. 77/489/ΕΟΚ.

Επιπλέον, εκτός από τα μέτρα αυτά, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη επιτροπή για τη γεωργική έρευνα να εξετάσει αν υπάρχουν επαρκείς οικονομικοί, ηθικοί λόγοι ή λόγοι υγείας για τον περιορισμό του τελικού ταξιδιού των ζώων, που προορίζονται για άμεση σφαγή, έως τα σφαγεία και, αν αυτό συμβαίνει, να συστήσει ένα μέγιστο όριο διάρκειας των ταξιδιών αυτών. Η εργασία αυτή έχει φθάσει σχεδόν στο τέλος της και η Επιτροπή θα υποβάλει τη σχετική έκθεση στο Συμβούλιο αφού τη μελετήσει.

(1) ΕΕ αριθ. L 200 της 8. 8. 1977, σ. 10.

(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1981, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 980/84

του κ. Ernest Mühlen (PPE — L)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/39)

Θέμα: Μέτρα κατά της βαρριάς που απειλεί τις κυψέλες μελισσών

Δεδομένης της μεγάλης ανησυχίας και των φόβων των μελισσοκόμων, θα ήθελα, σε σχέση με τη βαρρίαση που προσέβαλε τις μέλισσες, να θέσω τις ακόλουθες ερωτήσεις προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

- 1) Μπορεί να με πληροφορήσει η Επιτροπή για την εξάπλωση της ασθένειας αυτής στην Κοινότητα;
- 2) Ποια είναι τα μέτρα που προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αναχαιτίσει την εξάπλωσή της;
- 3) Πιο συγκεκριμένα αληθεύει το γεγονός ότι η Επιτροπή προτίθεται να χρηματοδοτήσει σχέδιο έρευνας για τη βαρρίαση; Αν ναι, τότε θα είναι σε θέση η Επιτροπή να ανακοινώσει τα πρώτα αποτελέσματα των ερευνών αυτών;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

1. Η προοδευτική διάδοση των ακαρίων, που είναι παράσιτα των μελισσών στο τέλος του 1984 πλήττει σε διάφορους βαθμούς την πλειοψηφία των κρατών μελών:

— Ελλάδα: τα παράσιτα υπάρχουν σε όλο το έδαφος, συμπεριλαμβανομένων των νησιών.

— Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας: σύνολο του εδάφους με εξαίρεση τις βόρειες και νοτιοανατολικές περιοχές της χώρας, το 25 % των κυψελών έχουν πληγεί.

— Ιταλία: σύνολο του εδάφους, με εξαίρεση το βορειοδυτικό τμήμα, όπου δεν έχει ακόμα επισημανθεί τίποτε. Έχουν ήδη προκληθεί σημαντικές ζημιές στις περιοχές του Frioul-Vénétie Julienne και του Latium. Η Τοσκάνη, η Καμπανία, η Σαρδηνία και η Σικελία έχουν πληγεί λιγότερο.

— Γαλλία: σύνολο του εδάφους αλλά σε περιορισμένο βαθμό. Η ανατολική περιοχή (Αλσατία και Λωρρένη) έχει ιδιαίτερα πληγεί και διαπιστώνεται εξάπλωση προς το Βορρά.

— Κάτω Χώρες: Πολλά μέρη του εδάφους έχουν πληγεί.

— Βέλγιο και Λουξεμβούργο: παρόλο που δεν έχει γίνει καμία επίσημη δήλωση, είναι πιθανόν ότι οι μεθοριακές περιοχές έχουν μολυνθεί εν μέρει.

— Δανία, Ιρλανδία και Ηνωμένο Βασίλειο: Δεν έχει επισημανθεί τίποτα.

2. Η Επιτροπή παρακολουθεί με προσοχή τη διάδοση του παράσιτου και επέλεξε δέκα σημεία δράσης μετά από τη σύσκεψη εμπειρογνομόνων που έγινε στο Wageningen στις 7 έως 9 Φεβρουαρίου 1983 στην οποία συμμετείχαν οι αντιπρόσωποι των ευρωπαϊκών επαγγελματικών οργανώσεων (Copa et Cogeca).

Με βάση τις προτεραιότητες που ορίστηκαν με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή άρχισε κοινή δράση που συγκεντρώνει δώδεκα ειδικευμένα ινστιτούτα επτά κρατών μελών (η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, το Βέλγιο, η Γαλλία, η Ελλάδα, η Ιταλία, οι Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο). Ευνοεί τις πιο επείγουσες πλευρές (πρώρη διάγνωση, έλεγχος, περιορισμός της διάδοσης) και αφορά ιδιαίτερα:

- τον καθορισμό βιολογικών και χημικών μεθόδων πρόωρης διάγνωσης,
- νέες μεθόδους εφαρμογής των γνωστών θεραπευτικών μέσων αξιολόγησης και καθορισμού νέων δραστικών αρχών,
- συγκριτική αξιολόγηση των διάφορων δραστικών προϊόντων σε διαφορετικές συνθήκες και κλίμα,
- την επίπτωση στην κυψέλη δευτερογενών μολύνσεων (ιοί και βακτηρίδια) που προκαλούνται από τη βαρρίαση.

Αναλήφθηκε ευρύτερη δράση για τα επόμενα πέντε έτη.

3. Η Επιτροπή, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1196/81 ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1994/83 ⁽²⁾ που αφορά το καθεστώς ενισχύσεων στην μελισσοκομία, χρηματοδοτεί τις κοινές ενέργειες με μεγάλη προτεραιότητα. Πραγματοποιεί ένα πρόγραμμα έρευνας που αποφασίστηκε από το

Συμβούλιο (απόφαση αριθ 83/641/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ στο πλαίσιο του συντονισμού της γεωργικής έρευνας, που περιλαμβάνει το πρόβλημα της βαρρίασης. Τα πρώτα αποτελέσματα αναμένονται μέσα σε ένα χρόνο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 122 της 6. 5. 1981, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 196 της 20. 7. 1983, σ. 8.

(³) ΕΕ αριθ. L 358 της 22. 12. 1983, σ. 36.

Όταν οι εργασίες αυτές τελειώσουν και εγκριθούν οι δοκιμαστικές μέθοδοι, η Επιτροπή, όπως έχει επανειλημμένως δηλώσει, θα εξετάσει με τα κράτη μέλη τους τρόπους χρήσεως των προδιαγραφών αυτών, σε κοινοτικό επίπεδο, προκειμένου να βελτιωθούν οι ανταλλαγές και η ασφάλεια.

(¹) ΕΕ αριθ. C 49 της 21. 2. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 981/84

του κ. Patric Lalor (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/40)

Θέμα: Πυρασφάλεια στα δημόσια κτίρια

1. Σχεδιάζει μήπως η Επιτροπή να επανεισαγάγει την ευρύτατου περιεχομένου νομοθεσία της σχετικά με την πυρασφάλεια στα δημόσια κτίρια, με την οποία είχε αποφασίσει το 1980 να μην ασχοληθεί περαιτέρω;

2. Τι συνέχεια έχει δοθεί στο θέμα του καθορισμού κοινοτικών προδιαγραφών για τα δομικά υλικά, ιδίως εις ότι αφορά τη χρήση της πολυουρεθάνης;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Δεκεμβρίου 1984)

1. Απαντώντας στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1583/83 του κ. Pedini, η Επιτροπή υπέδειξε ότι υπέβαλε στο Συμβούλιο, στις 17 Ιανουαρίου 1984 πρόταση συστάσεως για «την πυρασφάλεια των ξενοδοχείων (¹) που ήδη λειτουργούν».

Το Συμβούλιο ζήτησε τη γνώμη του Κοινοβουλίου και την πρόταση εξετάζει σήμερα η επιτροπή περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και προστασίας των καταναλωτών.

Η επέκταση διατάξεων τέτοιου είδους και σε άλλους τύπους κτιρίων θα εξαρτηθεί ιδιαίτερα από τη συνέχεια που θα δώσουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο στην πρόταση συστάσεως τη σχετική με τα ξενοδοχεία.

2. Η πολυουρεθάνη υπό μορφή αφρού είναι προϊόν που χρησιμοποιείται κυρίως στην κατασκευή παραγεμισμένων επίπλων και στρωμάτων, η οποία δεν ανήκει ακριβώς στον οικοδομικό τομέα, αλλά έχει σχέση με αυτόν.

Στα πλαίσια αυτά, πραγματοποιούνται διεθνείς εργασίες εξομάλυνσης για να βρεθούν οι δοκιμαστικές μέθοδοι ώστε να εκτιμηθεί πόσο εύλεκτα μπορεί να είναι τα παραγεμισμένα έπιπλα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 982/84

του κ. Ferruccio Pisoni (PPE — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/41)

Θέμα: Ανασύνδεση των οικογενειών των διακινουμένων εργαζόμενων που διαμένουν στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι η ανασύνδεση των οικογενειών των διακινουμένων εργαζόμενων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας διέπεται από διαφορετικό καθεστώς στα διάφορα ομόσπονδα κρατίδια;

Αν αυτό αληθεύει, δεν κρίνει η Επιτροπή ότι παρόμοιες διαφορές στη μεταχείριση βρίσκονται σε φανερή αντίθεση με τις διατάξεις για την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και των οικογενειών τους στην ΕΟΚ, καθώς και με τη θεμελιακή αρχή περί μη διακρίσεων;

Δεν νομίζει η Επιτροπή ότι ο όρος για την παρέλευση τριετίας από την τέλεση του γάμου προκειμένου να επιτραπεί η εγκατάσταση στον τόπο εργασίας του συζύγου — όπως συμβαίνει σε ορισμένες περιπτώσεις — αποτελεί μέτρο που εισάγει διακρίσεις, ακόμη και όταν οι αρχές αποβλέπουν, με τα μέτρα αυτά, στην παρεμπόδιση εικονικών γάμων ή γάμων ευκολίας;

Δεν θεωρεί επομένως η Επιτροπή ότι μπορεί να ζητήσει μια ομοιόμορφη ρύθμιση από όλα τα κράτη μέλη ως προς τα θέματα που αφορούν το γάμο, την άδεια παραμονής και την κτήση της ιθαγένειας;

Απάντηση του κ. Richard

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή είχε πάντα τη γνώμη ότι η πολιτική ένταξης των διακινουμένων εργαζόμενων πρέπει να συνοδεύεται από μια όσο το δυνατόν πιο μαζική πολιτική συγκέντρωσης των οικογενειών των εργαζομένων. Όσον αφορά τους υπηκόους των κρατών μελών που κάνουν χρήση του δικαιώματός τους ελεύθερης κυκλοφορίας, το θέμα αυτό έχει ρυθμιστεί από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 (¹), που υπερσχύουν οποιασδήποτε στενότερης εθνικής διατά-

ξεως. Αντίθετα, αποτελεί ακόμη αντικείμενο συνομιλιών σε εθνικό και κοινοτικό επίπεδο το θέμα των υπηκόων των τρίτων χωρών.

Απάντηση στα ερωτήματα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δόθηκε ήδη από την Επιτροπή στο πρόγραμμα δράσεως υπέρ των διακινουμένων εργαζόμενων το 1974 και η Επιτροπή δεν θα παραλείψει να το υπενθυμίσει με την ευκαιρία μιας νέας ανακοίνωσης στο Συμβούλιο την οποία προτίθεται να πραγματοποιήσει προσεχώς.

Μόνο με μια συνεχή συνεννόηση ανάμεσα στα κράτη μέλη και την Επιτροπή είναι δυνατόν να επιτευχθούν παρόμοια νομικά συστήματα στα διάφορα κράτη μέλη, όσον αφορά τα δικαιώματα των υπηκόων των τρίτων χωρών. Στα πλαίσια του μεσοπρόθεσμου προγράμματος κοινωνικής δράσης που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 22 Ιουνίου 1984 — πρόγραμμα δράσης η εφαρμογή του οποίου ζητήθηκε ρητώς από το ευρωπαϊκό Συμβούλιο στο Fontainebleau στις 25 και 26 Ιουνίου 1984 — το Συμβούλιο υπογράμμισε τη σημασία της πολιτικής που αφορά τους διακινούμενους εργαζόμενους και σημείωσε ότι η Επιτροπή θα υποβάλει προτάσεις για την ανάπτυξη της συνεργασίας ανάμεσα στα κράτη μέλη στον τομέα των διακινουμένων εργαζομένων που είναι υπήκοοι των τρίτων χωρών.

(1) ΕΕ αριθ. L 257 της 19. 10. 1968.

(2) ΕΕ αριθ. L 295 της 7. 12. 1968.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 985/84

του κ. Leslie Huckenfield (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/42)

Θέμα: Η εταιρεία Kodak Eastment

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν θα προβεί σε δήλωση σχετικά με τα διάφορα κονδύλια που έλαβε η εταιρεία Kodak Eastment στα διάφορα κράτη μέλη της Κοινότητας, και τι έλεγχος ασκείται όσον αφορά τη διάθεση αυτών των κονδυλίων για τους σκοπούς για τους οποίους και είχαν υποβληθεί οι σχετικές αιτήσεις;

Απάντηση του κ. Giolitti

εξ ονόματος της Επιτροπής

(17 Δεκεμβρίου 1984)

Η σχετική επιχείρηση έλαβε ενίσχυση η οποία χρηματοδοτήθηκε από κοινού από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως. Η ενίσχυση αυτή χορηγήθηκε στην επιχείρηση σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τα σχετικά εθνικά προγράμματα ενίσχυσης.

Η επίβλεψη των επενδύσεων οι οποίες ενισχύθηκαν από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού του

ΕΤΠΑ, υπό τους όρους του οποίου η Επιτροπή συνήθως συμμετάσχει σε ευκαιριακούς ελέγχους για να ελέγξει εάν υπάρχουν για διάφορα επιλεγέντα προγράμματα τα διάφορα δικαιολογητικά που δικαιολογούν τις αιτήσεις για πληρωμή, το κατά πόσο είναι σύμφωνες οι εθνικές πρακτικές με τους κοινοτικούς κανόνες, και την υλοποίησή τους.

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα πρέπει να γνωρίζει ότι η Επιτροπή δημοσιεύει λεπτομέρειες όλων των επιχορηγήσεων που γίνονται από το ΕΤΠΑ υπό μορφή ανακοινώσεων που δημοσιεύονται αμέσως μετά από κάθε γύρο αποφάσεων και επίσης σε συνοπτική μορφή δύο φορές το χρόνο στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 999/84

του κ. Pierre-Benjamin Pranchère (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/43)

Θέμα: Πληρωμή παρέμβασης για τους ελαιούχους σπόρους

1. Ποιοι είναι οι λόγοι που οδήγησαν την Επιτροπή να ορίσει σε 120 ημέρες την προθεσμία για την πληρωμή των ελαιούχων σπόρων που παραδόθηκαν στα πλαίσια της παρέμβασης;

2. Αναγνωρίζει η Επιτροπή ότι το μέτρο αυτό θα μειώσει κατά 4 % περίπου τις τιμές παρέμβασης για τους σπόρους της αγριοκράμβης και του ηλιοτρόπιου;

3. Οι παραγωγοί ζημιώνονται διπλά από το μέτρο αυτό και τον καθορισμό κατωφλίων εγγύησης. Προτίθεται η Επιτροπή να προτείνει μέτρα για την αντιστάθμιση αυτής της διπλής ζημιάς, προκειμένου να εξασφαλιστεί το εισόδημα των παραγωγών;

4. Προτίθεται η Επιτροπή να υποβάλλει στο Συμβούλιο νέα πρόταση για την καθιέρωση φόρου επί των λιπαρών ουσιών, που να εντάσσεται σε μια γενική πολιτική για τις ουσίες αυτές;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1984)

1. Έως τις 15 Σεπτεμβρίου 1984, η κοινοτική ρύθμιση δεν προέβλεπε την τήρηση προθεσμιών για την πληρωμή των ελαιούχων σπόρων παρέμβασης, ενώ υπήρχε προθεσμία 120-140 ημερών για τα άλλα γεωργικά προϊόντα που απολαμβάνουν και αυτά καθεστώτος παρέμβασης. Η Επιτροπή έκρινε ότι η κατάσταση αυτή δεν ήταν δικαιολογημένη και ότι επιπλέον ήταν δυνατό να οδηγήσει σε αποκλίνουσες μεθόδους μεταξύ των οργανισμών παρέμβασης των διαφόρων κρατών μελών.

Αποφάσισε λοιπόν να ευθυγραμμίσει τα μέτρα που εφαρμόζονται για τους ελαιούχους σπόρους με τα μέτρα που εφαρμόζονται για τα άλλα γεωργικά προϊόντα. Η απόφαση αυτή της Επιτροπής δικαιολογείται ακόμη περισσότερο γιατί η συγκομιδή των ελαιούχων σπόρων, ιδίως της αγριοκράμβης, αυξήθηκε πολύ σε σχέση με το παρελθόν.

2. Η Επιτροπή δεν αγνοεί ότι το μέτρο το οποίο έλαβε επηρεάζει τους παραγωγούς όσον αφορά το συμφέρον τους να ζητούν παρέμβαση για τους ελαιούχους σπόρους. Ωστόσο, η αλλαγή αυτή δεν επιφέρει αναγκαστικά μείωση του εισοδήματος του παραγωγού γιατί μόνο η τιμή που επιτυγχάνεται στην αγορά υπολογίζεται εισόδημα, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι κατά παράδοση, δεν χορηγούνται συνολικές εισφορές παρέμβασης για τους ελαιούχους σπόρους.

3. Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη του αξιότιμου βουλευτού όσον αφορά τη ζημία που το μέτρο αυτό και ο καθορισμός κατωφλίων εγγύησης συνεπάγεται για τους παραγωγούς ελαιούχων σπόρων.

Εξάλλουν, η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι συνδέονται τα δύο προαναφερθέντα μέτρα. Όπως αναφέρθηκε παραπάνω, η αλλαγή των όρων παρέμβασης είναι ένα μέτρο διαχείρισης που δικαιολογείται για λόγους εναρμόνισης, και ισότητας, ενώ κατά τη θέσπιση κατωφλίων εγγύησης λαμβάνονται υπόψη οι στόχοι που η Κοινότητα προσπαθεί να επιτύχει για την ισορροπία της αγοράς και τον έλεγχο των δαπανών.

4. Όχι. Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι υπέβαλε, στις 4 Οκτωβρίου 1983, πρόταση κανονισμού (ΕΟΚ) για την καθιέρωση φόρου σε ορισμένες λιπαρές ουσίες⁽¹⁾. Η Επιτροπή δεν απέσυρε την πρόταση αυτή. Δεν υπάρχει λοιπόν λόγος να υποβάλλει νέα πρόταση στο άμεσο μέλλον.

(¹) ΕΕ αριθ. C 289 της 25. 10. 1983, σ. 6.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1001/84

του κ. Pierre-Benjamin Franchère (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/44)

Θέμα: Τομέας κατεργασμένων και ακατέργαστων δερμάτων

Οι τομείς των κατεργασμένων και ακατέργαστων δερμάτων παίζουν σημαντικό οικονομικό και κοινωνικό ρόλο στην ΕΟΚ.

Μπορεί η Επιτροπή να με πληροφορήσει:

1. Σχετικά με τους κανονισμούς και τα μέσα κοινοτικής παρέμβασης που αφορούν τους τομείς αυτούς.
2. Εάν υπάρχουν εθνικές οργανώσεις αγοράς με τη μορφή «οργανισμών».
3. Εάν τέτοιου είδους «οργανισμοί» δε συμβιβάζονται ενδεχομένως με τις κοινοτικές ρυθμίσεις;

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Δεκεμβρίου 1984)

1. Η Επιτροπή υπενθυμίζει στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, ότι όσον αφορά την εμπορική πολιτική, οι κανονισμοί βάσης της Κοινότητας εφαρμόζονται για τα κατεργασμένα και ακατέργαστα δέρματα όπως και για κάθε άλλο προϊόν. Όσον αφορά τις εισαγωγές ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου (¹) για το κοινό καθεστώς εισαγωγών επιτρέπει την εφαρμογή μέτρων επιτήρησης, καθώς και διατάξεων διασφάλισης μέσω περιορισμών στις εισαγωγές. Εάν οι εισαγωγές αυτές αυξάνονται με τέτοιο τρόπο ώστε να προκαλείται ή να απειλείται να προκληθεί σοβαρή ζημιά στους κοινοτικούς παραγωγούς² η ζημιά ή ο κίνδυνος ζημιάς θα πρέπει βέβαια να αποδειχθούν μέσω μιας κοινοτικής ερευνητικής διαδικασίας που διεξάγεται από τις υπηρεσίες της Επιτροπής. Όσον αφορά τις εξαγωγές, ο κανονισμός 2603/69 του Συμβουλίου (²) για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών επιτρέπει την επιτήρηση ή την επιβολή ποσοτικών περιορισμών στις εξαγωγές της ΕΟΚ ενός καθορισμένου προϊόντος, ώστε να προληφθεί η έλλειψη ή ο κίνδυνος έλλειψης για τις κοινοτικές βιομηχανίες που χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό. Στο πλαίσιο των διατάξεων του κανονισμού αυτού, η Κοινότητα θέσπισε το 1979 μία επιτήρηση των εξαγωγών προς τις τρίτες χώρες ακατέργαστων δερμάτων μόσχων και βοοειδών.

Πρέπει τέλος να υπογραμμισθεί ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2641/84 του Συμβουλίου (³) ενίσχυσε πρόσφατα την κοινή εμπορική πολιτική, ιδίως στον τομέα της άμυνας κατά των αθέμιτων εμπορικών πρακτικών. Ο κανονισμός αυτός επιτρέπει πράγματι στην Κοινότητα να εξαλείψει τη ζημία που προκύπτει από τις πρακτικές τρίτων χωρών, ο αθέμιτος χαρακτήρας των οποίων εκδηλώνεται από το γεγονός ότι είναι ασυμβίβαστες, στον τομέα του διεθνούς εμπορίου, είτε με το διεθνές δίκαιο είτε με τους γενικούς αποδεκτούς κανόνες.

Παράλληλα με τα γνωστότερα μέσα παρέμβασης που παρέχει η Κοινότητα (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης), το Συμβούλιο αποφάσισε (⁴) τη χορήγηση στο Νέο Κοινωνικό Μέσο (NKM III) ενός ποσού τριών δισεκατομμυρίων ECU, για να παρέμβει μεταξύ άλλων, υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων μέσω συνολικών δανείων.

Μια ιδιαιτερότητα του NKM III συνίσταται στη χορήγηση ενός συγκεκριμένου τμήματος στα σχέδια τα οποία αποσκοπούν στη βελτίωση της διάδοσης των νέων τεχνολογιών και τα οποία επιτρέπουν την πραγματοποίησης καινοτομιών. Εξάλλου, το γραφείο συνεργασίας των επιχειρήσεων, το οποίο δημιουργήθηκε στα πλαίσια της Επιτροπής προσπαθεί μέσω πολλαπλών ενεργειών (συμφωνίες συνεργασίας, ανταλλαγή αδειών, κοινές αγορές πρώτων υλών, συμφωνίες εξειδίκευσης, κλπ) να βελτιώσει την προσαρμογή στις αγορές των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Στο τομεακό επίπεδο, η

Επιτροπή συμμετέχει τη στιγμή αυτή στη χρηματοδότηση ενός σχεδίου έρευνας που υπέβαλε η COTANCE (συννοσπονδία των εθνικών ενώσεων βυρσοδεψών και σκυτολευκαντικών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) που αποσκοπεί κυρίως στη μείωση της ρύπανσης στα υπολειμματικά ύδατα των βυρσοδεψείων.

2. Στη Γαλλία υπάρχει ένα εθνικό διεπαγγελματικό γραφείο για τα κρέατα, την κτηνοτροφία και την πτηνοτροφία, οι αρμοδιότητες του οποίου εκτείνονται στα κατεργασμένα και ακατέργαστα δέρματα εκτός των γουναρικών. Στα πλαίσια του γραφείου αυτού δημιουργήθηκε ένα ειδικευμένο συμβούλιο για τον τομέα των κατεργασμένων και ακατέργαστων δερμάτων.

Η Επιτροπή δεν έχει τη στιγμή αυτή γνώση για την ύπαρξη παρόμοιων οργανισμών σε άλλα κράτη μέλη.

3. Οι πληροφορίες που έχει τη στιγμή αυτή η Επιτροπή στη διάθεσή της για το γραφείο αυτό, όσον αφορά τον τομέα των κατεργασμένων και ακατέργαστων δερμάτων, δεν επιτρέπουν να συναχθεί η ύπαρξη ασυμφωνίας με το κοινοτικό δίκαιο. Βέβαια, η Επιτροπή είναι έτοιμη να εξετάσει υπό το πρίσμα του κοινοτικού δικαίου κάθε πληροφορία που θα ήθελε να της διαβιβάσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(1) ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982.

(2) ΕΕ αριθ. L 324 της 27. 12. 1969.

(3) ΕΕ αριθ. L 252 της 20. 9. 1984.

(4) ΕΕ αριθ. L 112 της 28. 4. 1983, σ. 26.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1004/84

της κ. Danielle De March (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(8 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/45)

Θέμα: Δημιουργία θέσεων απασχόλησης και αρωγή του ΕΤΠΑ

Ανακοινώνοντας τη χρηματοδοτική συνδρομή ανά κράτος μέλος του ΕΤΠΑ η Επιτροπή προσδιορίζει τον αριθμό των θέσεων απασχόλησης που οι πιστώσεις αυτές θα επέτρεπαν να δημιουργηθούν.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει, από το 1980 κατ' έτος και ανά χώρα, το ποσό των πιστώσεων του ΕΤΠΑ που χορηγήθηκαν, καθώς και τον αντίστοιχο αριθμό των θέσεων απασχόλησης που δημιουργήθηκαν και διατηρήθηκαν;

Απάντηση του κ. Giolitti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1984)

Τα στοιχεία που αφορούν τη χρηματοδοτική συνδρομή του ΕΤΠΑ στα επενδυτικά σχέδια που δημιουργούν άμεσα θέσεις απασχόλησης (σχέδια στους τομείς της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών) ανά κράτος μέλος, για τα έτη 1980 έως 1983, και ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης που δημιουργήθηκαν με τον τρόπο αυτό αναφέρονται στους δύο παρακάτω πίνακες. Θα πρέπει να υπογραμμισθεί ότι είναι αδύνατο να υπολογισθεί ποσοτικά ο αριθμός των θέσεων απασχόλησης που δημιουργήθηκαν ή διατηρήθηκαν με τις επενδύσεις υποδομής, αν και η επίδρασή τους στην απασχόληση είναι πολύ σημαντική⁽¹⁾.

**Χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγήθηκε από το 1980 έως το 1983
στη βιομηχανία, τις υπηρεσίες και τη βιοτεχνία, ενέργειες στήριξης**

(σε εκατομμύρια ECU)

Χώρες	1980	1981	1982	1983
Βέλγιο	7,0	0,9	6,9	1,4
Δανία	1,8	0,0	2,5	0,8
Γερμανία	34,8	33,7	26,6	33,2
Ελλάδα	0,0	8,2	14,3	11,1
Γαλλία	45,8	47,5	13,9	32,0
Ιρλανδία	9,9	18,0	32,8	24,3
Ιταλία	67,1	26,7	48,5	51,0
Λουξεμβούργο	0,0	0,0	0,0	0,0
Κάτω Χώρες	7,0	0,0	4,8	1,1
Ηνωμένο Βασίλειο	73,3	63,2	87,3	75,7
Ευρώπη των δέκα	246,6	198,2	237,8	230,7

Προβλέψεις για τις θέσεις απασχόλησης που δημιουργήθηκαν και διατηρήθηκαν από το 1980 έως το 1983⁽²⁾ ΕΤΠΑ, ενέργειες στήριξης

Χώρες	1980			1981		
	Δημι- ουργή- θηκαν	Διατηρή- θηκαν	Σύνολο	Δημι- ουργή- θηκαν	Διατηρή- θηκαν	Σύνολο
Βέλγιο	1 014	0	1 014	170	0	170
Δανία	820	0	820	0	0	0
Γερμανία	9 185	350	9 535	9 225	1 259	10 484
Ελλάδα	0	0	0	1 958	0	1 958
Γαλλία	18 730	2 000	20 730	19 823	1 363	21 186
Ιρλανδία	3 359	0	3 359	7 717	0	7 717
Ιταλία	9 259	0	9 259	3 785	528	4 313
Λουξεμβούργο	0	0	0	0	0	0
Κάτω Χώρες	50	685	735	0	0	0
Ηνωμένο Βασίλειο	9 307	3 294	12 601	10 484	3 143	13 627
Ευρώπη των δέκα	51 724	6 329	58 053	53 162	6 293	59 455

Χώρες	1982			1983		
	Δημι- ουργή- θηκαν	Διατηρή- θηκαν	Σύνολο	Δημι- ουργή- θηκαν	Διατηρή- θηκαν	Σύνολο
Βέλγιο	701	0	701	164	0	164
Δανία	1 291	0	1 291	205	0	205
Γερμανία	6 784	102	6 886	6 960	2 997	9 957
Ελλάδα	1 663	67	1 730	1 864	0	1 864
Γαλλία	6 998	884	7 882	12 924	3 767	16 691
Ιρλανδία	9 601	0	9 601	6 273	0	6 273
Ιταλία	6 541	0	6 541	5 160	753	5 913
Λουξεμβούργο	0	0	0	0	0	0
Κάτω Χώρες	287	0	287	67	0	67
Ηνωμένο Βασίλειο	8 566	4 663	13 229	10 930	10 053	20 983
Ευρώπη των δέκα	42 432	5 716	48 148	44 547	17 570	62 117

- (1) Μπορεί να υπολογισθεί, με μεγάλη προσέγγιση, ότι 50 000 ECU επενδύσεων υποδομής δημιουργούν μία θέση απασχόλησης διάρκειας ενός έτους.
- (2) Στοιχεία που εξήχθησαν από τις αιτήσεις αρωγής που υποβλήθηκαν στο ΕΤΠΑ για χρηματοδότηση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1007/84**του κ. James Ford (S — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 Νοεμβρίου 1984)**(85/C 62/46)***Θέμα:** Το καθεστώς της νήσου Clipperton

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή ότι η νήσος Clipperton κοντά στο Μεξικό αποτελεί τμήμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Thorn**εξ ονόματος της Επιτροπής***(18 Δεκεμβρίου 1984)*

Όπως προκύπτει από τις συνδυασμένες διατάξεις του άρθρου 227 παράγραφοι 1, 2, και 3 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, όσον αφορά τη Γαλλική Δημοκρατία, η συνθήκη ισχύει τόσο για τα Ευρωπαϊκά εδάφη της όσο και για τα υπερπόντια διαμερίσματά της. Επειδή το γαλλικό έδαφος της νήσου Clipperton δεν ανήκει ούτε στα μεν ούτε στα δε, δεν καλύπτεται από τη συνθήκη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1015/84**του κ. Georges Patterson (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 Νοεμβρίου 1984)**(85/C 62/47)*

Θέμα: Διαβατήρια κατάλληλα για μηχανική ανάγνωση

Προτίθενται όλα τα κράτη μέλη να καθιερώσουν διαβατήρια κατάλληλα για μηχανική ανάγνωση; Προτίθενται επίσης όλα τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν το πρότυπο οπτικής αναγνώρισης χαρακτήρων (OCR) του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO), όπως έχει ήδη υιοθετηθεί από τις Ηνωμένες Πολιτείες και πρόκειται να καθιερωθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο μεταξύ άλλων χωρών;

Απάντηση του κ. Narjes**εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Ιανουαρίου 1985)*

Σύμφωνα με το παράρτημα I του ψηφίσματος της συνεδρίασης των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 23 Ιουνίου 1981 (1), τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν αν η σελίδα που δίνει πληροφορίες για τον κάτοχο του διαβατηρίου θα έχει συμβατικό σχήμα (δηλαδή φύλλο χαρτιού, πολύστρωτο ή μη, στο οποίο οι πληροφορίες είναι γραμμένες με το χέρι ή στη μηχανή) ή αν θα είναι σελίδα που δεν μπορεί να πλαστογραφηθεί σύμφωνα με

τα πρότυπα του ICAO (δηλαδή θα περιέχει οπτικούς χαρακτήρες). Μέχρι σήμερα, σύμφωνα με τις ελλειπίες πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, έχει διαλέξει το διαβατήριό αυτό μόνο το Ηνωμένο Βασίλειο. Μερικά κράτη μέλη, όπως η Γαλλία, απαγόρευαν ήδη τη χρήση του για να αποφευχθεί ο έλεγχος και η καταγραφή δεδομένων που έχουν υποστεί επεξεργασία σε ηλεκτρονικό υπολογιστή. Άλλα κράτη μέλη δεν έλαβαν ακόμη τελική απόφαση, παρόλο που θα χρησιμοποιήσουν αρχικά διαβατήριό με το συμβατικό σχήμα για τη σελίδα αυτή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1018/84**του κ. John Taylor (ED — GB)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(12 Νοεμβρίου 1984)**(85/C 62/48)*

Θέμα: Πιθανή ενίσχυση για έναν αγωγό φυσικού αερίου

Μπορεί να θεωρηθεί, κατ' αρχή, ότι δικαιούται να επιδοτηθεί από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, η πρόταση μιας ιδιωτικής εταιρείας να κατασκευάσει έναν αγωγό φυσικού αερίου από τη Δημοκρατία της Ιρλανδίας ως τη Βόρεια Ιρλανδία;

Απάντηση του κ. Giolitti**εξ ονόματος της Επιτροπής***(3 Ιανουαρίου 1985)*

Μια επένδυση που πραγματοποιείται από ιδιωτική εταιρεία, δεν θεωρείται κατ' αρχήν κατάλληλη να λάβει ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης. Ωστόσο, αν μια επένδυση για έργα υποδομής, όπως π.χ. η κατασκευή ενός αγωγού αερίου, πραγματοποιείται από οργάνωση αρμόδια, όπως κάποια δημόσια αρχή για την εκτέλεση προγραμμάτων υποδομής, η δαπάνη της οργάνωσης θα μπορούσε να λάβει ενίσχυση από το Ταμείο, αν οι αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους υποβάλουν την κατάλληλη αίτηση.

Οι αιτήσεις για ενίσχυση μεγάλων επενδύσεων για έργα υποδομής αυτού του είδους πρέπει να περιλαμβάνουν όλο το αναγκαίο υλικό και, ιδιαίτερα, κατάλληλη ανάλυση κόστους — κέρδους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1020/84

του κ. Llewellyn Smith (S— GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/49)

Θέμα: Μεταφορά πολυχλωροδифαινυλίου και πολυχλωροτριφαινυλίου στη Μεγάλη Βρετανία

Πόσοι ακριβώς τόνοι πολυχλωροδифαινυλίου και πολυχλωροτριφαινυλίου μεταφέρονται στη Μεγάλη Βρετανία από άλλες χώρες της Κοινότητας και από ποιες χώρες προέρχονται αυτές οι ποσότητες;

Απάντηση του κ. Narjew
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

Το εμπόριο πολυχλωροδифαινυλίου και πολυχλωροτριφαινυλίου δεν αναφέρεται χωριστά για το εμπόριο Eurostat. Θεωρητικά το εμπόριο των προϊόντων αυτών πρέπει να συγκεντρώνεται στο Nimex (στατιστικές εμπορείου) 29.02-98 «άλλα αλλογενή παράγωγα ή αρωματικοί υδρογονάνθρακες εκτός από εκείνους υπό 29.02.-91/95».

Αν υπάρχει εμπόριο για τα προϊόντα αυτά, θα συμπεριλαμβάνεται στο εμπόριο ευρύτερου αριθμού άλλων προϊόντων στις στατιστικές. Περαιτέρω, οι εισαγωγές του Ηνωμένου Βασιλείου σ' αυτό τον τομέα είναι εμπιστευτικές (δεν δίνονται ούτε ποσότητες ούτε αξίες).

Οι εξαγωγές από τα κράτη μέλη προς το Ηνωμένο Βασίλειο εντούτοις εμφανίζονται στις στατιστικές εμπορείου Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη θέση 29.02-98:

Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας	5072 τόνοι
Γαλλία	654 τόνοι
Ιταλία	680 τόνοι
Ολλανδία	687 τόνοι
Βέλγιο/Λουξεμβούργο	269 τόνοι
Ιρλανδία	78 τόνοι

Πρέπει να τονιστεί ότι οι ποσότητες αυτές πρέπει να περιέχουν ορισμένο πολυχλωροδифαινύλιο ή πολυχλωροτριφαινύλιο αλλά μπορεί να μην περιλαμβάνουν καθόλου.

Επομένως, η Επιτροπή δεν μπορεί να δώσει ακριβή απάντηση στο ερώτημα του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

Με βάση τα στοιχεία για την κατανάλωση στο Ηνωμένο Βασίλειο που είναι κάτω από δέκα τόνους ετησίως οι συνολικές εισαγωγές πρέπει κανονικά να είναι λιγότερο από δέκα τόνους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1030/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/50)

Θέμα: Εφαρμογή και πιθανότητες επιβολής ποινικών κυρώσεων όσον αφορά τις διεθνείς συμβάσεις για το περιβάλλον

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα έχει συνάψει πολλές διεθνείς συμβάσεις στον τομέα του περιβάλλοντος και κυρίως:

- τη σύμβαση του Παρισιού το 1974 σχετικά με την πρόληψη της ρύπανσης από τελλούριο,
- τη σύμβαση της Βόννης το 1979 σχετικά με τη διατήρηση των αποδημητικών ειδών της άγριας πανίδας,
- τη σύμβαση της Βέρνης το 1979 σχετικά με τη διατήρηση της άγριας πανίδας και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης,
- τη σύμβαση της Γενεύης το 1979 σχετικά με την πρόληψη της διαμεθοριακής ατμοσφαιρικής ρύπανσης σε μεγάλες αποστάσεις,
- τη σύμβαση της Βαρκελώνης το 1976 σχετικά με την προστασία της Μεσογείου από τη ρύπανση,
- τη σύμβαση της Καμπέρρα το 1980 σχετικά με τη διατήρηση της θαλάσσιας χλωρίδας και πανίδας της Ανταρκτικής.

Μπορεί η Επιτροπή, σε ό,τι αφορά την κάθε μια από τις συμβάσεις αυτές, να διευκρινίσει:

- 1) Τι μέτρα κοινοτικού δικαίου πρέπει να εγκριθούν επιπλέον, προκειμένου να εξασφαλιστεί η πραγματική εφαρμογή του μέσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα;
- 2) Ποια είναι τα κράτη μέλη τα οποία τις έχουν κυρώσει μέχρι στιγμής;
- 3) Εάν η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας συνεπάγεται επιβολή ποινικών κυρώσεων από δικαστήριο σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεών της μέσα στην επικράτεια της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

Οι συμβάσεις στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου είναι συμφωνίες γενικού χαρακτήρα που απαιτούν από τα συμβαλλόμενα μέρη, ειδικότερα από την Κοινότητα, να λάβουν ειδικά μέτρα για να επιτύχουν τους στόχους τους οποίους έχουν θέσει.

Οι στόχοι αυτοί, η πρόληψη ορισμένων μορφών μόλυνσεως, καθώς και η διατήρηση των διαφόρων ειδών, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των στόχων που έχει θέσει με την πολιτική της και το πρόγραμμα δράσεως η Κοινότητα στον τομέα του περιβάλλοντος.

Τα μέτρα τα οποία έχει ήδη λάβει η Επιτροπή και αυτά που θα λάβει κατά την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος θα συμβάλλουν στην ουσιαστική εφαρμογή των συμβάσεων αυτών.

Η κατάσταση όσον αφορά την επικύρωση των συμβάσεων είναι η εξής:

- 1) σύμβαση του Παρισιού:
Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ηνωμένο Βασίλειο και ΕΟΚ
- 2) σύμβαση της Βόννης:
Δανία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Ιρλανδία, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και ΕΟΚ
- 3) σύμβαση της Βέρνης:
Δανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο και ΕΟΚ
- 4) σύμβαση της Γενεύης:
Βέλγιο, Δανία, Γαλλία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Ηνωμένο Βασίλειο, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και ΕΟΚ
- 5) σύμβαση της Βαρκελώνης:
Γαλλία, Ελλάδα, Ιταλία και ΕΟΚ
- 6) σύμβαση της Καμπέρρα:
Βέλγιο, Γαλλία, Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Ηνωμένο Βασίλειο και ΕΟΚ.

Οι συμφωνίες στις οποίες συμμετέχει η Κοινότητα, από τη στιγμή που τις συνήψε, ενσωματώνονται στην κοινοτική έννομη τάξη, όπως αυτή προκύπτει από την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου. Ως εκ τούτου, η τήρηση των υποχρεώσεων που απορρέουν από τις εν λόγω συμβάσεις και που ανήκουν στις αρμοδιότητες της Κοινότητας απολαμβάνουν της νομικής προστασίας που προβλέπεται από τη συνθήκη ΕΟΚ και ιδίως από τα άρθρα 169 και 170.

Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει:

- 1) Τι είδους πληροφορίες, και με ποια ημερομηνία της έχουν πράγματι κοινοποιηθεί από κάθε κράτος μέλος κατ' εφαρμογή των διατάξεων αυτών;
- 2) Εάν θεωρεί ότι το περιεχόμενο των διαβιβασθεισών πληροφοριών, κατ' εφαρμογή των διατάξεων αυτών, είναι εμπιστευτικού χαρακτήρα;

(¹) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 31 και 32.

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Δεκεμβρίου 1984)

Σε γενικές γραμμές, η Επιτροπή δεν είναι ικανοποιημένη από τις πληροφορίες που της διαβίβασαν τα κράτη μέλη κατ' εφαρμογή της οδηγίας που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Στην ουσία, έλαβε ανακοινώσεις βάσει του άρθρου 3 της οδηγίας από επτά κράτη μέλη (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιταλία, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο και Κάτω Χώρες). Δεν της δόθηκε καμία πληροφορία σχετικά με τα άρθρα 4 και 7. Γι' αυτό, συνεκάλεσε συγκέντρωση με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για να συζητήσει το πρόβλημα αυτό, καθώς και τη σύνταξη της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 8 της οδηγίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1040/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(12 Νοεμβρίου 1984)
(85/C 62/52)

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1035/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(12 Νοεμβρίου 1984)
(85/C 62/51)

Θέμα: Κοινοποίηση πληροφοριών σχετικών με την καταπολέμηση της ρύπανσης που προέρχεται από το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια

Δυνάμει των άρθρων 3, 4 και 7 της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ (¹), τα κράτη μέλη υποχρεούνται να κοινοποιούν στην Επιτροπή διάφορες πληροφορίες σχετικά με την καταπολέμηση της ρύπανσης που προέρχεται από το διοξείδιο του θείου και τα αιωρούμενα σωματίδια.

Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ

Στις 2 Φεβρουαρίου 1982, το Βέλγιο καταδικάστηκε από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για μη εφαρμογή της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ (¹) σχετικά με τα απόβλητα που προέρχονται από τη βιομηχανία διοξειδίου του τιτανίου.

- 1) Γνωρίζει η Επιτροπή εάν από τότε το Βέλγιο έχει θεσπίσει μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της οδηγίας 78/176/ΕΟΚ;
- 2) Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή σε περίπτωση που το Βέλγιο συνέχιζε να παραβαίνει τις υποχρεώσεις του οι οποίες απορρέουν από την οδηγία 78/176/ΕΟΚ;

(¹) ΕΕ αριθ. L 54 της 25. 2. 1978, σ. 22.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1042/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/53)

Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ

Στις 2 Φεβρουαρίου 1982 το Βέλγιο καταδικάστηκε από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για μη εφαρμογή της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τη διάθεση των πολυχλωροδιφαινυλίων και πολυχλωροτριφαινυλίων.

- 1) Γνωρίζει η Επιτροπή εάν, από τότε, το Βέλγιο έχει θεσπίσει μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ;
- 2) Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή σε περίπτωση που το Βέλγιο δεν έχει ακόμη εφαρμόσει τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθεί προς την οδηγία 76/403/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976, σ. 42.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1044/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/54)

Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ

Στις 2 Φεβρουαρίου 1982 το Βέλγιο καταδικάστηκε από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για μη εφαρμογή της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τα στερεά απόβλητα.

- 1) Γνωρίζει η Επιτροπή εάν, από τότε, το Βέλγιο έχει θεσπίσει μέτρα με τα οποία να συμμορφούνται προς τις διατάξεις της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ;
- 2) Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή σε περίπτωση που το Βέλγιο συνεχίζει να μην εκπληροί τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από την οδηγία 75/442/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 41.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1046/84

του κ. François Roelants du Vivier (ARC — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(12 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/55)

Θέμα: Μη εφαρμογή εκ μέρους του Βελγίου της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ

Στις 2 Φεβρουαρίου 1982 το Βέλγιο καταδικάστηκε από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για μη εφαρμογή της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ ⁽¹⁾ σχετικά με τη διάθεση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων.

- 1) Γνωρίζει η Επιτροπή εάν, από τότε, το Βέλγιο έχει θεσπίσει μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις διατάξεις της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ;
- 2) Ποιες πρωτοβουλίες σκοπεύει να πάρει η Επιτροπή σε περίπτωση που το Βέλγιο συνεχίζει να μην εκπληροί τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από την οδηγία 75/439/ΕΟΚ;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 23.

Κοινή απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις
αριθ. 1040/84 και αριθ. 1046/84

(14 Δεκεμβρίου 1984)

Το Βέλγιο δεν έχει ακόμη λάβει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις τέσσερις οδηγίες στις οποίες αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου και επομένως, προς τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της 2ας Φεβρουαρίου 1982 σχετικά με τις υποθέσεις 68-81 έως 71-81 (Επιτροπή κατά του Βασιλείου του Βελγίου) ⁽¹⁾.

Έτσι η Επιτροπή άρχισε στις 16 Απριλίου 1984 τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ για τη μη εκτέλεση των τεσσάρων αυτών αποφάσεων ⁽²⁾. Η διαδικασία αυτή συνεχίζεται.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 75 της 26. 3. 1982.

⁽²⁾ Δελτίο της ΕΕ αριθ. 4, 1984, σ. 96.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1051/84

του κ. Benjamin Visser (S — NL)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(13 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/56)

Θέμα: Χρήση πράσινου αυτοκόλλητου κατά τη διέλευση των συνόρων

1. Έχει περιέλθει σε γνώση της Επιτροπής το γεγονός ότι η Ομοσπονδιακή Γερμανία συνήψε συμφωνία βάσει της οποίας οι πολίτες της Κοινότητας που θα έχουν τοποθετημένο στο παρμπρίζ του αυτοκινήτου τους ένα «πράσινο αυτοκόλλητο», όπως αυτό λέγεται, θα μπορούν να διέρχονται τα σύνορα χωρίς εμπόδια στο μέτρο που είναι δυνατό;

2. Έχει επίσης πληροφορηθεί η Επιτροπή ότι υπάρχουν παρόμοιες συμφωνίες της Ομοσπονδιακής Γερμανίας και με το Βέλγιο και την Αυστρία για την

ανεμπόδιστη διέλευση των κοινών συνόρων των χωρών αυτών από τους πολίτες τους;

3. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει πώς κρίνει τις δύο αυτές συμφωνίες;

4. Προτίθεται η Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον θα μπορούσε αυτή η ρύθμιση του «πράσινου αυτοκόλλητου» να εφαρμοσθεί από όλα τα κράτη μέλη της Κοινότητας;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Δεκεμβρίου 1984)

1. και 2. Ναι, η Επιτροπή έλαβε γνώση των γαλλογερμανικών, γερμανο-βελγικών και αυστρο-γερμανικών διατάξεων σχετικά με την ελάφρυνση των ελέγχων των ατόμων στα σύνορα των δύο αυτών χωρών, ιδιαίτερα μέσω της χρησιμοποίησης ενός δίσκου χρώματος πράσινου τιθεμένου στο μπροστινό τζάμι, (pare-brise) των αυτοκινήτων.

3. και 4. Αυτό το σύστημα τιθέμενο σε εφαρμογή φαίνεται ιδιαίτερα ωφέλιμο στην Επιτροπή. Για το λόγο αυτό, σε ένα έγγραφο ονομαζόμενο «η Ευρώπη των πολιτών» ⁽¹⁾ που διαβίβασε η Επιτροπή στο Συμβούλιο και στο Κοινοβούλιο μετά το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Fontainebleau, προτίθεται να γενικεύσει αυτό το σύστημα σε όλα τα ενδοκοινοτικά σύνορα (βλέπε σημείο 4.3.1., σελίδα 13 του εγγράφου).

(1) COM(84) 446 τελικό της 24ης Σεπτεμβρίου 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1068/84
του κ. Ernest Glinne (S — B)
προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Νοεμβρίου 1984)
(85/C 62/57)

Θέμα: Ανταλλαγή παραβάσεων μεταξύ κρατών μελών Γάλλος πολίτης, κάτοικος Βελγίου, έλαβε μέσω της βελγικής αστυνομίας κλήση για παράβαση στην οποία είχε υποπέσει στη Γερμανία. Υπάρχει συμφωνία μεταξύ Βελγίου και Γερμανίας για την ανταλλαγή παραβάσεων; Εάν ναι, ποιοι είναι οι όροι αυτής της συμφωνίας; Υπάρχουν συμφωνίες μεταξύ άλλων χωρών της Κοινότητας; Εάν ναι, μεταξύ ποιων;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή πληροφορεί το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η ανταλλαγή παραβάσεων μεταξύ

Βελγίου και Γερμανίας έγινε δεκτή κατ' εφαρμογή της ευρωπαϊκής σύμβασης δικαστικής συνδρομής σε ποινικά θέματα του Στρασβούργου της 20ής Απριλίου 1959. Σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης αυτής, τα συμβαλλόμενα μέρη υποχρεούνται να παράσχουν τη μεγαλύτερη δυνατή αμοιβαία δικαστική συνδρομή σε όλες τις διαδικασίες που αφορούν ποινικές παραβάσεις. Η εν λόγω σύμβαση ισχύει μεταξύ όλων των χωρών της Κοινότητας εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας.

Αντίθετα στις σχέσεις μεταξύ των χωρών της Benelux εφαρμόζεται η σύμβαση περί εκδόσεως και δικαστικής συνδρομής της 27ης Ιουνίου 1962.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1079/84

του κ. Dieter Rogalla (S — D)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
(13 Νοεμβρίου 1984)
(85/C 62/58)

Θέμα: Ελευθερία κινήσεως σε εμπορικούς οίκους οι οποίοι συναλλάσσονται με το εξωτερικό

1. Υπάρχει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα η δυνατότητα να διακινούνται ελεύθερα τα εμπορεύματα, μαζί με τους καταλόγους τους καθώς και η ελευθερία να διενεργούνται όλες οι λοιπές χρήσιμες επαφές με πελάτες, σύμφωνα με το σύστημα που εφαρμόζουν οι συναλλασσόμενοι με το εξωτερικό εμπορικοί οίκοι όλων των κρατών μελών σε γειτονικά κράτη;

2. Εάν όχι πώς το εξηγεί η Επιτροπή;

3. Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή την πληροφορία κάποιου γερμανού πολίτη κατοίκου Γαλλίας, ο οποίος πληροφορήθηκε από τον εμπορικό οίκο «Witt Weiden» ότι, σύμφωνα με νέο κανονισμό των γαλλικών ταχυδρομείων, δεν είναι πλέον δυνατή η απ' ευθείας αποστολή καταλόγων, καθώς..... και εμπορευμάτων στη Γαλλία;

Απάντηση του κ. Narjes
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Δεκεμβρίου 1984)

1. και 2. Οι διατάξεις της συνθήκης ΕΟΚ που αφορούν την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εφαρμόζονται επίσης, φυσικά, στα προϊόντα και καταλόγους που αποστέλλονται από ένα κράτος μέλος σε άλλο από επιχειρήσεις πωλήσεων δι' αλληλογραφίας. Η Επιτροπή δεν είχε γνώση, έως τώρα, ότι στον τομέα αυτό υπήρχαν δυσκολίες όσον αφορά την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων.

3. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εξετάζουν την υπόθεση αυτή, που αποτέλεσε πρόσφατα το αντικείμενο διαμαρτυρίας, βάσει των διατάξεων της συνθήκης ΕΟΚ, και ιδίως των άρθρων 30 έως 36.

Αλλά, πριν λάβει θέση όσον αφορά την ουσία η Επιτροπή οφείλει να γνωρίζει τις καταγγελθείσες γαλλικές διατάξεις και να ενημερωθεί πλήρως για τα γεγονότα. Για το σκοπό αυτό, οι υπηρεσίες της Επιτροπής ήλθαν ήδη σε επαφή με την ενδιαφερόμενη επιχείρηση πώλησης όλες τις αναγκαίες υλικές πληροφορίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1086/84

του κ. Florus Wijsenbeek (L — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/59)

Θέμα: Μέτρα ενισχύσεως που εφαρμόζονται από τα κράτη μέλη

Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης της ΕΟΚ για τις εταιρείες εκείνες με κυβερνητική συμμετοχή;

Έχει η Επιτροπή καθορίσει τη θέση της ως προς το θέμα αυτό;

Μπορεί να την καταστήσει γνωστή;

Απάντηση του κ. Andriessen

εξ ονόματος της Επιτροπής

(13 Δεκεμβρίου 1984)

Το άρθρο 90 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ αναφέρει ρητά ότι όλοι οι κανόνες της συνθήκης και ειδικότερα τα άρθρα 85 έως 94 θα πρέπει να τηρούνται από τα κράτη μέλη στις σχέσεις τους με τις δημόσιες επιχειρήσεις, καθώς και από τις ίδιες τις επιχειρήσεις αυτές.

Όσον αφορά τη δυνατότητα να αποτελούν οι συμμετοχές σε κεφάλαιο των κρατών μελών, άλλων εθνικών αρχών ή κάθε είδους υπηρεσιών στις δημόσιες ή ιδιωτικές επιχειρήσεις πραγματικές ή ενδεχόμενες κρατικές ενισχύσεις κατά την έννοια του άρθρου 92 παράγραφος 1, η Επιτροπή έχει πρόσφατα εκθέσει εκ νέου τη θέση της στο ζήτημα αυτό. Μια επιστολή όπου αναφέρεται συνοπτικά η θέση αυτή και οι υποχρεώσεις των κρατών μελών που απορρέουν από αυτή έχει σταλεί σε όλα τα κράτη μέλη στις 17 Σεπτεμβρίου 1984. Επιπλέον, το κείμενο της επιστολής αυτής έχει δημοσιευθεί στο Δελτίο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (τόμος 17, αριθ. 9, 1984).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1089/84

του κ. André Fanton (RDE — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/60)

Θέμα: Συμφωνία ΕΟΚ-Ταϋλάνδης στον τομέα της μανιόκας

Από την 1η Ιανουαρίου 1982 είχε τεθεί σε ισχύ μια συμφωνία μεταξύ ΕΟΚ και Ταϋλάνδης στον τομέα της μανιόκας.

Κατά τη συμφωνία αυτή, η Ταϋλάνδη αναλάμβανε οικειοθελώς να μειώσει τις εξαγωγές μανιόκας εντός περιόδου πέντε ετών με την καταβολή ενισχύσεων της ΕΟΚ για επίσπευση μετατροπής της γεωργίας της.

Τα αποτελέσματα της συμφωνίας αυτής είναι παρ' όλα αυτά ανησυχητικά. Όχι μόνο δεν τηρήθηκαν οι μειώσεις των εισαγωγών που προβλέπονται στη συμφωνία αλλά, ακόμα χειρότερα, η ποσόστωση της εισαγόμενης μανιόκας ανήλθε από πέντε εκατομμύρια τόνους το 1982 σε 5,3 εκατομμύρια τόνους το 1984 (αυτή η αύξηση αντιστοιχεί εξάλλου σε αύξηση της παραγωγής της Ταϋλάνδης, που φθάνει σήμερα τα οκτώ εκατομμύρια τόνους).

Συγχρόνως, η ΕΟΚ διέθεσε ήδη περίπου 30 εκατομμύρια ECU στην Ταϋλάνδη, χωρίς να υπάρξει ούτε μετατροπή της γεωργικής παραγωγής της χώρας αυτής, βελτίωση της καταστάσεως των γεωργών της.

Ερωτώ την Επιτροπή εάν συμφωνεί ότι η προσπάθεια που γίνεται από την Κοινότητα θα μείνει άνευ αποτελέσματος όσο η παραγωγή της μανιόκας στην Ταϋλάνδη παραμένει αποκλειστικά στα χέρια ευρωπαϊκών εταιρειών. Πράγματι, είναι εμφανές ότι τα συμφέροντα αυτών των εταιρειών βρίσκονται σε πλήρη αντίθεση προς τους στόχους της Κοινότητας, σε σημείο που θα μπορούσε κανείς να αναρωτηθεί μήπως η μη εφαρμογή της συμφωνίας μειώσεως των εισαγωγών οφείλεται στις πιέσεις που ασκούν οι εταιρείες αυτές στις υπηρεσίες της Επιτροπής.

Ερωτώ λοιπόν την Επιτροπή εάν δεν θεωρεί όντως απαραίτητη την επανεξέταση των όρων της συμφωνίας του 1982 δεδομένου ότι οι εισαγωγές μανιόκας από την Ταϋλάνδη δεν εξυπηρετούν πράγματι παρά τις ευρωπαϊκές πολυεθνικές εταιρείες σε βάρος της συντριπτικής πλειοψηφίας των γεωργών της Κοινότητας, χωρίς μάλιστα και οι Ταϋλανδοί να αποκομίζουν κανένα όφελος από τη συμφωνία αυτή.

Απάντηση του κ. Haferkamp

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1985)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, το μεγαλύτερο μέρος της μανιόκας της Ταϋλάνδης παράγεται σε μικρά αγροκτήματα.

Η Επιτροπή αρνείται κατηγορηματικά τους δύο υπαινιγμούς ότι, δηλαδή, αφενός η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ταϋλάνδης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν εκπληρώνει το σκοπό της και, αφετέρου, ότι οι υπηρεσίες της Επιτροπής δέχονται εξωτερική πίεση.

Η συμφωνία εκπληρώνει το στόχο της προς ικανοποίηση και των δύο συμμετεχόντων μερών, πράγμα που επιβεβαιώθηκε κατά την πρόσφατη συνεδρίαση της κοινής ομάδας εργασίας που συστάθηκε βάσει της συμφωνίας. Το 1984, η συμφωνία, λαμβανομένης υπόψη μιας προβλεπόμενης ελαστικότητας ύψους 10 %, επιτρέπει τις εξαγωγές της Ταϋλάνδης προς την ΕΟΚ ύψους έως 5,38 εκατομμυρίων τόνων.

Εννοείται ότι η Επιτροπή δεν θεωρεί απαραίτητο να προτείνει την τροποποίηση της εν λόγω συμφωνίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1091/84

του κ. José Happart (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/61)

Θέμα: Ποσοστώσεις γάλακτος

Τι σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή με τις ποσότητες γάλακτος που υπερβαίνουν την ποσόστωση και οι γαλακτοπαραγωγοί συνεχίζουν να παραδίδουν;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Το Συμβούλιο, καθορίζοντας το επίπεδο της πρόσθετης εισφοράς που εισπράττεται για τις ποσότητες γάλακτος που υπερβαίνουν την ποσότητα αναφοράς των παραγωγών, έλαβε υπόψη το κόστος για τη διοχέτευση των πλεονασμάτων γαλακτοκομικών προϊόντων.

Οι οργανισμοί παρέμβασης θα συνεχίσουν λοιπόν, κατ' εφαρμογή των μηχανισμών στήριξης της τιμής των γαλακτοκομικών προϊόντων, να αγοράζουν τις πλεονασματικές ποσότητες βουτύρου και αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη. Εντούτοις, η Επιτροπή πιστεύει ότι λόγω του υψηλού επιπέδου της πρόσθετης εισφοράς οι παραγωγοί γάλακτος, έχοντας επίγνωση των συμφερόντων τους, θα λάβουν οι ίδιοι τα αναγκαία μέτρα για να μην ξεπεράσουν την ποσότητα αναφοράς που τους έχει οριστεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1093/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/62)

Θέμα: Αναθεώρηση του κανονισμού ΕΤΠΑ

Στις 14 και 15 Μαΐου 1984, το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία επί της αρχής για την επίτευξη γενικού συμβιβασμού με τα ακόλουθα σημεία:

- καθορισμό κατωτάτων και ανωτάτων ορίων για τις παρεμβάσεις του Ταμείου σε κάθε κράτος μέλος,
- για τα κοινοτικά προγράμματα: απόφαση του Συμβουλίου με ειδική πλεονηφία,
- ποσοστό συμμετοχής του Ταμείου,
- έγκριση καταλόγου για έργα υποδομής που δε συμπεριλαμβάνονται στα έργα που επιδοτεί το Ταμείο.

Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει για ποια έργα υποδομής γίνεται λόγος στην περίπτωση;

Απάντηση του κ. Giolitti

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1984)

Η κατ' αρχή συμφωνία που πραγματοποιήθηκε στις 14 και 15 Μαΐου στο Συμβούλιο, επέτρεψε την έγκριση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 της 19ης Ιουνίου 1984, σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (¹).

Στο παράρτημα αυτό του κανονισμού ευρίσκεται ο «αρνητικός πίνακας των κατηγοριών υποδομής που καθορίζει παρεμβάσεις του ΕΤΠΑ στον τομέα των επενδύσεων σε θέματα υποδομών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1094/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/63)

Θέμα: Ραδιενεργά απόβλητα

Το Συμβούλιο έλαβε γνώση μιας ανακοίνωσης της Επιτροπής για τη συμφωνία συνεργασίας με την εθνική συνεταιριστική επιχείρηση για την αποθήκευση των ραδιενεργών αποβλήτων — CEDRA (Ελβετία).

Μπορεί να ανακοινώσει η Επιτροπή τι προβλέπει ακριβώς η εν λόγω συμφωνία συνεργασίας;

Απάντηση του κ. Haferkamp

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η συμφωνία συνεργασίας που συνήψε στις 21 Ιουνίου 1984, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ατομικής ενέργειας με την εθνική συνεταιριστική επιχείρηση για την αποθήκευση των ραδιενεργών αποβλήτων της Ελβετίας έχει ως αντικείμενο αφενός μεν την ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα ερεύνης για τα χαρακτηριστικά των

ραδιενεργών αποβλήτων, αφετέρου δεν την εκκένωσή τους σε κρυστάλλινα πετρώματα.

Η συνεργασία επετεύχθη καταφεύγοντας παραδείγματος χάρη στην ανταλλαγή υλικών και δειγμάτων για να γίνουν πειράματα, και γενικότερα, σε τακτικές συνεδριάσεις τεχνικών εμπειρογνομόνων, καθώς και σε επισκέψεις που πραγματοποιούν ειδικοί στις εγκαταστάσεις και τα εργαστήρια των συμβαλλομένων μερών.

Η συμφωνία έχει συναφθεί για πέντε χρόνια.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1098/84

του κ. Thomas Megahy (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/64)

Θέμα: Διάθεση των πλεονασμάτων βόειου κρέατος μέσω των αποθεμάτων παρέμβασης

Τα δημόσια αποθέματα παρέμβασης βόειου κρέατος υπερβαίνουν τώρα το ύψος του μισού εκατομμυρίου τόνων. Αναφέρεται ότι οι κρατικές αποθήκες στη Γαλλία και τη Γερμανία είναι τόσο πλήρεις ώστε περί τους 25 000 τόνους βόειου κρέατος μεταφέρονται σε αποθήκες-ψυγεία στην Αυστρία, την Ελβετία και την Ισπανία. Θα συμφωνήσει μήπως η Επιτροπή να μειώσει αμέσως την τιμή του βόειου κρέατος, ώστε το όφελος από τα πλεονάσματα να διατεθεί στους καταναλωτές, και ειδικά στους άνεργους ή στους χαμηλόμισθους, για τους οποίους η κατανάλωση βόειου κρέατος αποτελεί όλο και περισσότερο είδος πολυτελείας;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Εφαρμόζοντας τα διάφορα μέσα και μέτρα που προβλέπονται στην κοινή οργάνωση της αγοράς βοείου κρέατος, η Επιτροπή μπορεί να επηρεάσει άμεσα το επίπεδο της τιμής αγοράς βοείου κρέατος που έχει καταβληθεί στον παραγωγό. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν μπορεί να παρέμβει άμεσα στο σχηματισμό των τιμών κατανάλωσης για το βόειο κρέας εφόσον το περιθώριο που καλύπτει τη διαφορά ανάμεσα στην τιμή κατανάλωσης δεν καθορίζεται από κοινοτική νομοθεσία αλλά από τις δυνάμεις της αγοράς ανεξάρτητα, που επηρεάζονται σε ορισμένα κράτη μέλη και σε κάποιο βαθμό από την εθνική νομοθεσία. Επομένως, οι τιμές κατανάλωσης δεν ακολουθούν την κίνηση των τιμών παραγωγής άμεσα και αυτόματα.

Ωστόσο, οι τιμές κατανάλωσης καθρεφτίζουν, μέσα σε ορισμένα όρια και κατ' ασθενή τρόπο, τις τιμές

παραγωγής. Οι πολύ χαμηλές τιμές βοείου κρέατος που πληρώθηκαν στους παραγωγούς το 1984, που είχαν οδηγήσει την Επιτροπή να αυξήσει τις δημόσιες πωλήσεις βοείου κρέατος οδήγησαν σε αύξηση της κατανάλωσης βοείου κρέατος το 1984, πράγμα το οποίο δείχνει ότι οι καταναλωτές επωφελήθηκαν από την κατάσταση αγοράς βοείου κρέατος.

Η διάθεση βοείου κρέατος των αποθεμάτων παρέμβασης στην εσωτερική αγορά 11500 τόνα άμεσα σε καταναλωτές παρουσιάζει πολλές δυσκολίες και πολλά διοικητικά προβλήματα. Όλοι αυτοί οι διακανονισμοί θα πρέπει να έχουν όσο το δυνατό μικρότερη σχέση με τη συνήθη διάθεση κρέατος στην αγορά. Σήμερα, είναι δυνατές μόνο πωλήσεις βοείου κρέατος παρέμβασης σε μειωμένες τιμές σε μερικά κοινοφελή ιδρύματα και οργανισμούς, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 (1).

(1) ΕΕ αριθ. L 272 της 30. 10. 1979, σ. 16.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1102/84

του κ. Gijsbert de Vries (L — NL)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(19 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/65)

Θέμα: Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου εν συνεχεία των πορισμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1983

Συζήτησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο όπως είχε αποφασισθεί στις 6 Οκτωβρίου 1983 την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, που δημοσιεύθηκε εν συνεχεία των πορισμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1983, όπως είχε αποφασισθεί στις 6 Οκτωβρίου 1983 (ΕΕ αριθ. C 287 της 24ης Οκτωβρίου 1983); Εάν όχι, πώς εξηγείται η αξιοσημείωτη αυτή αδράνεια;

Ποια είναι η γνώμη του Συμβουλίου των Υπουργών επί των πορισμάτων και των συστάσεων που περιέχονται στην εν λόγω έκθεση; Με ποιον τρόπο έλαβε το Συμβούλιο υπόψη του την έκθεση αυτή κατά τον καταρτισμό του σχεδίου προϋπολογισμού της Κοινότητας για το 1985;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Το Συμβούλιο παρακαλεί τον αξιότιμο κ. βουλευτή να ανατρέξει στην επιστολή του Προέδρου του Συμβουλίου της 26ης Νοεμβρίου 1984 προς τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το θέμα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1110/84**του κ. Sylvester Barrett (RDE — IRL)****προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων***(19 Νοεμβρίου 1984)**(85/C 62/66)***Θέμα:** Περιφερειακό Ταμείο

1. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει, εάν επενδύσεις υποδομής που συνδέονται με την προώθηση του τουρισμού στην Ιρλανδία, όπως εγκαταστάσεις αναψυχής και αθλητισμού, πάρκα, δημόσιες βιβλιοθήκες, μουσεία, θέατρα, πολιτιστικά κέντρα, κέντρα διασκέψεων και πολιτιστικής κληρονομιάς δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση βάσει των κανόνων που εφαρμόζονται στο αναθεωρημένο Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης;

2. Μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει εάν επενδύσεις υποδομής που έχουν σχέση με ιδρύματα γενικής εκπαίδευσης και συναφείς αθλητικές και πολιτιστικές εγκαταστάσεις, καθώς και νοσοκομεία και σχετικές εγκαταστάσεις στην Ιρλανδία δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση του ΕΤΠΑ βάσει των αναθεωρημένων κανόνων του Περιφερειακού Ταμείου;

3. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει τις περιπτώσεις που η ενίσχυση του ΕΤΠΑ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε επενδύσεις υποδομής για την προστασία των ακτών και τη διατήρηση του εδάφους;

Απάντηση του κ. Giolitti**εξ ονόματος της Επιτροπής***(17 Δεκεμβρίου 1984)*

1. Οι επενδύσεις υποδομής σε όλα τα κράτη μέλη για εγκαταστάσεις αναψυχής και αθλητισμού, πάρκα, δημόσιες βιβλιοθήκες, μουσεία, θέατρα, πολιτιστικά κέντρα και κέντρα συνεδριάσεων και πολιτιστικής κληρονομιάς δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, βάσει των διατάξεων που περιέχονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84⁽¹⁾, εφόσον έχουν άμεση σχέση με την προώθηση του τουρισμού.

2. Επενδύσεις υποδομής που έχουν σχέση με ιδρύματα γενικής εκπαίδευσης και συναφείς αθλητικές και πολιτιστικές εγκαταστάσεις δεν δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης. Ωστόσο, στην περίπτωση των νοσοκομείων και των σχετικών εγκαταστάσεων, οι επενδύσεις δύναται να είναι επιλέξιμες εάν πρόκειται για περιοχές στις οποίες υπάρχει σοβαρή έλλειψη τέτοιων εγκαταστάσεων.

3. Στόχος του ΕΤΠΑ είναι η μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων στην Κοινότητα προωθώντας την οικονομική ανάπτυξη των μειονεκτούντων περιοχών και την αναδιάρθρωση των βιομηχανικών περιοχών που παρακμάζουν. Ως εκ τούτου, το Ταμείο μπορεί να χορηγήσει ενίσχυση για την προστασία των ακτών και για μέτρα σχετικά με τη διατήρηση του εδάφους μόνον

εφόσον συνδέονται άμεσα ή είναι ενσωματωμένα σε προγράμματα επενδύσεων που συμβάλλουν στην ανάπτυξη των εν λόγω περιοχών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1984.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1120/84****του κ. Rudolf Luster (PPE — D)**

προς τους Υπουργούς Εξωτερικών των δέκα κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που συνέρχονται στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας

*(7 Νοεμβρίου 1984)**(85/C 62/67)*

Θέμα: Η στάση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας έναντι των ανθρώπινων δικαιωμάτων βάσει της τελικής πράξης της συνδιάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη

Έχοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας ανέγειρε στις 18 Αυγούστου 1961 τείχος στο Δυτικό Βερολίνο για να οριοθετήσει τα εδάφη της και τοποθέτησε στα σύνορά της με την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας συρματοπλέγματα και θέσπισε διάφορα μέτρα ελέγχου, έχοντας ακόμη υπόψη ότι από τότε που κατασκευάστηκε το τείχος αυτό, οι υπήκοοι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας δικαιούνται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις να μεταβαίνουν στο Δυτικό Βερολίνο και στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, έχοντας επίσης υπόψη το κεφάλαιο VII.8 της τελικής πράξης της συνδιάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη της 1ης Αυγούστου 1975, η οποία αναφέρει ότι «στον τομέα των ανθρώπινων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, τα συμβαλλόμενα μέρη θα ενεργούν σύμφωνα με τους σκοπούς και τις αρχές του χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και της παγκόσμιας διακηρύξεως για τα δικαιώματα του ανθρώπου»,

έχοντας, τέλος, υπόψη ότι στην προαναφερόμενη «παγκόσμια διακήρυξη για τα δικαιώματα του ανθρώπου», άρθρο 13, παράγραφος 2, αναφέρεται ότι «ο καθένας έχει το δικαίωμα να εγκαταλείπει κάθε χώρα, συμπεριλαμβανομένης και της δικής του, και το δικαίωμα να επιστρέφει στη χώρα του»,

ερωτώ:

1. θεωρούν οι υπουργοί Εξωτερικών ότι ο τρόπος με τον οποίο ενεργεί η Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, όπως εκφράζεται με την ανέγερση του τείχους και την τοποθέτηση συρματοπλεγμάτων και με τη βασική απαγόρευση στους κατοίκους της να εξέρχονται προς το Δυτικό Βερολίνο και την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, συμβιβάζεται με τις συμβατικές διατάξεις της τελικής πράξης της συνδιάσκεψης για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη σε συνδυασμό με την παγκόσμια διακήρυξη για τα δικαιώματα του ανθρώπου της 10ης Δεκεμβρίου 1948;

2. ποια διαβήματα έχουν κάνει έως τώρα οι υπουργοί Εξωτερικών, ώστε οι ενέργειες της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας να συμβιβάζονται με τις εν λόγω συμβάσεις;

3. τι προτίθενται να κάνουν μελλοντικά οι υπουργοί Εξωτερικών σχετικά με το θέμα αυτό
4. ποιες δυνατότητες προσφέρονται γενικότερα στο πλαίσιο της εν λόγω τελικής πράξεως για να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις που έχουν αναλάβει τα υπογράφοντα μέρη;

Απάντηση (1)

(15 Ιανουαρίου 1985)

Οι εν λόγω διατάξεις της τελικής πράξης του Ελσίνκι περιλήφθηκαν και στο τελικό έγγραφο της συνεδρίασης της Μαδρίτης στο κεφάλαιο «συνεργασία σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων». Σύμφωνα με το πνεύμα αυτό και με συγκεκριμένη πρωτοβουλία των δέκα, το έγγραφο της Μαδρίτης προέβλεψε συμπληρωματικές δεσμεύσεις όσον αφορά τις τακτικές επαφές και συναντήσεις με βάση τους οικογενειακούς δεσμούς, τις οικογενειακές συναντήσεις και τους γάμους ανάμεσα σε πολίτες διαφορετικών κρατών.

Οι αντιπρόσωποι των Δέκα δεν παρέλειψαν να υπενθυμίσουν τις δεσμεύσεις αυτές στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας κατά τα πολυάριθμα διαβήματα που έγιναν σχετικά με τη διευθέτηση περιπτώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Αν, χάριν αποτελεσματικότητας, τα διαβήματα αυτά έγιναν τις περισσότερες φορές με διακριτικό τρόπο, οι Δέκα υπογράμμισαν επίσης δημόσια, στα πλαίσια της διαδικασίας της Συνδιάσκεψης για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, την ανάγκη να εφαρμόζονται πιστά από κάθε άποψη οι διατάξεις του Ελσίνκι και της Μαδρίτης, όρος απαραίτητος για την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης και του διαλόγου ανάμεσα στα διάφορα μέρη της Ευρώπης. Οι Δέκα προτίθενται να συνεχίσουν τη δράση τους προς την κατεύθυνση αυτή.

Εννοείται ότι, υπογράφοντας την τελική πράξη του Ελσίνκι, τα κράτη δεσμεύτηκαν να σέβονται όλες τις διατάξεις της.

(1) Η απάντηση αυτή καλύπτει επίσης τη γραπτή ερώτηση αριθ. 1541/83.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1121/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/68)

Θέμα: Συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της ΕΟΚ και του Βασιλείου της Σουηδίας — Ευρωπαϊκό πρόγραμμα έρευνας

Το Συμβούλιο της 16ης Δεκεμβρίου 1983 αποφάσισε τη σύναψη συμφωνίας προς ανανέωση και τροποποίηση της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της ΕΟΚ και του Βασιλείου της Σουηδίας στον τομέα του ευρωπαϊκού

προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης όσον αφορά την ανακύκλωση των δημοτικών και βιομηχανικών αποβλήτων.

Μπορεί το Συμβούλιο να ανακοινώσει τι απέδωσε έως τώρα επί του θέματος η συμφωνία συνεργασίας;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Σκοπός της απόφασης του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1983 (1) σχετικά με τη σύναψη της προαναφερόμενης συμφωνίας είναι η ανανέωση και τροποποίηση της προηγούμενης συμφωνίας (2), της οποίας η ισχύς άρχισε την 1η Ιουλίου 1982 και έληξε την 31η Οκτωβρίου 1983.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι, δυνάμει των άρθρων 4, 6 και 7 της εν λόγω συμφωνίας, η Επιτροπή δημοσιεύει εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση και τα αποτελέσματα των συντονισμένων δραστηριοτήτων.

(1) ΕΕ αριθ. L 360 της 23. 12. 1983, σ. 45.

(2) ΕΕ αριθ. L 174 της 21. 6. 1982, σ. 30.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1122/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/69)

Θέμα: Δεύτερο οικονομικό πρωτόκολλο ΕΟΚ — Κύπρου

Στις 20 Δεκεμβρίου 1983 υπογράφηκε το δεύτερο οικονομικό πρωτόκολλο ΕΟΚ — Κύπρου.

Στο πρωτόκολλο αυτό προβλεπόταν οικονομική και τεχνική συνεργασία υπέρ της Κύπρου κατά τη διάρκεια μιας περιόδου που εκπνέει στις 31 Δεκεμβρίου 1988, πράγμα που συνεπάγεται το ποσό των 44 εκατομμυρίων ECU.

Μπορεί το Συμβούλιο να ανακοινώσει:

- αν το πρωτόκολλο αυτό, και πιο συγκεκριμένα οι δωρεές που προβλέπονται στο εν λόγω πρωτόκολλο, μπορούν να διατεθούν και για προγράμματα δημιουργίας συνδικάτων,
- και αν λαμβάνεται επίσης υπόψη στο πρωτόκολλο η ύπαρξη δύο ομάδων πληθυσμού στην Κύπρο και, αν ναι, με ποιον τρόπο;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Σύμφωνα με τη διαδικασία «Luns», οι αρμόδιες επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ενημερώθηκαν για το περιεχόμενο του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου ΕΟΚ-Κύπρου από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου κ. Γεωργιάδη, στις 14 Σεπτεμβρίου 1983.

Το Συμβούλιο ζήτησε επίσης τη σχετική γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο έδωσε τη γνώμη του στις 17 Φεβρουαρίου 1984. Το πρωτόκολλο αυτό άρχισε να ισχύει την 1η Μαΐου 1984.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει την απάντησή του στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2008/83 του αξιότιμου κ. βουλευτή, απάντηση η οποία εστάλη στις 30 Μαρτίου 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1125/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/70)

Θέμα: ESPRIT

Το Συμβούλιο της 25ης Φεβρουαρίου 1984 αποφάσισε σχετικά με το πρόγραμμα ESPRIT για την περίοδο 1984 έως 1989. Συγχρόνως καταρτίσθηκε το πρόγραμμα εργασίας ESPRIT για το 1984.

Μπορεί το Συμβούλιο να ανακοινώσει:

- σε ποια προγράμματα πρόκειται να συνεργασθούν βελγικοί οργανισμοί ή επιχειρήσεις,
- για ποιους οργανισμούς ή επιχειρήσεις (με δήλωση του τόπου εγκαταστάσεως) πρόκειται,
- τι ποσό επενδύει η ΕΟΚ σε καθένα από τα εν λόγω προγράμματα,
- αν προβλέπεται μια εκπροσώπηση των συνδικάτων στην επιτροπή του ESPRIT;

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1126/84

του κ. Willy Vernimmen (S — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(7 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/71)

Θέμα: ESPRIT

Κατά την προκαταρκτική φάση του προγράμματος ESPRIT, είχε αρχίσει στο Βέλγιο, σύμφωνα με φήμες, μια εξέδρα προτύπων έργων.

Μπορεί σχετικά το Συμβούλιο να παράσχει τις εξής διευκρινίσεις:

- φύση του έργου,
- επιχειρήσεις ή πανεπιστήμια που αφορούν τα έργα αυτά,
- τόπος εγκαταστάσεως των εν λόγω επιχειρήσεων,
- ποσό που διέθεσε η Κοινότητα για κάθε ένα από τα έργα αυτά;

Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις αριθ. 1125/84 και 1126/84

(18 Ιανουαρίου 1985)

1. Με την απόφαση που έλαβε στις 21 Δεκεμβρίου 1982⁽¹⁾, το Συμβούλιο θέσπισε κοινοτική δράση έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα των τεχνολογιών των πληροφοριών, η οποία συνιστούσε προπαρασκευαστικό στάδιο διάρκειας ενός έτους ενόψει της θέσπισης κοινοτικού προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα αυτό, πράγμα το οποίο συγκεκριμενοποιήθηκε με την απόφαση του Συμβουλίου που αφορά το πρόγραμμα ESPRIT⁽²⁾.

Η δράση αυτή περιλάμβανε 16 δοκιμαστικά σχέδια. Η κοινοτική χρηματοδότηση που κρίθηκε αναγκαία για την εκτέλεση της δράσης ανερχόταν σε 11,5 εκατομμύρια ECU.

2. Όπως ορίζεται στην παράγραφο 3 του άρθρου 1 της απόφασης του Συμβουλίου που αφορά το πρόγραμμα ESPRIT, τα σχέδια υποβάλλονται ύστερα από ανοικτή πρόσκληση προς υποβολή προσφορών που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι, σύμφωνα με τις εν λόγω αποφάσεις, αυτή που είναι υπεύθυνη για την εκτέλεση της πειραματικής δράσης και λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του προγράμματος ESPRIT είναι η Επιτροπή. Κατά την εκπλήρωση αυτών των καθηκόντων, η Επιτροπή επικουρεί επιτροπή που αποτελείται από δύο αντιπροσώπους κάθε κράτους μέλους.

4. Όσον αφορά λοιπόν την ενδεχόμενη συμμετοχή βελγικών οργανισμών ή επιχειρήσεων, αρμόδια για να δώσει τις σχετικές διευκρινίσεις είναι η Επιτροπή.

(1) ΕΕ αριθ. L 369/82 της 29. 12. 1982, σ. 37.

(2) ΕΕ αριθ. L 67/84 της 9. 3. 1984, σ. 54.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1131/84

της κ. Marie Noëlle Lienemann (S — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/72)

Θέμα: Πλειοψηφική συμμετοχή στη βρετανική εταιρεία πληροφορικής «ICL» θυγατρικής της «ITT»

Η εταιρεία STC, θυγατρική της ITT, ανακοίνωσε ότι απέκτησε την πλειοψηφική συμμετοχή στη βρετανική εταιρεία ICL. Πώς σκοπεύει να αντιδράσει η Επιτροπή στην ανάληψη του ελέγχου μιας μεγάλης βρετανικής εταιρείας από το μεγάλο αμερικανικό συγκρότημα ITT σε έναν τομέα-κλειδί όπως είναι η πληροφορική;

Αναζητεί η Επιτροπή κάποια άλλη λύση για να αποφευχθεί νέα ξένη διείσδυση στην Ευρώπη;

Η πλειοψηφική συμμετοχή περί ης ο λόγος δεν αποτελεί αποτυχία για το πρόγραμμα «ESPRIT»;

Απάντηση του κ. Davignon

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1984)

Η Standard Telephone and Cables, βρετανική εταιρεία της οποίας η ΙΤΤ κατέχει ένα μερίδιο που ανέρχεται κατά πάσα πιθανότητα σήμερα σε 26 % και που αναμένεται να μειωθεί σε 24 % σύμφωνα με δήλωση που έγινε από την ΙΤΤ), προσφέρθηκε να πάρει τον έλεγχο της ICL υπό τους όρους που έγιναν δεκτοί από τη διεύθυνση της ICL.

Οι περιστάσεις υπό τις οποίες έγινε η προσφορά δεν έδωσαν την ευκαιρία στην Επιτροπή να αναζητήσει άλλες ενδεχόμενες λύσεις για το θέμα αυτό.

Γενικά αναμένεται όπως αυτή η ανάληψη ελέγχου ενισχύσει το δυναμικό έρευνας και ανάπτυξης του νέου ομίλου STC/ICL. Υπό τις συνθήκες αυτές η Επιτροπή δεν θεωρεί ότι το θέμα αυτό θα μπορούσε να έχει επιπτώσεις στο πρόγραμμα ESPRIT.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1140/84

της κ. Jacqueline Hoffman (COM — F)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/73)

Θέμα: Έκδοση της οδηγίας «Vredeling»

Μετά από πολλά χρόνια επεξεργασίας, συζητήσεων και υπαναχωρήσεων, η πρόταση οδηγίας «Vredeling» που αφορά την ενημέρωση και τη διαβούλευση των εργαζομένων στις επιχειρήσεις συνθέτου δομής δεν έχει ακόμη ψηφισθεί.

Πρόσφατα, ορίστηκε μια ομάδα εμπειρογνομόνων που ανέλαβε να εξετάσει σε νομικό και τεχνικό επίπεδο τα εμπόδια που παρεμβάλλονται στην ψήφισή της.

Δεν πιστεύει το Συμβούλιο ότι, παρά τα νομικά και τεχνικά προβλήματα που μένουν να αποσαφηνισθούν, το κυριότερο εμπόδιο δημιουργείται από τις πιέσεις που ασκούνται ευθύς εξ αρχής από όλους εκείνους που αρνούνται αυτήν την περιορισμένη, έστω, πρόοδο που αποτελεί το κείμενο αυτό στον τομέα των δικαιωμάτων των εργαζόμενων;

Θα μπορούσε να αναφέρει κατά προσέγγιση σε πόσο καιρό η ομάδα των εμπειρογνομόνων θα περατώσει τις εργασίες της, καθώς και σε πόσο καιρό θα είναι επομένως σε θέση το ίδιο να προβεί στην έκδοση αυτής της οδηγίας;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Το Συμβούλιο παρακαλεί την αξιότιμο κυρία βουλευτή να ανατρέξει στην απάντηση που έδωσε ο Πρόεδρος του Συμβουλίου στην ερώτηση αριθ. Η-122/84 του κ. Chanterie, κατά την ώρα των ερωτήσεων της συνόδου του περασμένου Σεπτεμβρίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1141/84

του κ. Emmanuel Maffre-Baugé (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/74)

Θέμα: Κοινοτική φορολογία για τη χρήση προϊόντων υποκαταστάσεως των σιτηρών

Το ισχύον σύστημα του κατωφλίου εγγυήσεως που εφαρμόζεται στα σιτηρά επιβαρύνει εξαιρετικά την παραγωγή αραβοσίτου, που είναι πολύ ελλειμματική στην ΕΟΚ.

Για να ενθαρρύνει την ανάπτυξη της και να σταματήσει την κλιμάκωση της χρήσεως υποκαταστάτων, σκοπεύει η Επιτροπή να προτείνει κοινοτική φορολογία για τη χρήση υποκαταστάτων των σιτηρών, είτε πρόκειται για προϊόντα που παράγονται εντός της ΕΟΚ είτε για εισαγόμενα;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ότι το σημερινό σύστημα του κατωφλίου εγγυήσεως που εφαρμόζεται στα σιτηρά θα επιβαρύνει ιδιαίτερα την παραγωγή αραβοσίτου. Το κατώφλι αυτό εγγυήσεως εφαρμόζεται σε όλα τα σιτηρά με εξαίρεση το σκληρό σίτο και το ρύζι. Επιπλέον, το κατώφλι αυτό έχει προσαρμοστεί συναρτήσει της ενδεχόμενης αύξησης εισαγωγών των υποκαταστάτων των σιτηρών. Επιπλέον, θα ήταν λανθασμένο να προταθεί να αντικαταστήσουν τα υποκατάστατα των σιτηρών περισσότερο τον αραβόσιτο απ' ό,τι παραδείγματος χάρη το στάρι και το κριθάρι που προορίζονται για ζωοτροφές.

Οι τιμές αγοράς για τον αραβόσιτο είναι, στην Κοινότητα, πολύ ευνοϊκότερες απ' ό,τι για τ' άλλα σιτηρά που προορίζονται για ζωοτροφές, φαινόμενο που συνδέεται ακριβώς με το γεγονός ότι ο αραβόσιτος παρουσιάζει πάντα έλλειμμα στην Κοινότητα. Ο περιορισμός των εισαγωγών των υποκαταστάτων των σιτηρών θα ευνοούσε πολύ περισσότερο τη χρησιμοποίηση των φθηνών σιτηρών και λιγότερο του αραβοσίτου που εξάλλου χρησιμοποιείται όχι λίγο από την αμυλοποιία και επομένως δεν χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη διατροφή των ζώων.

Όσον αφορά την ερώτηση εάν η Επιτροπή έχει σκοπό να προτείνει κοινοτική φορολογία στη χρησιμοποίηση υποκαταστάτων των σιτηρών, η Επιτροπή επιστά την προσοχή του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου στο γεγονός ότι οι διαπραγματεύσεις και οι διαβουλεύσεις με βάση το άρθρο XXVIII του GATT για την τροποποίηση των δασμολογικών παραχωρήσεων των σχετικών με μερικά υποπροϊόντα του αραβοσίτου συνεχίζονται ανάμεσα στην Κοινότητα και τους κύριους προμηθευτές. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή δεν θα ήθελε να αποφανθεί, σήμερα, για άλλα ενδεχόμενα θέματα στον τομέα των υποκαταστάτων των σιτηρών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1154/84

του κ. Thomas Megahy (S — GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/75)

Θέμα: Εισαγόμενος δημοσιογραφικός χάρτης

Τι απόφαση έλαβε το Συμβούλιο σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής να επιτραπεί η εισαγωγή στην Κοινότητα, πριν από το τέλος του έτους, 65 000 τόνων επιπλέον δημοσιογραφικού χάρτου;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Κατά τη σύνοδο της 23ης Οκτωβρίου 1984, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2966/84 του Συμβουλίου για την αύξηση κατά 65 000 τόνους (από 570 000 σε 635 000 τόνους) του όγκου της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε, για το 1984, για το δημοσιογραφικό χάρτη της διάκρισης 48.01 Α του κοινού δασμολογίου (1) και η οποία κατανέμεται ως εξής:

Γερμανία	10 390 τόνοι
Ελλάδα	650 τόνοι
Ιταλία	1 000 τόνοι
Ηνωμένο Βασίλειο	38 960 τόνοι
Απόθεμα	14 000 τόνοι

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 25. 10. 1984, σ. 1.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1158/84

του κ. Winston Griffiths (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/76)

Θέμα: Ραδιόφωνο CB

Τι προόδους σημείωσε η Επιτροπή προκειμένου να ανταποκριθεί στις προτάσεις σχετικά με το ραδιόφωνο CB, οι οποίες τονίζονται στο ψήφισμα περί ραδιοφωνικών επικοινωνιών στην Κοινότητα που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 30 Μαρτίου 1984;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1984)

Στις 4 Οκτωβρίου 1984, η Επιτροπή έστειλε μία ανακοίνωση στα κράτη μέλη σχετικά με τη διάσχιση των συνόρων από αυτοκίνητα που είναι εφοδιασμένα με Citizens' Band Radio. Εζητήθη από τα κράτη μέλη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους στα θέματα που αναφέρονται λεπτομερώς στην ανακοίνωση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1984. Στη συνέχεια, η Επιτροπή θα προχωρήσει στη λήψη των καταλληλοτέρων μέτρων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1160/84

των κκ. Antonino Buttafuoco (DR — I) και Antonino Tripodi (DR — I)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/77)

Θέμα: Οι πρόσφατες σεισμικές δονήσεις στην επαρχία της Κατάνιας

Οι πολύ πρόσφατες και ισχυρότατες σεισμικές δονήσεις που σημειώθηκαν στην επαρχία της Κατάνιας και ιδιαίτερα στην πόλη Zafferana και στους συνοικισμούς Fleri και Pisano, οι οποίες προκάλεσαν σοβαρότατες υλικές ζημιές (στη Zafferana περισσότερο από το 60 % των κατοικιών υπέστησαν ζημιές σοβαράς ή ελαφράς μορφής) στους συνοικισμούς Fleri και Pisano, περίπου το 80 % των κατοικιών που υπέστησαν ζημιές ή καταστράφηκαν ή έχουν καταστεί ακατάλληλες προς κατοίκηση) —και πολλά θύματα (έναν νεκρός και πολλοί τραυματίες) που δεν ήταν περισσότερα μόνο και μόνο επειδή οι κάτοικοι που τρομοκρατήθηκαν από τις πρώτες δονήσεις βγήκαν στο ύπαιθρο—, ερωτάται η Επιτροπή εάν και με ποιον τρόπο σκοπεύει να ενεργήσει προκειμένου να ενισχυθούν οι κάτοικοι των περιοχών που επλήγησαν από αυτό το καταστροφικό φυσικό φαινόμενο.

Απάντηση του κ. Thorn

εξ ονόματος της Επιτροπής

(20 Δεκεμβρίου 1984)

Στις 21 Νοεμβρίου 1984, η Επιτροπή αποφάσισε να χορηγήσει το ποσό των 200 000 ECU, που καταλογίζεται στο άρθρο 690 του προϋπολογισμού υπέρ των κατοίκων της περιοχής Zafferana Etnea (Κατάνια/Ιταλία), που υπέστησαν τις μεγαλύτερες ζημιές της 19ης

και 25ης Οκτωβρίου καθώς και από τη νυχτερινή θύελλα της 12ης προς την 13η Νοεμβρίου 1984, που έπληξαν την εν λόγω περιοχή.

Σύμφωνα με τη συνήθη διαδικασία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώθηκε για τη χορήγηση της ενισχύσεως αυτής την ημέρα κατά την οποία ελήφθη η απόφαση της Επιτροπής⁽¹⁾.

Το ποσό της ενισχύσεως τέθηκε αμέσως στη διάθεση των δικαιούχων αρχών και συνοδεία εκπροσώπων των υπηρεσιών της Επιτροπής επισκέφθηκε την περιοχή την τελευταία εβδομάδα του Νοεμβρίου, για να καθορίσει με τις τοπικές αρχές τον τρόπο κατανομής της χορηγηθείσας ενισχύσεως.

(1) τέλεξ SG (84) D/14915.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1161/84

του κ. Alexander Falconer (S — GB)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/78)

Θέμα: Βοήθεια σε άτομα που κατοικούν σε απομονωμένες περιοχές

Στην εκλογική μου περιφέρεια έχουμε άτομα που διαμένουν σε κατοικίες οι οποίες δεν έχουν κεντρική παροχή ύδατος. Αυτό σημαίνει ότι αναγκάζονται να μεταφέρουν νερό από περιοχές, που βρίσκονται εκτός του άμεσου τόπου διαμονής τους.

Σε ορισμένες περιπτώσεις υπάρχει κεντρική παροχή ύδατος αλλά βρίσκεται μερικά μίλια μακριά από τις κατοικίες όπου είναι εγκατεστημένα τα εν λόγω άτομα, και ενώ επιθυμούν να καλύψουν κάποια έξοδα σύνδεσης με την κεντρική παροχή, είναι δικαίως της γνώμης ότι εφόσον είναι φορολογούμενοι η κυβέρνηση/τοπική αρχή/επιτροπή οφείλει να καταβάλει κάθε προσπάθεια για να τους παρασχεθούν βασικές υπηρεσίες αυτού του είδους. Σύμφωνα με την αρμόδια τοπική αρχή επιχείρησαν να λάβουν μία ενίσχυση από το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το τμήμα Προσανατολισμών της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής, αλλά χωρίς επιτυχία.

Μπορεί η Επιτροπή να δώσει πληροφορίες για το είδος της βοήθειας που είναι δυνατόν να χορηγηθεί στα άτομα που κατοικούν σε απομονωμένες περιοχές και που οι κατοικίες τους δεν συνδέονται με την κεντρική παροχή ύδατος, τα οποία όμως είναι πρόθυμα να καταβάλουν ένα τμήμα του ποσού για τη σύνδεση με την κεντρική παροχή ύδατος;

Απάντηση του κ. Giolitti

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιανουαρίου 1984)

Η Επιτροπή εφαρμόζει πάντοτε τα σχετικά μέσα (δηλαδή το ΕΤΠΑ και το Τμήμα Προσανατολισμού του ΕΓΤΠΕ) έτσι ώστε να αποκλείεται η χρηματοδότηση

επενδύσεων του είδους που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, χρηματοδότηση που μπορεί να λάβει μία μονοκατοικία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1162/84

του κ. Dario Antoniozzi (PPE — I)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(20 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/79)

Θέμα: Μείωση της παραγωγής οίνου

Δεδομένου ότι πρόσφατες πληροφορίες, που αφορούν το ενδεχόμενο επιβολής ανωτάτου ορίου με στόχο τη μείωση της παραγωγής οίνου, δημιούργησαν έντονες ανησυχίες στους ιταλικούς γεωργικούς κύκλους, ζητείται από το Συμβούλιο να προστατεύσει την παραγωγή του οίνου εφαρμόζοντας τα ίδια κριτήρια τα οποία ισχύουν για την παραγωγή της Βόρειας Ευρώπης και ερωτάται με ποιο τρόπο προτίθεται να ανταποκριθεί σε αυτά τα εύλογα αιτήματα;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

1. Ο αμπελοοινικός τομέας, κατά κύριο λόγο όσον αφορά τον επιτραπέζιο οίνο, διέπεται τη στιγμή αυτή από μέτρα στα οποία συμπεριλαμβάνεται τόσο η ενίσχυση του εισοδήματος του παραγωγού όσο και η πειθαρχία της αμπελοκαλλιέργειας και της παραγωγής, έτσι ώστε να αποθαρρύνεται η δημιουργία πρόσθετων πλεονασμάτων, καθώς και οι υπερβολικές συγκομιδές.

Σε συνάρτηση με τους προσανατολισμούς αυτούς, οι κοινοτικοί κανονισμοί προβλέπουν μεταξύ άλλων:

- μέτρα κατάλληλα να εξασφαλίζουν στους παραγωγούς μια εγγυημένη ελάχιστη τιμή στην αγορά επιτραπέζιων οίνων που δεν θα είναι χαμηλότερη από το 82 % της τιμής προσανατολισμού,
- υποχρεωτική απόσταση των πλεονασματικών ποσοτήτων, έτσι ώστε να αποκαθίσταται η ισορροπία της παραγωγής και των αποθεμάτων,
- την απαγόρευση να φυτευθεί οποιοσδήποτε τύπος αμπελου μέχρι τις 31 Αυγούστου 1990.

2. Οι προτάσεις που υπέβαλε στο Συμβούλιο η Επιτροπή, στις 12 και 18 Σεπτεμβρίου 1984, αποσκοπούν, κατά την Επιτροπή, στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας του σημερινού συστήματος, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη, τις διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση περιλαμβάνουν συγκεκριμένα:

- αφενός, αυστηρότερες προϋποθέσεις για την ενεργοποίηση, την κατανομή και τις τιμές της υποχρεωτικής απόσταξης,
- και αφετέρου, ενθαρρυντικά μέτρα για την εγκατάλειψη της αμπελοκαλλιέργειας στις εκτάσεις που είναι λιγότερο κατάλληλες για την καλλιέργεια αυτή, (πριμοδοτήσεις εκρίζωσης).

3. Το Συμβούλιο, το οποίο καλείται να αποφασίσει το συντομότερο δυνατό για τις προτάσεις αυτές, δεν έχει ακόμα λάβει τη γνώμη της Συνέλευσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1168/84

του κ. Ray Mac Sharry (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(23 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/80)

Θέμα: Επιστροφές κατά τις εξαγωγές

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τη θέση της όσον αφορά τις προτάσεις για νέους κανονισμούς που θα καθορίζουν τις επιστροφές κατά τις εξαγωγές μέσω μειοδοτικών διαγωνισμών, και να δηλώσει αν τέτοιου είδους μέτρα θα οδηγήσουν όντως σε μείωση των αγροτικών τιμών κατά 5 % και μάλιστα σε ορισμένες περιπτώσεις έως και 20 %;

Απάντηση του κ. Dalsager

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Η Επιτροπή πρότεινε τη διαδικασία των μειοδοτικών διαγωνισμών για την αποτελεσματικότητά της να ελέγχονται έτσι καλύτερα οι εξαχθείσες ποσότητες και σ' έναν ορισμένο βαθμό, για τη μείωση του ποσού των επιστροφών κατά τις εξαγωγές. Η εμπειρία σε ορισμένους τομείς, όπου ακολουθείται η διαδικασία αυτή, δίνει μερικά ενδεικτικά στοιχεία τα οποία δεν μπορούν ωστόσο να θεωρηθούν ως εφαρμόσιμα γενικότερα. Έτσι, παρατηρήθηκε ότι, στον τομέα της ζάχαρης η διαδικασία των μειοδοτικών διαγωνισμών επέτρεψε την εξοικονόμηση, σε ορισμένες περιπτώσεις, περισσότερο του 5 % της θεωρητικής αξίας της επιστροφής.

Η Επιτροπή δεν πιστεύει στο γεγονός ότι μια εξαγωγός επιχείρηση πέτυχε να εξάγει με επιστροφή χαμηλότερη από τη θεωρητική θα οδηγήσει πράγματι σε μείωση των τιμών για τους γεωργούς.

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει από που μπορεί να προέρχεται το ποσοστό του 20 %.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1184/84

του κ. Ray Mac Sharry (RDE — IRL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/81)

Θέμα: Περιφερειακό Ταμείο

Λαμβανομένων υπόψη των σοβαρών προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι μειονεκτικές περιοχές της Ιρλανδίας,

πιστεύει η Επιτροπή ότι το μερίδιο που αναλογεί στην Ιρλανδία από το ΕΤΠΑ, που ανέρχεται σε 5,14 % είναι πιθανό να συμβάλει σημαντικά στην εξάλειψη των ανισοτήτων περιφερειακής ανάπτυξης της Ιρλανδίας σε σχέση με τους κοινοτικούς εταίρους της, ιδίως αν σκεφτεί κανείς ότι το μερίδιο της Μεγάλης Βρετανίας ανέρχεται σε 23,80 %, το μερίδιο της Ελλάδας σε 13,00 % και της Ιταλίας σε 35,49 %;

Απάντηση του κ. Giolitti

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1985)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου μπορεί να επισημάνει από τη δέκατη ένατη ετήσια έκθεση (για το 1983) σχετικά με το ΕΤΠΑ ⁽¹⁾ ότι όπου η ενίσχυση του Ταμείου έχει σχέση με τον αριθμό του πληθυσμού κάθε κράτους μέλους, η Ιρλανδία έρχεται μόνο δεύτερη μετά από την Ελλάδα σε όρους ληφθείσας ενίσχυσης, γεγονός το οποίο αντικατοπτρίζει την ανάλογη θέση της σαν μίας από τις ελάχιστα ευνοημένες περιοχές της Κοινότητας.

Ο νέος κανονισμός του Περιφερειακού Ταμείου ⁽²⁾, που αρχίζει να ισχύει από 1ης Ιανουαρίου 1985, προβλέπει τις ελάχιστες και μέγιστες χορηγήσεις του Ταμείου για κάθε κράτος μέλος. Για την Ιρλανδία, οι χορηγήσεις αυτές είναι 5,64 % και 6,83 % αντιστοίχως. Ο περιορισμός του περιθωρίου μεταξύ των χορηγήσεων εξαρτάται από την εφαρμογή των κριτηρίων και των προτεραιοτήτων που αναφέρονται στον κανονισμό.

⁽¹⁾ Έγγρ. COM(84) 522 τελικό, παράγραφος 18.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1787/84 — ΕΕ αριθ. Μ 169 της 28. 6. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1196/84

του κ. Gerard Deprez (PPE — B)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/82)

Θέμα: Προστασία του περιβάλλοντος και αγροτική πολιτική

Στις 17 και 18 Δεκεμβρίου 1981 έγινε στο Στρασβούργο ένα σεμινάριο για την προστασία και την ορθολογική αξιοποίηση του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων της Ευρώπης.

Το σεμινάριο διοργανώθηκε με κοινή πρωτοβουλία της ΕΟΚ και του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Ένα από τα κύρια πορίσματα αυτού του σεμιναρίου αναφέρεται στην ανάγκη να διοργανωθεί μια κοινή συνάντηση των υπουργών Γεωργίας και των αρμόδιων υπουργών Χωροταξίας και Προστασίας του Περιβάλλοντος, προκειμένου να αναζητηθούν από κοινού

τρόποι για την ένταξη των θεμάτων προστασίας του περιβάλλοντος και χωροταξίας στην αγροτική πολιτική.

Μήπως μπορεί η Επιτροπή να μας ανακοινώσει ποια συνέχεια σκοπεύει να δώσει σ' αυτή τη σημαντική πρόταση;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Η ανάγκη να διοργανωθεί μια κοινή συνάντηση των Υπουργών Γεωργίας και των αρμόδιων Υπουργών Χωροταξίας και Προστασίας του Περιβάλλοντος δεν έχει ως τώρα γίνει αισθητή στο Συμβούλιο.

Το Συμβούλιο υπενθυμίζει στον αξιότιμο κ. βουλευτή ότι, στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής κυρίως στον τομέα των δομών, λαμβάνει υπόψη τις απαιτήσεις της προστασίας του περιβάλλοντος και της χωροταξίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1225/84

της κ. Marijke Van Hemeldonck (S — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/83)

Θέμα: Η ρύπανση του Δυτικού Σκάλδη

Έχει ενημερωθεί η Επιτροπή για τα πρώτα αποτελέσματα ενός δειγματοληπτικού προγράμματος στον ποταμό Δυτικό Σκάλδη, την πραγματοποίηση του οποίου έχει αναλάβει η διεθνής ομάδα εργασίας Westerschelde, σύμφωνα με τα οποία αυξάνει αλματωδώς η περιεκτικότητα των υδάτων σε βαρέα μέταλλα λόγω των λυμάτων των εργοστασίων;

Θα παρακολουθήσει η Επιτροπή αυτό το πρόγραμμα και θα πάρει ενδεχομένως μέτρα για να μειωθεί αυτή η ρύπανση;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιανουαρίου 1985)

Η Επιτροπή δεν γνωρίζει ακόμη τα αποτελέσματα του δειγματοληπτικού προγράμματος στο Σκάλδη που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Όσον αφορά τα λύματα βαρέων μετάλλων, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, κατ' εφαρμογή της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ ⁽¹⁾, το Συμβούλιο εξέδωσε τρεις οδηγίες για την εξάλειψη της ρύπανσης από τον υδράργυρο και το κάδμιο (82/176/ΕΟΚ-83/513/ΕΟΚ-84/156/ΕΟΚ) ⁽²⁾.

Η Επιτροπή μελετά σήμερα τις κατάλληλες προτάσεις που θα υποβάλει στο Συμβούλιο για τα υπόλοιπα βαρέα

μέταλλα που αναφέρονται στον πίνακα II της προαναφερθείσας οδηγίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 18. 5. 1976.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 81 της 27. 3. 1982, ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983 και ΕΕ αριθ. L 74 της 17. 3. 1984.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1231/84

του κ. Francis Wurtz (COM — F)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/84)

Θέμα: Κοινή εμπορική πολιτική

Ποιες είναι μετά την 1η Ιανουαρίου 1975 οι εμπορικές συμφωνίες κράτους μέλους με τρίτες χώρες για τις οποίες το εν λόγω κράτος μέλος ζήτησε ανανέωση και για τις οποίες δεν δόθηκε παράταση;

Απάντηση του κ. Haferkamp

εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Δεκεμβρίου 1984)

Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, εξουσιοδοτεί την παράταση ή σιωπηρή ανανέωση των συνθηκών και εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί προηγούμενα μεταξύ των κρατών μελών με τις τρίτες χώρες, αν οι όροι που προβλέπονται στην απόφαση 69/494/ΕΟΚ υφίστανται ⁽¹⁾.

Από την 1η Ιανουαρίου 1975, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την παράταση όλων των εμπορικών συνθηκών και συμφωνιών των οποίων η ανανέωση ζητήθηκε από ένα κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1242/84

του Sir Jack Stewart-Clark (ED — GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/85)

Θέμα: Μείωση του αριθμού των γκριζων φωκών στα ανοικτά των ιρλανδικών ακτών

Ψηφοφόροι μου διαμαρτυρήθηκαν για την εμφανή και σημαντική μείωση του αριθμού των ενηλίκων γκριζων φωκών στα ανοικτά των ακτών της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας. Παρά το γεγονός ότι σύμφωνα με το νόμο της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας του 1979 για την προστασία της άγριας πανίδας και χλωρίδας, η γκριζα φώκη θεωρείται προστατευόμενο είδος, έχουν γίνει κατ' επανάληψη καταγγελίες για την παράνομη θήρα της.

Θα μπορούσε παρακαλώ το Συμβούλιο να έλθει σε επαφή με την ιρλανδική κυβέρνηση για να επιβεβαιώσει εάν τα υπεύθυνα για την παράνομη θήρα άτομα έχουν διωχθεί ή έστω επισημανθεί;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο να αποφαινεται επί ενδεχόμενων παραβάσεων νόμου ενός κράτους μέλους. Το Συμβούλιο διευκρινίζει εξάλλου ότι το είδος φωκών που αναφέρει ο αξιότιμος κ. βουλευτής δεν καλύπτεται από τη σύμβαση της Ουάσιγκτων του 1973 σχετικά με το διεθνές εμπόριο αγρίων ειδών πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση. Συνεπώς στην παρούσα περίπτωση δεν είναι δυνατό να επικαλεσθεί κανείς τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 3626/82⁽¹⁾ του Συμβουλίου περί της εναρμονισμένης εφαρμογής της σύμβασης αυτής στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 384 της 31. 12. 1982.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1243/84

του κ. Florus Wijsenbeek

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(22 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/86)

Θέμα: Διαδικασία που ακολουθείται για την πρόσληψη υπαλλήλων

Έχοντας υπόψη σ' ένα διαγωνισμό που προκηρύχθηκε πρόσφατα από το Συμβούλιο για την πλήρωση πέντε θέσεων, 5 000 άτομα υπέβαλαν υποψηφιότητα, έφτασε μήπως η ώρα για το Συμβούλιο να εφαρμόσει καινούργιο σύστημα πλήρωσης κενών θέσεων για το οποίο θα απαιτείται λιγότερη σπατάλη χρόνου και χρημάτων, π.χ. με την κατάρτιση μεγαλύτερων πινάκων επιτυχόντων ή με αγγελίες που απευθύνονται σε ένα ορισμένο κοινό, και μάλιστα όταν, όπως στην προαναφερθείσα περίπτωση οι κενές θέσεις προορίζονται μόνο για υπηκόους δύο μικροτέρων κρατών μελών.

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Το Συμβούλιο διατηρεί τον απόλυτο έλεγχο των διαδικασιών πρόσληψης τηρώντας ταυτόχρονα τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1255/84

του κ. Andrew Pearce (ED — GB)

προς το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/87)

Θέμα: Πωλήσεις κατ' οίκον

Εξακολουθεί η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας να παρακωλύει την επίτευξη συμφωνίας σχετικά με το σχέδιο οδηγίας για τις πωλήσεις κατ' οίκον και, αν πράγματι συμβαίνει αυτό, έχει αναφέρει τους λόγους για τις ενέργειές της αυτές;

Απάντηση

(18 Ιανουαρίου 1985)

Από τη σύνοδο του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1984, δεν υπήρξε κανένα νέο στοιχείο σχετικά με την πρόταση οδηγίας για τις πωλήσεις κατ' οίκον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1258/84

του κ. Eiso Woltjer (S — NL)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(27 Νοεμβρίου 1984)

(85/C 62/88)

Θέμα: Εισαγωγές από την Αυστραλία κρέατος από καγκουρώ

1. Θα μπορούσε η Επιτροπή να γνωστοποιήσει ποιες ποσότητες κρέατος από καγκουρώ εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, ποιο είναι το εμπορικό κύκλωμα που διακινεί το εμπόρευμα αυτό και ποιος είναι ο τελικός προορισμός αυτού του τύπου κρέατος;

2. Γνωρίζει η Επιτροπή με ποιο τρόπο παράγεται το κρέας από καγκουρώ και αν ίσως γίνονται αγριότητες ή κακομεταχειρίζονται τα ζώα αυτά κατά το κυνήγι τους;

3. Είναι πρόθυμη η Επιτροπή, σε περίπτωση που πραγματικά γίνονται σοβαρές αγριότητες κατά το κυνήγι των καγκουρώ, να προβεί σε διαβήματα στην κυβέρνηση της Αυστραλίας, για να θέσει τέλος σε τέτοιες ενδεχόμενες καταστάσεις;

4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να εξετάσει, σε περίπτωση απρόσμενης αντίδρασης εκ μέρους των αρχών της Αυστραλίας, την περίπτωση απαγόρευσης εισαγωγής κρέατος από καγκουρώ και να υποβάλει σχετικά τις αναγκαίες προτάσεις, προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο;

Απάντηση του κ. Haferkamp

εξ ονόματος της Επιτροπής

(4 Ιανουαρίου 1985)

1. Η Στατιστική Ονοματολογία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας δεν επιτρέπει θετική εξακρίβωση του κρέατος και των προϊόντων καγκουρώ, και συνεπώς η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παρέχει πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές. Βάσει των πληροφοριών των αρχών της Αυστραλίας, οι ακόλουθες ποσότητες εισάχθηκαν στην Κοινότητα:

1982-1983: 344,00 τόνοι (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας)

1983-1984: 22,80 τόνοι (Γαλλία)

0,08 τόνοι (Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας).

2. 3. και 4. Οι πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή δεν δείχνουν ότι το κυνήγι των καγκουρώ διεξάγεται με απάνθρωπο τρόπο. Επομένως, δεν φαίνεται να προκύπτουν τα θέματα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στα σημεία 3 και 4.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ αριθ. 1300/84

του κ. Raphaël Chanterie (PPE — B)

προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(3 Δεκεμβρίου 1984)

(85/C 62/89)

Θέμα: Η ρύπανση του Δυτικού Σκάλδη

Η ποιότητα του νερού του Δυτικού Σκάλδη δεν ανταποκρίνεται στις ελάχιστες προδιαγραφές. Προκύπτει από έρευνες ότι η περιεκτικότητα του νερού σε

κάδμιο είναι εξαιρετικά μεγάλη. Είναι γνωστό ότι το κάδμιο αποτελεί κίνδυνο για τον άνθρωπο, καθώς και για τα ζώα.

— Έχει προτάσεις η Επιτροπή για να καταπολεμηθεί η ρύπανση του Δυτικού Σκάλδη από το κάδμιο;

— Εάν ναι, προβλέπονται τότε και κονδύλια στον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό;

Απάντηση του κ. Narjes

εξ ονόματος της Επιτροπής

(3 Ιανουαρίου 1985)

Η οδηγία 83/513/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ όσον αφορά τις οριακές αξίες και τους ποιοτικούς στόχους για τις απορρίψεις καδμίου, πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται πριν από τις 26 Σεπτεμβρίου 1985 και οι οριακές αξίες για τις απορρίψεις καδμίου στα ύδατα θα εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 1986.

Το κονδύλιο προϋπολογισμού 6612 προβλέπει κοινοτική ενίσχυση στις ενέργειες που αιτιολογούνται από την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών σχετικά με ορισμένες μορφές ρύπανσης, όπως π.χ. οι οδηγίες του Συμβουλίου στον τομέα της ρύπανσης των υδάτων.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 24. 10. 1983, σ. 1.